



Cuộc thi Miss Viet Nam USA sẽ chính thức khai mạc tại Orange County Performing Arts Center vào 30-7.

B1

NGƯỜI VIỆT

CƠ QUAN TRANH ĐẤU THỜI SỰ VĂN NGHỆ GIÁO DỤC

Periodicals

Ghi Báo Phái Dân Tộc

GIÁ BẢO GỬI BƯU ĐIỆN TẠI HOA KỲ:
Mỗi năm \$169, Sáu tháng \$99, Ba tháng \$60

TUESDAY, JULY 26, 2005

THỨ BA 26 tháng 7-2005 - NĂM THỨ 27 - SỐ 7171 - 25xu

Online: www.nguoi-viet.com



Sẵn sàng phóng phi tuyến Discovery

Phi thuyền con thoi Discovery dừng trên giàn phóng 39B tại Trung Tâm Không Gian Kennedy ở Cape Canaveral, Florida, hôm 25 Tháng Bảy, để sẵn sàng phóng lên không gian sáng Thứ Ba. Vụ phóng trước đây được dự trù vào ngày 13/7 đã bị đình hoãn, vì một trong bốn khí cụ cảm ứng để đo nhiên liệu bị trục trặc. Các kỹ thuật viên NASA nói rằng phi thuyền chỉ cần dùng tới hai khí cụ, còn hai cái kia là để phòng hờ. (Hình: Reuters/Rick Wilking)

TTK Liên Hiệp Quốc muốn làm sống lại thỏa hiệp chống khủng bố

NEW YORK - Với các cuộc nổ bom đẫm máu liên tiếp xảy ra tại London, Anh Quốc và Ai Cập, khiến Tổng Thư Ký Liên Hiệp Quốc Kofi Annan tuyên bố hôm 25-7, là Liên Hiệp Quốc cần phải vận động cho áp dụng một dự luật chống khủng bố, bị bế tắc từ bấy lâu nay.

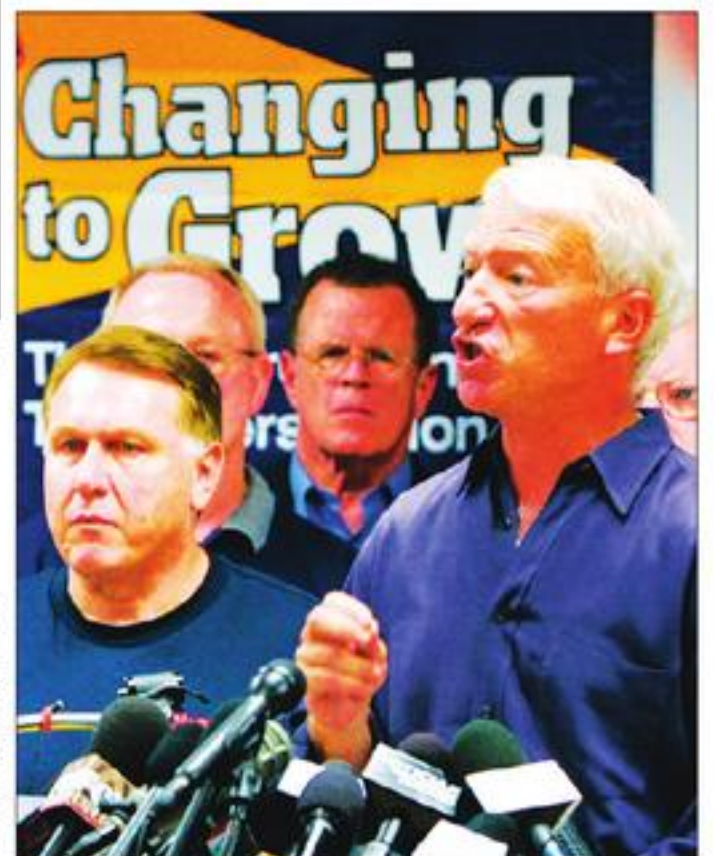
Với 13 đạo luật trên toàn thế giới, đã có hiệu lực, để chống lại với các hình thức khủng bố khác nhau, dự thảo luật "Thỏa hiệp khả thi chống lại khủng bố quốc tế" đã bị kẹt lại tại một ủy ban của Liên Hiệp Quốc từ năm 1996, sau khi có cuộc tranh cãi về ý nghĩa thực sự của khủng bố.

TTK Annan tuyên bố khi trở lại trụ sở Liên Hiệp Quốc như sau:

"Những điều xảy ra trong vài tuần lễ gần đây, từ London cho đến Sharm el Sheikh và các nơi khác, khiến cho chúng ta thêm lý do, để đẩy tới và có một sự định nghĩa cụ thể về khủng bố, mà tất cả chúng ta cùng chấp nhận được."

Với thỏa hiệp này sẽ giúp cho các quốc gia có những dụng cụ mới và một khung luật pháp, để có thể chống lại được chủ nghĩa khủng bố, bằng cách kết hợp lại với các thỏa hiệp sẵn có, đối đầu với các hình thức khác nhau

Tiếp trang A4



Hai nghiệp đoàn lớn ly khai ra khỏi AFL-CIO

Andy Stern (phải), Chủ tịch Nghiệp đoàn Nhân Viên Dịch Vụ Quốc Tế (SEIU), trả lời câu hỏi của phóng viên trong một cuộc họp báo ở Chicago hôm 25/7, trong khi Chủ tịch James Hoffa của Nghiệp đoàn Tài Xế Xe Ván Tái (Teamsters) đứng bên cạnh, sau khi hai ông loan báo hai nghiệp đoàn của họ sẽ cắt đứt liên hệ với tổng liên đoàn lao động Mỹ AFL-CIO. (Hình Reuters/John Gress)

HOA KỲ:

Tổng nghiệp đoàn bị chia rẽ lớn

AFL-CIO thống trách các chủ tịch

WASHINGTON, DC - Chủ tịch tổng nghiệp đoàn AFL-CIO, ông John Sweeney, nhấn thức sự trầm trọng về ý định ly khai của một số nghiệp đoàn thành viên, là Teamsters và một nghiệp đoàn công nhân lớn khác,

hôm Thứ Hai 25-7, đã lên tiếng cảnh giác rằng hành động như vậy sẽ là một "sự sỉ nhục đau đớn" đối với giới công nhân thợ thuyền và nghiệp đoàn của họ.

Trong bài diễn văn quan trọng đọc trước hội nghị AFL-CIO, ông Sweeney nói, "Vào giữa lúc những đối thủ của chúng ta là chủ nhân xí nghiệp và lực lượng bảo thủ đã thiết lập được gương mặt chính trị chống công nhân mạnh mẽ nhất trong lịch sử quốc gia, thì chúng ta lại chia

rẽ. Sự chia rẽ này sẽ làm tổn thương niềm hy vọng được hưởng một đời sống tốt đẹp hơn của các gia đình công nhân."

Các công đoàn này thuộc Liên Hiệp Đối Thay Để Chiến Thắng (Change to Win Coalition), cùng với 7 tổ chức

Tiếp trang A5

IRAQ:

Người Sunni trở lại soạn thảo hiến pháp

BAGHDAD, Iraq (Reuters) - Hôm Thứ Hai 25 Tháng Bảy, người Ả Rập Sunni cho biết họ sẽ trở lại những cuộc thảo luận để hình thành một bản hiến pháp mới cho Iraq, với hy vọng cứu vãn một tiến trình chính trị vốn căng thẳng vì những vụ đổ máu không ngừng.

Tuần trước, người Sunni đã bỏ ra khỏi những cuộc thảo luận sau khi một thành viên của họ trong ủy ban soạn thảo bị bắn hạ gần một tiệm ăn.

Trong những cuộc nói chuyện hôm Thứ Hai để giải quyết vụ khủng hoảng, họ đã nhận được những cam kết về an ninh và một cuộc điều tra về vụ ám sát.

Tiếp trang A4

Nông Đức Mạnh có thể giữ được ghế Chưa biết ai thay Phan Văn Khải

Phong trào vận động dân chủ Việt Nam sẽ khó khăn hơn

HÀ NỘI - Nông Đức Mạnh nhiều phần sẽ giữ được cái ghế tổng bí thư của đảng CSVN nhưng cái ghế thủ tướng thì đang là sự bối rối của đảng vì những nhân vật hàng đầu có thể đặt vào đó đều phạm nhiều lầm lỗi hoặc tham nhũng.

Đây là những lời phân

tích của ông Hoàng Thanh Phong, một nhân vật am hiểu tình hình nội bộ đảng CSVN, trong cuộc phỏng vấn mới đây của đài Phát Thanh Á Châu Tự Do (RFA).

Theo đài RFA giới thiệu, Hoàng Thanh Phong là "một chuyên viên kinh tế hiện đang làm việc cho một cơ

quan ở Việt Nam." Nhiều phần "Hoàng Thanh Phong" chỉ là biệt danh của một nhân vật cao cấp trong đảng CSVN muốn trình bày những gì ông hiểu (rất sâu sắc) về nội tình đảng CSVN sau cuộc họp trung ương đảng kỳ 12 kết thúc ngày 13-7-2005 vừa qua.

Tiếp trang A4

Cảnh sát Anh công bố tên hai nghi can vụ nổ bom

LONDON (Reuters) - Hôm Thứ Hai 25 Tháng Bảy, cảnh sát Anh đã công bố tên của hai nghi can bị truy nã vì âm mưu nổ bom trên hệ thống chuyển chở của London vào tuần trước.

Những cuộc tấn công bất thành đã làm cho người dân

London thêm lo ngại rằng thành phố có thể là một mục tiêu thường xuyên của các dân quân Hồi Giáo. Cảnh sát Anh đang cố tìm tung tích những kẻ tấn công để ngăn chặn họ ra tay một lần nữa, sau cố gắng không thành công vào tuần trước.

Peter Clarke, trưởng ngành chống khủng bố của cảnh sát London, đã công bố tên của hai kẻ tình nghi, Yasin Hassan Omar, 24 tuổi, và Muktar Said-ibrahim, cũng được gọi là Muktar Mohammed-Said, 27 tuổi,

Tiếp trang A4

TT Bush thăm Sứ Quán Ai Cập Xác định sự ủng hộ của Hoa Kỳ

WASHINGTON, DC - Tổng Thống Bush hôm Thứ Hai 25-7 đã đến thăm Tòa Đại Sứ Ai Cập, ký số phán u với quốc gia vừa trải qua một vụ khủng bố giết hại gần 100 người. Tuyên bố trong buổi thăm viếng này, ông Bush lên án những kẻ chủ trương vụ tấn công tại khu nghỉ mát Sharm el-Sheik là những kẻ "không có trái tim."

Cùng với phu nhân Laura đến thăm Tòa Đại Sứ Ai Cập, Tổng Thống Bush cho biết, "Bà Laura và tôi đến đại sứ quán hôm nay để bày tỏ sự thông cảm tận đáy lòng đối với những người đã thiệt mạng." Ông cũng viết ít lời trong số phán u đặt tại tòa đại sứ.

Ông cho biết chuyến viếng thăm của ông là để xác nhận "ý chí mạnh mẽ của quốc gia chúng tôi là đứng chung vai với dân tộc Ai Cập và đưa những kẻ giết người vô tội ra trước công lý."

Tiếp trang A4



Thẩm Phán Roberts viếng Thượng Viện

Ông John Roberts (phải), người được Tổng Thống Bush đề cử vào Tòa Tối Cao Hoa Kỳ, gặp Nghị Sĩ John Cornyn (CH-TX) tại trụ sở Quốc Hội ở Washington hôm 25/7. Nếu được Thượng Viện chấp thuận, ông Roberts sẽ thay thế Thẩm Phán Sandra Day O'Connor - người đã loan báo về hưu tháng trước. (Hình Chip Somodevilla/Getty Images)

Chủ xe đồ Hoàng thoát chết chỉ trong gang tấc nay đã xuất viện

NGUYỄNGOCHẤN (NV)

FOUNTAIN VALLEY, California - Ông Nguyễn Hoàng Linh, chủ nhân công ty Xe Đồ Hoàng bị bắn trọng thương tại trước tư gia ở Fountain Valley sau đi đưa đi cấp cứu vừa được xuất viện.

Như tin nhất báo Người Việt đã loan, ông Nguyễn Hoàng Linh bị kẻ la bắn 6 phát đạn khi đi ra xe, trên đường đi làm sáng Thứ Bảy 23 Tháng Bảy. Sau hai ngày được cấp cứu và điều trị tại

UCI, chủ xe đồ Hoàng đã về nằm tĩnh dưỡng tại tư gia. Tai đây, ông đã cho phóng viên nhất báo Người Việt biết diễn tiến:

"Tôi ra xe chuẩn bị ra bến xe đồ Hoàng thì một thanh niên đến sát bên cửa xe, kẻ khẩu sát vào đầu tôi, nổ hai phát đạn. Tiếng nổ làm chất nổ tại, tôi gục xuống. Thanh niên kia bắn thêm 4 phát nữa vào trong xe, và sau đó tôi nghe tiếng xe rồ máy

chạy. Rất lâu sau tôi mới hoàn hồn, ù tai, máu trên đầu trào ra ngoài, chỉ một xe cứu thương chở tôi vào bệnh viện UCI cấp cứu."

"Bác sĩ tại Fountain Valley cho biết hai viên đạn trên đầu trệch ra ngoài, chỉ một nửa inch nữa là tôi đã nát óc. Hung thủ dùng súng ngắn, bắn vào đầu tôi, những mảnh lửa đạn còn lổm đổm, loang lổ phía sau ót tôi."

Tiếp trang A4



Du khách Trung Quốc ở London

Một nhóm du khách Trung Quốc viếng viện bảo tàng British Museum ở London hôm 25/7. Năm 2004 có 135,000 công dân Trung Quốc tới nước Anh, nhưng họ chỉ được Bắc Kinh cho phép đến để giao thương hoặc du học. Hôm Chủ Nhật, nhóm du khách Trung Quốc đầu tiên gồm 80 người đã tới đây. (Hình: Bruno Vincent/Getty Images)

Đọc Trong Số Này

Việt Nam (A6): Cờ Tây ở Tây Đô.
Địa Phương (B1): Buổi tường trình của ban vận động gây quỹ đăng báo "Lời kêu gọi dân chủ".
Diễn Đàn (A9): Mạn đàm với ông Quách Tông Đức.
Rao Vặt (C2): Thông tin thương mại, mua bán và quảng cáo.
Rao Vặt Los Angeles (C15): Dành riêng cho vùng Los Angeles.

CÁO LỖI

Vì lý do kỹ thuật, các tin tức trên trang A2 và trang A3 trong số báo ngày hôm qua (25/07/2005) đã không thể đọc được. Vì thế chúng tôi xin đăng lại những tin tức này trong hai trang A12 và A13 hôm nay. Xin chân thành cáo lỗi cùng Quý Độc giả.

Hai nghị sĩ Cộng Hòa đề nghị các quy tắc đối xử với tù nhân

WASHINGTON - Hôm Thứ Hai 25-7, các nghị sĩ thuộc đảng Cộng Hòa đã thúc đẩy các dự luật nhằm ấn định các quy tắc trong việc đối xử và thẩm vấn các nghi can khủng bố, mặc dù Tòa Bạch Ốc đe dọa sẽ phủ quyết.

Chính phủ Bush, qua các nỗ lực của Phó Tổng Thống Dick Cheney, đang tìm cách giết chết các phụ đính mà các nghị sĩ Cộng Hòa John McCain của Arizona và Lindsey Graham của Nam Carolina muốn gắn liền với một dự luật về chính sách quốc phòng cho năm tới.

McCain, một cựu tù nhân trong cuộc chiến tranh Việt Nam, và Graham, người đã trải qua 20 năm với tư cách một luật gia của Không Lực, đã đệ trình dự luật hôm Thứ Hai. Chủ tịch Ủy Ban Quân Vụ Thượng Viện, Nghị Sĩ Cộng Hòa John Warner của Virginia, đã ủng hộ nỗ lực này.

Tuyên bố trước diễn đàn Thượng Viện, Nghị Sĩ John McCain nói: "Những gì mà chúng ta đang cố gắng thực hiện ở đây là bảo đảm có các tiêu chuẩn rõ rệt và chính xác trong việc thẩm vấn các tù nhân. Để chống khủng bố, chúng ta cần thu thập tin tình báo, nhưng chúng ta phải bảo đảm rằng tin tức đó đáng tin cậy và nhận được qua một đường lối nhân đạo."

Ông Cheney đã gặp gỡ ba nhà lập pháp Cộng Hòa ngay

bên ngoài diễn đàn Thượng Viện khoảng 30 phút vào chiều Thứ Năm, sau một tuyên bố của chính phủ rằng các cố vấn của Tổng Thống Bush sẽ đề nghị phủ quyết toàn thể dự luật nếu các phụ đính được kèm theo, có hậu quả giới hạn khả năng của tổng thống trong việc theo đuổi cuộc chiến chống khủng bố và bảo vệ người Mỹ.

Các phụ tá tại Thượng Viện ước lượng rằng gần một tá các nghị sĩ Cộng Hòa có thể tham gia - quá đủ để thông qua các phụ đính với sự ủng hộ của các nghị sĩ Dân Chủ, lâu nay vẫn chỉ trích chính phủ về cách đối xử với tù nhân.

Nỗ lực của các nghị sĩ Cộng Hòa nhằm tiêu chuẩn hóa cách đối xử với các nghi can khủng bố đã thêm sức mạnh trong vài tháng vừa qua. Những chỉ trích của các nhóm nhân quyền và các nhà lập pháp về trại tù của quân đội tại Vịnh Guantanamo mới đây đã lên đến cao điểm giữa lúc có những cáo buộc mới về sự lạm dụng và tra tấn tại đó.

Một trong các phụ đính của ông McCain sẽ minh thị cấm đối xử tàn bạo, vô nhân đạo và hạ phẩm giá của tù nhân do Hoa Kỳ cầm giữ bất kể họ bị cầm giữ tại đâu.

Phụ đính của ông Graham sẽ biến thành luật các thủ tục mà chính phủ Bush đang áp dụng để truy tố các tù nhân ở Guantanamo và sẽ cung cấp

một con dấu chuẩn nhận của quốc hội đối với các chính sách pháp lý của chính phủ, kể cả việc cầm giữ tù nhân vô thời hạn.

Từ California đến Chicago, đều phải đối phó với cơn nóng khủng khiếp

CHICAGO, Illinois - Các nhiệt kế luôn vượt qua mức 100 độ F trong mấy ngày qua tại Chicago, cũng là lần đầu tiên từ 6 năm nay, đã khiến cho các phụ chức của thành phố Chicago hôm 25-7 phải lo đáp ứng ngay với một kế hoạch khẩn cấp, từng được phát triển sau khi có hàng trăm người chết trong một đợt nóng dữ dội, cách nay một thập niên.

Các nhân viên của thành phố, áo đảm mồ hôi, đã tản ra khắp các ngã đường của Chicago, để tìm kiếm các cư dân lớn tuổi thiếu người chăm sóc, hầu vận chuyển họ ngay đến các nơi mát mẻ để chăm sóc.

Theo Sở Khí Tượng Quốc Gia của Hoa Kỳ, thì trưa hôm Chủ Nhật 24-7 tại phi trường Midway Airport, nhiệt kế đã lên đến 104 độ F, chỉ một độ thấp hơn mức độ nóng kỷ lục được ghi nhận tại Chicago cho đến nay.

Sở Chữa Lành Chicago cho biết do cơn nóng kỷ lục này, đã có ba người chết hôm 24-7 tại thành phố này. Cơn nóng dữ dội tại Chicago này, là do đợt nóng dữ dội hiện bao phủ cả vùng Trung Tây Hoa Kỳ, cũng như lan rộng sang cả các vùng lân cận, chẳng hạn như ở Osage Beach, Missouri, ghi nhận

Phụ đính của ông cũng sẽ cho phép các tù nhân có một luật sư quân sự - không phải chỉ là một đại diện quân sự - khi họ xuất hiện trước hội đồng duyệt xét hàng năm để quyết định việc có tiếp tục cầm giữ họ hay không.

Các đảng viên Dân Chủ - cầm đầu bởi Nghị Sĩ Carl Levin trong Ủy Ban Quân Vụ Thượng Viện - cũng đưa ra một phụ đính sẽ thiết lập một ủy ban độc lập để duyệt xét các lệ lối giam giữ và thẩm vấn tại Vịnh Guantanamo và những nơi khác. Tòa Bạch Ốc chống đối chuyện đó. (n.n.)

nhiệt độ lên đến 106 độ, ở Saint Louis, cùng tiểu bang Missouri, ghi nhận 102 độ, khiến nhà chức trách Missouri cũng phải nhìn nhận đã có ít nhất 3 người chết vì cơn nóng dữ dội này, Iowa City, Iowa, ghi nhận 101 độ, còn Omaha, Nebraska, lên đến 105 độ hôm 23-7.

Tại phía Tây Hoa Kỳ, cũng đã có ít nhất 21 người chết vì cơn nóng dữ dội này, phần nhiều là các người không nơi cư trú tại thành phố Phoenix, Arizona.

Tính từ hồi cuối tuần qua đến nay, vào khoảng 200 thành phố của miền Tây Hoa Kỳ đã ghi nhận các độ nóng kỷ lục, bao gồm cả Las Vegas, Nevada, lên cao đến 117 độ, Death Valley lên đến 129 độ... Nhu cầu sử dụng điện, để chạy các máy lạnh, đã lên gần mức kỷ lục ở Nam California trong những ngày qua và cho đến ngày 25-7 này.

Các cơn nóng dữ dội và lệnh báo động nóng, cũng đã được ghi nhận tại một số tiểu bang khác nhau, từ Illinois cho đến Louisiana, và từ Nebraska cho đến vùng District of Columbia. Tại vùng căn chảo Florida, các nhà khí tượng cho rằng với độ nóng mới lên 94 độ, nhưng với độ ẩm cao, khiến độ nóng có thể lên đến 114 độ, vào chiều Thứ Hai 25-7. (L.T.)

Hoa Kỳ cấm quân nhân di chuyển tại Saudi Arabia

RIYADH, Saudi Arabia - Hoa Kỳ hôm 25-7 đã đưa ra lệnh cấm các quân nhân Hoa Kỳ di chuyển trong nội địa Saudi Arabia, sau khi có nhiều dấu hiệu liên tiếp cho rằng các phần tử quá khích có thể mở ra các cuộc tấn công mới.

Lệnh cấm này được đưa ra, tiếp theo lời cảnh giác của Hoa Kỳ đưa ra hôm Thứ Tư 20-7 vừa qua, là các phần tử quá khích có thể mở ra các cuộc tấn công tại nước xuất cảng dầu hỏa lớn nhất thế giới này.

Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ cho biết vào lúc đó rằng, họ không biết các phần tử quá khích sẽ mở cuộc tấn công vào lúc nào, ở đâu hay bằng cách nào cả.

(L.T.)
Phát ngôn viên Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ cho biết như sau:

"Trước các dấu hiệu liên tiếp cho thấy rằng các phần tử quá khích sẽ mở ra một hay các cuộc tấn công tại Vương Quốc Saudi Arabia này, các quân nhân Hoa Kỳ đang đồn trú tại Saudi Arabia đã nhận được lệnh đình chỉ mọi sự di chuyển - không định đáng gì đến các công tác, bên ngoài nơi làm việc hay khu cư trú của mình." (L.T.)

Start from **\$290**

BANKRUPTCY

DIVORCE

LIVING TRUST

EVICITION

ANSWER COURT

SUMMONS/COMPLAINTS

NOTARY

L/L: Simon Nguyen (714)

554-1000

5413 W. 1st St, Santa Ana, CA
Attorney assistance's available

UNITED FUNDING

1545 West Katella Ave., Anaheim, CA 92802

SỐ MIỄN PHÍ
800-444-6608

COMMERCIAL LOANS, HOME LOANS, APARTMENT LOANS

- United Funding là công ty tài trợ địa ốc với 20 năm kinh nghiệm trên mọi lãnh vực cho vay tiền mua nhà và refinance.
- Nhờ tiền lời đang xuống thấp nên trị giá căn nhà lên cao đây là cơ hội cho quý vị mượn nợ nhà để đầu tư thêm một căn nhà khác, mở một công ty làm ăn... hoặc buôn bán.
- Công ty chúng tôi với điều kiện rất dễ dàng và thủ tục vay mượn không đòi hỏi cùi lương và W-2 của quý vị mà vẫn có thể mượn tiền một cách nhanh chóng.
- Với chủ trương trước sau như một!!!
- Sự tín nhiệm của một công ty đối với chúng tôi rất là quan trọng...
- Trước khi mượn tiền mua nhà hoặc refinance xin vui lòng gọi ngay **TRẦN LONG** điện thoại 24/24

United Funding 1-800-444-6608

MÁY LẠNH XE HƠI

#1 AUTO COMPRESSORS, INC

Auto Air Conditioning Specialists

3721 W. Mc Fadden Ave # 1, Santa Ana, CA 92704
(Đang sau Wienerchnitzel, đi thẳng vào building cuối phía trong)

Xin gọi **Nam (714) 839-4997 Bus.**

CÔNG TY CHUYÊN LÀM MÁY LẠNH XE HƠI CHO CÁC LOẠI XE MỸ, ĐỨC, NHẬT

- Charge gas máy lạnh bằng Computer
- Tìm chỗ xì, sửa chữa nhanh và chính xác.
- Thay và rebuild ống máy lạnh
- Thay và rebuild A/C Compressors
- Sửa chữa mọi trở ngại về điện A/C
- Đổi từ ga cũ (R12) sang ga mới (R134a)

\$14.95 / giờ
Hơn \$150.00

GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai - Thứ Bảy:
8:30 AM - 6:00 PM

GIẢM GIẢM
\$5 off
Any service over \$100
\$10 off
Any service over \$200

Bán Wholesale A/C Parts

Nhật báo NGƯỜI VIỆT

14771 Moran Street, Westminster CA 92683 - USA
Tel: 714-892-9414 Fax: 714-894-1381 (Advertising) Fax: 714-893-7891 (News)
E-mail: nvnews@aol.com Web Site: http://www.nguoi-viet.com

Xuất bản bởi / Published by
NGƯỜI VIỆT NEWS, INC.

Hội Đồng Quản Trị / Board of Directors
Phan Huy Đạt - Chủ tịch, Chairman; Phạm Quốc Bảo - Thư Ký Hội Đồng Quản Trị, Board Secretary; Đỗ Bảo Anh, Đỗ Ngọc Yến, Đỗ Quý Toàn, Đỗ Việt Anh, Hoàng Ngọc Tuệ, Nguyễn Khá Lộc, Phạm Phú Thiện Giao, Vũ Anh, Vũ Quý Hào Nhiên.

Ban Điều Hành / Officers
Phan Huy Đạt - Tổng Giám Đốc, Chairman & CEO; Đỗ Việt Anh - Tổng Giám Đốc Điều Hành, President & COO; Nguyễn Khá Lộc - Phó Tổng Giám Đốc Cơ Sở & Nhân Viên, V.P. of Facilities & HR; Vũ Quý Hào Nhiên - Tổng Thư Ký Tòa Soạn & Phó Tổng Giám Đốc Thương Vụ - Managing Editor & V.P. of Business; Đỗ Bảo Anh - Giám Đốc Tài Chính, CFO

Tòa Soạn NGƯỜI VIỆT / NGƯỜI VIỆT Managers
Đỗ Ngọc Yến - Chủ Nhiệm, Publisher; Đỗ Việt Anh - Chủ Bút, Editor in Chief; Vũ Anh & Phạm Quốc Bảo - Phụ Tá Chủ Bút, Associate Editor in Chief; Vũ Quý Hào Nhiên - Tổng Thư Ký Tòa Soạn, Managing Editor; Lê Thụy, Phạm Phú Thiện Giao - Phụ Tá Tổng Thư Ký Tòa Soạn, Associate Managing Editor.

Ban Biên Tập / News Staff
Đỗ Khôi Nguyên, Đỗ Việt Anh, Hoàng Khôi Phong, Lê Thụy, Nguyễn Huy, Nguyễn Ngọc Chấn CNN, Nguyễn Ngọc Minh, Nguyễn Nhật, Nguyễn Tuyền, Thiên Giao, Trần Thị Ngọc Yến, Vann Phan, Vũ Anh, Vũ Quý Hào Nhiên.

Người Việt 2 / English Section
Every Thursday - E-mail: nv2@nguoi-viet.com
Anh B. Do - Editor, Jami Farikas - News Editor, Josie Cabiglio, Denise Nguyen, Nguyen-Khoa Thai-Anh, Audrey Pham, Vann Phan, Ruth Talovich, Hoi Trinh, Pauline Vu - Writers; Chinh Nguyen - Designer; Kiet Huynh, Benjamin Vu - Photographers; Minh - An La - Pham, News Assistant.

Người Việt (ISSN 1056-5124, USPS 022479), started in December 1978, is published daily in Vietnamese with a Thursday English Section by Người Việt News, Inc. Copyright 2003 by Người Việt News, Inc. All rights reserved. Người Việt Daily News neither endorses nor warrants products and services advertised. Newsstand price in Los Angeles and Orange Counties: \$0.25. Subscription rate: \$168.00/year by Third-Class Mail, \$400.00/year by Two-Day Express Mail. Foreign mail rates upon request. Periodicals Postage Rates paid at Westminster, California and at additional mailing offices. Postmaster: Send address changes to 14771 Moran Street, Westminster CA 92683 - USA. For subscriptions, call: 714-891-5173.

Thế lệ gửi bài đăng báo:
Bài viết có thể gửi tới tòa soạn qua bưu điện, fax, hoặc e-mail: nvnews@aol.com. Nền gửi FILE (Microsoft Word) ghi rõ ràng hệ thống tiếng Việt nào. Người Việt không trả lại bản thảo hoặc hình ảnh, và không chịu trách nhiệm về mọi mất mát. Tòa soạn dành quyền sửa chữa, hiệu đính. Bài viết gửi đến Người Việt và được đăng thuộc quyền sở hữu của nhật báo Người Việt và công ty Người Việt News, Inc. Người Việt không đăng những bài viết không ghi tác giả, không địa chỉ hoặc điện thoại liên lạc. Nhulieu tiếng Việt do Công Ty Dịch Toàn VINI.

Số lượng phát hành nhật báo Người Việt do cơ quan Verified Audit Circulation kiểm toán và chứng nhận. Việc kiểm toán tiến hành liên tục.

Average daily circulation: 17,000 copies

VERIFIED
AUDIT CIRCULATION
AUDIT PENDING

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH VNCR

106.3 FM 14781 Moran St Westminster, CA 92683
Phone: (714) 891-8142. Fax: (714) 891-8190
Thứ Ba 26 tháng 07, 2005.
21 tháng 06 Âm Lịch, Ất Dậu.

5:00 AM - 8:00 AM
05:00 - Trích đoạn đài Á Châu Tự Do RFA
05:15 - Tin Thời Tiết và Giao Thông với Nguyễn Trường
05:30 - Chương Trình "Tiếng Nói Phúc Âm" với MS Nguyễn Thi
06:00 - Tin Đầu Ngày - Nam Cali & Houston
06:30 - Chương trình Thúy Nga
07:00 - Người Việt 2 với Bảo Anh
07:20 - Thông Báo Cộng Đồng & Thương Mại
07:45 - Các mặt hàng Sales tại chợ Á Đông
08:00 - Chấm dứt chương trình phát thanh buổi sáng.

12:00PM - 4:00PM
12:00 - Tin Đầu Giờ - Thời Tiết Nam Cali và Houston Texas
12:35 - Saigon supermarket và Shopping Center
12:45 - Shanghai Photo Studio
01:00 - Tin Thời Tiết với Hồng Nga
01:10 - OC Autohaus với Hồ Lê
01:20 - Phòng Văn Nghệ Sĩ Quốc Thái
01:30 - BioCalth và Sức Khỏe
01:45 - Phòng Văn Nghệ Sĩ Thúy Uyên Về Đêm Từ Đại Tài Danh
02:00 - Tin Đầu Giờ & Thị Trường Tài Chính Trong Ngày
02:05 - Thông Báo Cộng Đồng & Thương Mại
02:20 - Chuyện Địa Ốc với Thanh Thảo
02:40 - Di chợ Siêu Thị ABC
03:00 - Người Việt Ngày Mai
03:30 - Dịch vụ Prepaid Long Distance với Việt Nam 84
04:00 - Kết thúc phát thanh

BẢO HIỂM SỨC KHỎE

Blue Cross of California
Blue Shield of California
PacifiCare of California
Universal Care
HealthNet
Aetna
Medi-Cal
Molina

Individual & Family
Medicare Supplement
Group Health Plans
PPO, HMO, HSA, POS.
Định giá trực tiếp tại
baohiemsuckhoe.net
Travel Insurance:
baohiemdulich.net

Mọi chi tiết xin liên lạc:
Phạm Ngọc Dzung
EA, CFP®, ChFC, LUTCF
Insurance Lic. #0856485
14541 Brookhurst St., Ste. C2
Westminster, CA 92683
(714) 531-8750 hoặc số miễn phí
1-888-228-8852

FREE - FREE - FREE - FREE - FREE - FREE - FREE - FREE

CENTURY INSURANCE

AUTO - HOME - COMMERCIAL

TOLL FREE 877-918-1131

9938 Bolsa Ave., Ste. 216, Westminster, CA 92683
(ngay góc Brookhurst & Bolsa)
Email: Fcis@freecenturyinsurance.com

FREE SR-22 FOR DUI DRIVERS if qualify
Miễn Phí SR-22 cho người say rượu lái xe nếu đủ tiêu chuẩn*

FREE Registrations & Records Print Out
Giúp Lấy Hồ Sơ, Bằng Lái, Thuế Lưu Hành từ DMV*

FREE MOST DMV SERVICES FEE
Miễn hầu hết các Lệ Phí Dịch Vụ Về DMV*

FREE STAFF TO AUTO DEALERS, HOME, AND OFFICE FOR YOUR INSURANCE NEEDS

Có nhân viên Tới Hàng Bán Xe, Nhà hay Văn Phòng Để Lo Bảo Hiểm*

ĐẶC BIỆT:
Mời định cư ở Mỹ, bằng lái mới - XIN GỌI SỐ: (714) 918-1131
Cần mua bảo hiểm với giá hạ nhất - HÃY GỌI NGAY: (714) 918-1132
Muốn RENEW bảo hiểm với giá thấp - NÊN GỌI LIÊN: (714) 918-1133
Bị nhiều TICKETS, ACCIDENTS - PHẢI GỌI GẤP: (714) 918-1134
Bằng lái tốt nhưng giá bảo hiểm cao - CŨNG NÊN GỌI: (714) 918-1135

CHÚNG TÔI CÓ NHÂN VIÊN VIỆT, MỸ, CAM BỐT VÀ MỀ DỄ PHỤC VỤ QUÝ VỊ KHẮP VÙNG

ORANGE, LOS ANGELES VÀ RIVERSIDE COUNTY

GIỜ LÀM VIỆC: 7 NGÀY MỘT TUẦN
THỨ HAI - THỨ SÁU: 9 AM - 6 PM
THỨ BẢY & CHỦ NHẬT: 10 AM - 5 PM

TAMMY BUI
OFFICE MANAGER
Lic. # 0C29648

VĂN PHÒNG CẦN TUYÊN GẤP
MỘT SỐ NHÂN VIÊN CỐ KINH NGHIỆM.

MICHAEL BUI
GENERAL MANAGER
Lic. Broker # 0896502

*THE FREE offer only applies to our new insureds and it will be changed without notice.

FREE - FREE - FREE - FREE - FREE - FREE - FREE - FREE

CÁO LỖI

Vì lý do kỹ thuật, các tin tức trên trang A2 và trang A3 trong số báo ngày hôm qua (25/07/2005) đã không thể đọc được. Vì thế chúng tôi xin đăng lại những tin tức này trong hai trang A12 và A13 hôm nay. Xin chân thành cáo lỗi cùng Quý Độc giả.

Tổng Thống Arroyo tuyên bố Phi Luật Tân cần theo thể chế nghị viện

MANILA, Phi Luật Tân. - Tổng Thống Phi Luật Tân Gloria Macapagal Arroyo hôm Thứ Hai 25 Tháng Bảy, đã yêu cầu thay đổi hiến pháp để qua đó có thể cho quốc hội thành lập chính phủ, theo thể chế nghị viện (parliamentary system), trong lúc bà đang phải đối phó với những lời kêu gọi truất chức.

Trong bài diễn văn thường niên trước lưỡng viện quốc hội, bà Arroyo nói rằng xử Phi Luật Tân cần chấp nhận

những sự thay đổi để đáp ứng nhu cầu của tân thiên niên kỷ.

Những nhà làm luật ở Quốc Hội Phi đã đệ nạp khiếu nại đòi bãi chức bà Arroyo, tố giác bà tìm cách tăng số phiếu thắng trong cuộc bầu cử tổng thống hồi năm ngoái và người trong gia đình bà tham nhũng. Bà Arroyo cáo giác rằng bà đã ăn cắp, lừa dối để có quyền hành và duy trì quyền hành đó.

Liên hiệp cầm quyền của bà Arroyo chiếm đa số ghế trong lưỡng viện quốc hội và bà Arroyo đã phủ nhận vận dụng lá phiếu trong cuộc bầu cử Tháng Năm năm 2004 khi thảo luận về phương thức đếm phiếu với các viên chức tuyển cử trước khi được tuyên bố thắng cử.

Bà cho hay sẵn sàng đối đầu với tiến trình truất chức để duy trì thanh danh và sẽ thành lập "ủy ban sự thật" nhằm điều tra các sự cố giặc chống bà. Chủ tịch Hạ Viện Jose de Venecia cho biết ông sẽ chuyển khiếu nại đòi bãi chức bà Arroyo cho ủy ban tư pháp của Phi Luật Tân để vụ này được xét xử một cách minh bạch.

Ông này cũng cho biết các nhà làm luật không có đủ túc số 79 phiếu thành viên để đưa khiếu tố này lên Thượng Viện nhằm xét xử.



Tổng thống Phi Luật Tân đề nghị sửa hiến pháp

Tổng Thống Phi Luật Tân Gloria Macapagal Arroyo đọc bài diễn văn Tình Trạng Quốc Gia tại quốc hội ở Manila hôm 25 Tháng Bảy. Vị tổng thống đang bị dân chúng biểu tình đòi truất quyền nói rằng cần nên tu chỉnh hiến pháp để Phi Luật Tân theo thể chế nghị viện (parliamentary system). Hiện thời Phi Luật Tân đang áp dụng thể chế tổng thống. (Hình: Joel Nito/Getty Images)

Trung Quốc: Chứng bệnh bí mật ở nông trại làm 17 người thiệt mạng

BẮC KINH - Giới hữu trách thuộc vùng Tây Nam Trung Quốc hôm 25 Tháng Bảy, đang mở cuộc điều tra về một dịch bệnh bí mật đã giết chết 17 công nhân nông trại và khiến 41 người khác bị đau ốm sau khi họ lo cho các gia súc bị bệnh hay chết.

Chính quyền tỉnh Tứ Xuyên phủ nhận tin đồn rằng những cái chết đó do cúm gia cầm hay chứng nghệt thở đường hô hấp tức SARS, một lượng giá được Cơ Quan Y Tế Thế Giới đồng ý.

Trung Quốc Nhật Báo trích lời Zeng Huajin, một viên chức cao cấp của cơ quan y tế Tứ Xuyên nói rằng những cái chết này có thể là do vi trùng lấy từ những con heo.

Báo Trung Quốc loan tin lúc đầu có khoảng 20 công nhân viên bị sốt, nôn mửa và đi tiêu ra máu sau khi chăm sóc heo chết hay những con cừu trong 12 thị trấn và làng mạc ở trong Jiang và Ziyang trong huyện Yangjiang. Nhưng sau đó có thêm một số trường hợp khác được biết tới khi có sự kiểm soát kỹ các làng mạc.

Bệnh SARS xuất hiện trong vùng Nam Trung Quốc trong năm 2002 và lan rộng đến khắp 30 xứ, lấy bệnh cho khoảng 8,500 người trong đó có 800 người chết. Nó tái xuất hiện ở Trung Quốc trong năm ngoái nhưng chỉ có một vài trường hợp đơn độc. Chính quyền Trung Quốc bị tố là lúc đầu đã bưng bít tin này.

Cuba bắt 13 nhà bất đồng chính kiến

HAVANA, Cuba. - Một nhà hoạt động cho nhân quyền cho biết là Cuba đang bắt giữ 13 nhà bất đồng chính kiến mà không hề đưa ra tội trạng gì hết, 72 giờ đồng hồ sau khi họ bị bắt cùng với 20 người chống đối lại chính phủ Fidel Castro. Liên Hiệp Âu Châu cho rằng các vụ bắt giữ này, xảy ra vào hôm Thứ Sáu 22-7, cho thấy rằng Cuba

"đang có thái độ cứng rắn" đối với các phần tử chống đối lại một cách ôn hòa với nhà cầm quyền Cộng Sản Cuba, đang phải đối phó với các sự căng thẳng ngoài xã hội.

Cảnh sát Cuba đã bắt giữ 33 nhà chống đối trên, tại nhà của họ hay ngay trên đường phố Havana vào sáng hôm 22-7, trước khi các nhà chống đối này có thể tổ chức

được một cuộc biểu tình dự định ngay trước Tòa Đại Sứ Pháp, để yêu cầu Âu Châu giúp áp lực với nhà cầm quyền Cuba, đòi phải thả các tù nhân chính trị.

Cuộc biểu tình, bị phá ngay trong dự định này, đã do lãnh tụ đối lập Cuba, Martha Beatriz Roque, kêu gọi tổ chức, và bà đã bị bắt trong cùng ngày 22-7, nhưng

đã được thả một ngày sau đó, cùng với 19 người chống đối khác. Bà Elizardo Sanchez, Chủ tịch Ủy Ban Nhân Quyền Cuba, phát biểu: "Hiện nay vẫn còn 13 người chống đối bị bắt giữ, trong số 33 người bị rượt bắt vào hôm 22-7 đó. Họ đã bị giữ suốt 72 tiếng đồng hồ, mà không hề bị buộc tội gì hết, và cũng không hề được liên lạc gì với gia đình hay luật sư cả." (L.T.)

ACE DENTAL MỞ CỬA 7 NGÀY

*** NIỀNG RĂNG (BRACES) DO BS CHUYÊN KHOA ORTHODONTIST TỪ \$2,500 HAY \$99 MỘT THÁNG O.A.C.**
*** CẤY RĂNG: COMPLETE IMPLANT & CROWN TỪ \$1,995**
*** FREE POWER BLEACHING - TẮT TRẮNG RĂNG 1 GIỜ (Trị giá \$500) CHO QUÝ VỊ CÓ BẢO HIỂM**

PORCELAIN CROWN from \$325 Reg. \$750	VENEER \$425 Reg. \$900	TẮT TRẮNG RĂNG 1 GIỜ \$225 Reg. \$500	HÀM RĂNG GIẢ from \$400 Reg. \$900	NHỒ RĂNG BƠN GIẢ \$45 Reg. \$135	ROOT CANAL \$250 Reg. \$500
--	--------------------------------------	--	---	---	--

714. 754-1888 2502 S. Bristol Street, Santa Ana (góc Bristol & Warner đối diện Circuit City)
714. 282-2525 2291 N. Tustin Street, Orange (Đối diện Orange Mall)

RICHARD HOANG - DDS - UCLA
KATHY LÊ - DDS - UCSF
BẢO NGUYỄN - DDS - UCLA
DAVID NGUYỄN - DDS - Northwestern
W. NGUYỄN - DDS, Orthodontist
M. SAGHIZADEH - DDS, Periodontist

NUẬN BẢO NIỀM, BỆNH, MEDICAL VÀ HEALTHY FAMILIES CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP NHƯ NHANG, KHÔNG TIỀN LỢI

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
Concord & Associates

Hình Luật
 (Tất cả tội đại hình và tiểu hình)

Luật Khai Phá Sản
 (Chapter 7, 11 or 13)
 (trong khu Phá Tái)

14082 Magnolia # 212, Westminster, CA 92683
(714) 799-7714

THAM KHẢO MIỄN PHÍ

Criminal Law
 Trên 25 năm kinh nghiệm

Bankruptcy
 UNITED STATES BANKRUPTCY COURT

Richard Paul
 Attorney At Law

HỌC HÈ / LUYỆN THI SAT

(714) 539-8170 TRUNG TÂM GIÁO DỤC LITTLE SAIGON
 10181 Westminster Ave., #212, Trên lầu khu Bờ 7 Món Ăn Hồng

LỚP LUYỆN GIỎI TOÁN & GIỎI VIẾT VĂN
 GR: 1-12: FRI / SATURDAY
 Elementary Math, Algebra I, Geometry, Algebra II, Trigonometry, Pre Calculus, Calculus, Reading Comprehension, Grammar, Essay Writing
 Bảo đảm: Day trước trường, Biết cách làm bài để đạt, Yêu Toán, Thích Đọc, Viết Văn. Sau buổi học đầu tiên Nếu không hài lòng, HOÀN TRẢ HỌC PHÍ 100%

LUYỆN THI SAT
 Thứ Bảy: 9:30AM - 6:00PM
 - Day theo chương trình thi mới nhất
 Giáo sư kinh nghiệm chuyên dạy L / T / SAT
 Thực tập rất nhiều bài thi mẫu chính thức
 - Nâng cao điểm thi
 MATH, CRITICAL READING & WRITING
 RÀO ĐAM ĐIỂM THI TĂNG CAO

Các lớp học đều riêng biệt
 Day đúng sách giáo khoa của trường
 Day làm Toán và viết văn giải
 Day trước bài học năm mới
 Giáo sư dạy day chính thức tại các trường công lập.
GIÁM GIÁ ĐẶC BIỆT:
 Gia đình đồng học sinh

Sửa Bad Credit • Xóa Nợ • We Fix Credit

Bad Credit 100% Money Back Guarantee

- Sửa Tín Dụng! (Trả tiền trễ, Bị đòi nợ, Xóa nợ)
- Có dịch vụ giúp xóa tên trong Chexsystems!
- Dịch vụ giúp thương lượng trả nợ!
- Luật Thương Mại (Thành lập Công Ty: INC, LLC, LLP)

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
Concord & Associates
 14082 Magnolia # 212, Westminster, CA 92683
 (trong khu Phá Tái)

Xin gọi: ANTHONY DƯƠNG
(714) 799-7714

Richard Paul
 Attorney At Law

Trên 25 năm kinh nghiệm

TỔ HỢP LUẬT SƯ VIỆT-MỸ
ROMAN VŨ
 8251 Westminster Blvd., Lầu 2 phòng 207
 Thành phố Westminster.
 (Góc đường Westminster và Monroe, nằm trong Ngân Hàng First Bank)
Luật Sư ROMAN VŨ
 Attorney At Law
(714) 899-2309

XIN ĐÓN NGHE:
 * Saigon TV: Thứ Tư 6PM đến 6:30PM
 * Saigon Radio Hải Ngoại: 105.3FM
 * Múi giờ Thứ Tư 6PM đến 6:30PM
 * Little Saigon Radio 1480AM
 * Múi giờ Thứ Sáu 6:30PM đến 7:00PM

CHUYÊN MÔN LUẬT PHÁ SẢN
 (Chương 7, Chương 11 và Chương 13)

1. HỦY BỎ VÀ XÓA HẾT CÁC LOẠI NỢ:
 - Nợ Thẻ tín dụng (Credit Card)
 - Nợ thu bài bạc & Casino Markers (Gambling Debts)
 - Nợ bị kiện tụng sau khi xe bị thu hồi (Repossession) và nợ hủy bỏ hợp đồng (Breach Of Contract)
 - Gỡ mọi loại Judgments và Home Liens
 2. GIỮ LẠI HẾT TÀI SẢN VÀ LƯƠNG BỔNG
 - Nhà cửa - Thương mại - Xe cộ

3. LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN THÂN CHỦ TRƯỚC TÒA PHÁ SẢN
 - Adversary Hearings
 - Chống lại motion to dismiss
 - Lập tức chặn đứng quỹ nhiễu của chủ nợ, ngưng thu kiện, stop wage garnishment, stop home foreclosures & car repossessions.

ĐẶC ĐIỂM CỦA VĂN PHÒNG: Chúng tôi chuyên môn nhận lấy những hồ sơ phá sản và lý do bị những văn phòng Luật Sư khác từ chối hoặc bỏ rơi vì khó khăn hoặc vì tranh tụng.
 Văn phòng chúng tôi còn có cộng tác với nhiều Luật sư danh tiếng Mỹ-Việt trong nhiều lãnh vực luật pháp khác...

KINH NGHIỆM - TÂM TÂM - KINH ĐẠO - LỄ PHÊ THẤP
THAM KHẢO MIỄN PHÍ - TRỰC TIẾP GẤP LUẬT SƯ

CHUYÊN MÔN LUẬT GIA ĐÌNH

1. LỖY DỊ:
 - Không tranh chấp (cấp tốc 3 tháng, không ra tòa)
 - Ly dị tranh chấp
 - Tranh tụng về tài sản và nợ nần
 - Tranh tụng về con cái
 * Tranh tụng về tiền cấp dưỡng con
 * Tranh tụng về thăm viếng con
 - Tranh tụng về tiền cấp dưỡng vợ chồng
 - Ly dị người ở Việt Nam hoặc ở nước ngoài
 - Ly dị đơn phương hoặc người phối ngẫu mất tích
 - Ly thân, hủy bỏ hôn thú, Prenuptial Agreement.

2. TĂNG HOẶC GIẢM TIỀN CẤP DƯỠNG CON CÁI, CẤP DƯỠNG VỢ CHỒNG (Modification of child support or spouse support)
 - Tranh tụng hồ sơ liên quan tới district attorney child support
 * Xin lại bằng lái xe, những license khác bị cúp vì không trả tiền cấp dưỡng con.

3. XIN AN LỆNH CÁCH LY (Restraining order)

LY DỊ RẺ NHẤT
 (Tùy theo trường hợp)

ELITE 21st INSURANCE AGENCY

NƠI TIN CẬY NHẤT ĐỂ BẠN MUA BẢO HIỂM:
BẢO HIỂM GIÁ RẺ NHẤT CALI
INSTANT ONLINE QUOTE: WWW.ELITE21ST.COM
Tel: 714-899-7899

Bảo Hiểm Xe
Bảo Hiểm Nhà

Mở cửa 7 ngày
9AM - 8 PM

9061 Bolsa Ave # 204, Westminster, CA 92683

TIN VUI
 Nhiều hàng Bảo Hiểm do Elite đại diện đã Giảm Giá rất nhiều. Xin gọi ngay. Tham khảo Miễn Phí

BlueCross of California
 Bảo hiểm Sức Khỏe, Nhân Thọ
 Bảo Hiểm Thương Mại Worker Comp

Lic # OE40853

Chủ xe đồ Hoàng thoát chết chỉ trong gang tấc nay đã xuất viện

Tiếp trang A1

Ông Hoàng Linh vén ót. Hai vết đạn ngay sau ót ông Linh, chung quanh là nhiều đốm lửa do thuốc súng văng vào cháy da. Rõ ràng ông Linh vừa thoát chết trong gang tấc. Hai viên đạn trúng vào cánh tay phải của ông Linh vẫn còn băng bó và rỉ máu.

Ông Nguyễn Hoàng Linh ngao ngán cho biết, hơn hai năm nay công ty Xe Đồ Hoàng của ông đã bị nhiều sự đe dọa bằng điện thoại, rồi xe bị bắn, xe bị đốt, nhân viên bị đánh đập què chân, và lần này, tính mạng của ông đã bị đe dọa trực tiếp. Theo ông Linh, FBI và cảnh sát sở tại đang điều tra những vụ này, nhưng tới nay ông vẫn chưa thấy được bảo vệ xứng đáng.

Ngày mai, báo Người Việt sẽ tiếp tục đưa tin về vụ mưu sát này cũng như về những vụ công ty Xe Đồ Hoàng từng "bị khủng bố" trước đây.

IRAQ: Người Sunni trở lại soạn thảo hiến pháp

Tiếp trang A1

Saleh Mutlaq, phát ngôn viên của nhóm Đối Thoại Quốc Gia, cho biết các thành viên trong nhóm chắc chắn sẽ trở lại các cuộc thảo luận vào ngày Thứ Ba.

Abdul Nasser al-Jenabi, một thành viên trong ủy ban và thuộc một nhóm Sunni khác, cũng nói rằng các đòi hỏi của nhóm đã được đáp ứng. Chủ tịch của nghị viện đã loan báo thỏa hiệp trong một bản tuyên bố có ký tên.

Chính phủ Iraq và Hoa Kỳ hy vọng sự hiện diện của người Sunni trong ủy ban soạn thảo hiến pháp sẽ giúp tháo gỡ một cuộc nổi dậy do thành phần thiểu số Sunni cảm thấy. Họ đã bị gạt ra ngoài trong cuộc bầu cử hồi Tháng Giêng, sau khi đã nắm vai trò thống trị Iraq dưới thời Saddam Hussein.

Mặt khác, hai kẻ nổ bom xe tự sát đã đánh vào các trạm kiểm soát của cảnh sát hôm Thứ Hai, giết chết ít nhất 15 người.

Vào rạng sáng hôm Thứ Hai, một kẻ đánh bom tự sát đã cho nổ một chiếc xe minivan chứa chất nổ tại một trạm kiểm soát gần khách



Ông Nguyễn Hoàng Linh chủ nhân "Xe Đồ Hoàng" bị bắn tại tư gia sáng Thứ Bảy, 23 Tháng Bảy. Hai viên đạn bắn vào đầu ông Linh đã xé ra ngoài, sau ót ông còn nhiều vết cháy của thuốc súng. (Hình: Nguyễn Ngọc Chấn / NV)

sạn Sadir ở trung tâm thành phố. Một kẻ đánh bom thứ nhì đã đánh vào quảng trường Ansour, gần một lối ra vào dẫn tới Vùng Xanh, khu vực đặt các cơ sở chính phủ và ngoại giao.

Bộ Quốc Phòng Iraq cho biết 12 người đã bị giết chết trong vụ tấn công thứ nhất. Các nguồn tin bệnh viện nói ít nhất ba người chết trong vụ thứ nhì.

Các lực lượng Hoa Kỳ nói hôm Thứ Hai một binh sĩ đã thiệt mạng vì một trái bom đặt trên lễ đường ở Samarra, một cứ điểm của người Sunni, nằm về phía Bắc Baghdad. (n.n.)

TT Bush thăm Sứ Quán Ai Cập, xác định sự ủng hộ của Hoa Kỳ

Tiếp trang A1

Ông nói tiếp, "Những kẻ đó thật là không có trái tim. Chúng không có lương tâm. Chúng không có một ý thức hệ hy vọng."

Đại Sứ Ai Cập tại Hoa Kỳ, ông Nabil Fahmy, cho biết chuyến viếng thăm của tổng thống đã gửi một thông điệp mạnh mẽ chống lại khủng bố. Ông nói, "Chúng tôi tiếp tục làm việc với nhau, một cách cương quyết, để đối phó với quân khủng bố, và xây dựng một quốc gia Ai Cập thịnh vượng an ninh và an toàn cho mọi người ở Trung Đông."

Trong khi đó, từ Ai Cập, cảnh sát cho hay, họ đang săn lùng 5 người gốc Pakistan có liên quan đến vụ khủng bố đâm máu nhất tại Ai Cập, giết hại nhiều mạng

người, trong đó có một người là dân Mỹ.

Ai Cập đã sa thải 2 vị tư lệnh an ninh trong vùng bán đảo Sinai sau vụ đánh bom hôm Thứ Bảy xảy ra trong vùng của họ. Bộ Y Tế cho hay, 64 người đã bị giết, nhưng các bệnh viện địa phương lại nói rằng có tới 88 người thiệt mạng.

Năm kẻ hiện đang bị săn lùng có tên Mohammed Anwar, 30 tuổi; Rashid Ali, 26 tuổi; Mohammed Aref, 16 tuổi; Musaddeq Hussein, 28 tuổi; and Mohammed Akhtar, 30 tuổi. Hình của các đương sự cùng với số thông hành cũng hiện diện trên các tấm bích chương dán đầy thủ đô Cairo. Tuy nhiên, nhà chức trách không cho biết những người này có liên quan tới vụ đánh bom hay không. Một giới chức cao cấp chỉ cho hay, họ đã ở lại Ai Cập quá hạn chiếu khán. (D.P.)

Nông Đức Mạnh có thể giữ được ghế Chưa biết ai thay Phan Văn Khải

Tiếp trang A1

"Các đại biểu của hội nghị trung ương 12 vừa rồi hầu như đã tin chắc là ông Mạnh sẽ ngồi lại thêm một nhiệm kỳ nữa, và như vậy ông ta sẽ chỉ ra đi vào năm 2011."

Ông Phong nói như vậy sau khi phân tích về nhân vật thứ 2 trong đảng, Phan Diễn, đã "phạm sai lầm trong việc xử lý các vụ khiếu nại, tố cáo của nhóm tướng lĩnh quân đội đã về hưu do tướng Nguyễn Nam Khánh cầm đầu và vì việc xử lý của ông Diễn gây khó khăn cho nhóm các ông Nông Đức

Mạnh, cho ông Trần Đình Hoan là những người hiện nắm quyền lực trong cương vị trưởng ban tổ chức trung ương."

Đại hội đảng CSVN sẽ diễn ra vào năm 2006, có thể lúc nào đó giữa Xuân tới Hè. Đối với ghế thủ tướng, Phan Văn Khải năm nay đã 73 tuổi, sẽ nghỉ hưu, người thay thế chưa hình dung ra là ai vì những người có hy vọng hoặc đã già quá tuổi, hoặc tham nhũng, hoặc bệnh hoạn.

Theo sự phân tích của ông Phong, ai cũng có cảm tưởng Nguyễn Tấn Dũng, 56 tuổi, "đương nhiên" thừa kế Khải vì từ 7 năm qua đã được cử làm "phó thủ tướng thường trực". Nhưng Dũng lại phạm nhiều lầm lỗi như để xảy ra liên tiếp các vụ biểu tình của người Thượng ở Tây Nguyên, vụ băng đảng Năm Cam xảy ra ở Sài Gòn, dự án lọc dầu Dung Quất bị trì hoãn gần chục năm và nhiều khó khăn trong các dự án lớn về điện, thép, xi măng, phân bón. Mới đây là khủng hoảng thiếu điện và nạn tham nhũng tràn lan từ trên xuống dưới ngày mỗi tệ hại hơn.

Trong khi đó, một nhân vật khác cũng hay được nhắc nhở đến cho ghế thủ tướng là Nguyễn Minh Triết, bí thư thành ủy Sài Gòn. Nhưng ông này, theo ông Phong "mới đi chữa bệnh bên Pháp về và sức khỏe sau này chưa biết ra sao." Vũ Khoan, phó thủ tướng, khá nổi sau này từ khi thành công trong việc ký hiệp định thương mại song tốt trong kỳ Mỹ du với Khải, có thể là ứng viên tốt nếu ông này không ở tuổi 69 vào năm tới.

Ông Phong cũng nêu tên 3 bộ trưởng thuộc loại chuyên viên gồm Bộ Trưởng Bưu Chính Viễn Thông Đỗ Trung Tá, Bộ Trưởng Bộ Công Nghiệp Hoàng Trung Hải, và Bộ Trưởng Bộ Kế Hoạch Đầu Tư Võ Hồng Phúc. Tuy nhiên, cả ba ông này đang có "nhiều bài báo tố cáo sai phạm nghiêm trọng của họ trong thời gian qua."

Theo sự phân tích của ông Phong, đảng CSVN đặt kế hoạch chính sách và nhân sự để tồn tại lâu dài, nên cần một thủ tướng thuộc loại chuyên viên và có khả năng kinh tế. Nhưng giữa nhiều lựa chọn đều có tí vết xấu, không biết những kẻ quyền hành chớp bu ở Hà Nội chọn ai.

Nhưng sự lựa chọn có thể lại là Nguyễn Khoa Diễm, trưởng ban tư tưởng văn hóa trung ương.

Sự lựa chọn nào nếu được đưa ra, chẳng hạn "xoay quanh Nguyễn Tấn Dũng hay Nguyễn Khoa Diễm bên cạnh một ông Nông Đức Mạnh sẵn sàng thỏa hiệp" thì "cũng chỉ cốt giữ được quyền lợi phe nhóm để bảo vệ các quyền lợi cá nhân của họ, tạo dựng phe phái để chia nhau quyền lực". Ông Phong nói như thế và tiếp rằng "chính quyền trung ương Hà Nội chắc chắn sẽ gặp khó khăn vì sẽ làm đồng

đảo nhân dân trong nước mất lòng tin."

Điều quan trọng hơn sự chia ghế ở trên thượng tầng đảng CSVN, theo ông Phong, Hà Nội đã xây dựng các chính sách dài hạn tạo dựng nền tảng cho việc bảo đảm quyền lực chính trị lâu dài của họ càng lâu càng tốt. Ông nêu ra các chương trình cho các địa phương nhiều quyền hạn hơn, từ cấp phép đầu tư đến quyết định chi tiêu theo ngân sách được cấp.

Kế hoạch tấn quyền này giúp cho trung ương "bớt bị lôi kéo vào các vụ việc hành chánh trái dài từ Nam tới Bắc..." (địa phương) có quyền cắt bánh chia phần với nhau, các địa phương cũng sẽ có rất ít sự chọn lựa là họ nên bầu hay phải bầu các nhân vật do trung ương đưa đến để đối lấy sự yên vị của chính họ ở các địa phương". Ông nói.

Như vậy quan chức địa phương được "mang ơn" mà phải cù cung tận tụy trung thành để giữ lấy nổi cơm, lại còn được ở vị thế "ngồi ở đầu con gà hơn là ngồi ở cái má lợn".

Với kịch bản cái cách đang diễn ra ở Việt Nam thì rõ ràng chính quyền trung ương ở Việt Nam trong tương lai sẽ cố gắng một cách tinh vi để duy trì quyền lực ở Hà Nội" nhưng bước một tội lỗi nếu gì xảy ra thì các "lãnh chúa" phải chịu búa.

Từ thực tế này, theo ông Hoàng Thanh Phong, cuộc đấu tranh dân chủ ở Việt Nam xưa nay vẫn tập trung "đánh" vào Bộ Chính Trị ở Hà Nội. Theo cách chia để trị mới này của CSVN, phong trào dân chủ sẽ gặp khó khăn hơn nhiều vì sẽ bị các địa phương quyết liệt đàn áp để tránh tiếng bị trung ương gán cho tội "buông lỏng quản lý".

"Nếu có một phong trào dân chủ xuất hiện thì phong trào đó sẽ phải đấu tranh từng bước một từ cấp địa phương lên đến cấp trung ương." Ông nói. "Đây là một quá trình không phải dễ."

Cuối cùng, ông Phong đưa ra kết luận rằng: "Việt Nam lúc này cần người có tư duy thông thoáng và có kiến thức hiện đại hơn là những nhân vật giới chính trị để giữ quyền lực cho đảng. Tuy nhiên các đại biểu đảng chọn lựa bầu cử (sang năm) chọn lựa bầu cho quyền lợi tổ quốc hay quyền lợi cá nhân họ là điều còn trong vòng nghi vấn." (N.T.T.)

Cảnh sát Anh công bố tên hai nghi can vụ nổ bom

Tiếp trang A1

được cho là đã kích nổ hai trong bốn trái bom hôm Thứ Năm tuần trước.

Hai người này - cùng với hai người khác dự tính nổ bom tự sát - đã bỏ chạy khi khối chất nổ chính trong những trái bom của họ không nổ.

Ông Clarke không cho biết họ là người Anh hay

người ngoại quốc. Bốn người đàn ông thực hiện những vụ tấn công lần trước, giết chết 52 người hôm mùng 7 Tháng Bảy, đều là những công dân Anh theo Hồi Giáo, ba người trong số đó gốc Pakistan.

Ông Clarke cũng tiết lộ rằng một trái bom được tìm thấy trong một công viên ở phía Tây London tương tự như những trái bom được sử dụng trong những cuộc tấn công bất thành.

Cảnh sát đang điều tra xem liệu trái bom này thuộc về một người thứ năm hay một trong bốn kẻ tấn công đã mang theo hai trái bom.

Hai người đã bị bắt giữ hôm Thứ Hai, đưa tổng số người bị bắt lên đến 5 người trong cuộc điều tra.

Cả hai đợt tấn công đều nhắm vào ba chuyến xe điện ngầm và một chiếc xe buýt hai tầng và cảnh sát đang cố tìm kiếm thêm các mối liên hệ khác.

Mặc dù các trái bom của nhóm thứ nhì đã không nổ vì những lý do không rõ ràng, sự kiện những kẻ tấn công vẫn còn tại đảo khiến cho công chúng thêm lo ngại.

Một nữ phát ngôn viên của cảnh sát nói không thể loại trừ khả năng xảy ra một cuộc tấn công khác.

Cuộc điều tra đã bị gián đoạn nặng và thanh danh của cảnh sát Anh bị thương tổn nặng nề khi một người Brazil bị bắn chết hôm Thứ Sáu tuần trước, vì bị ngộ nhận là một kẻ nổ bom tự sát.

Jean Charles de Menezes, 27 tuổi, đã bị bắn vào đầu sau khi bị cảnh sát chìm dưới theo trên một chuyến xe điện ngầm.

Cảnh sát nói Menezes đã bị theo dõi sau khi rời một khu chung cư ở phía Nam London và đã bị bắn sau khi bỏ chạy mà không chịu ngừng lại theo lệnh của cảnh sát vũ trang.

Đài BBC nói giấy nháp cảnh của thanh niên này đã hết hạn, điều có thể giải thích lý do khiến anh ta đã bỏ chạy. Nhưng gia đình Menezes đã quả quyết anh ta sống và làm việc hợp pháp tại Anh. (n.n.)

TTK Liên Hiệp Quốc muốn làm sống lại thỏa hiệp chống khủng bố

Tiếp trang A1

của khủng bố, chẳng hạn như các hình thức rửa tiền và các loại vũ khí sinh học và hóa học.

Vì lãnh đạo Liên Hiệp Quốc hy vọng là thỏa hiệp chống khủng bố này, sẽ được thông qua nhân khi có cuộc họp của Đại Hội Đồng Liên Hiệp Quốc tại New York vào giữa Tháng Chín tới đây.

TTK Annan từng góp ý với một định nghĩa thật đơn giản, khi mô tả bất cứ hành động cố ý làm bị thương hay thiệt mạng các thường dân đều bị coi là khủng bố, bất kể vì lý do gì. (L.T.)

NEWTON INTERNATIONAL COLLEGE

WWW.NAC.EDU

- DENTAL LAB TECH. COURSES**
Crown & Bridge Course (Wax Metal & Ceramic)
State Approved Diploma
Full-Time (8 months)
Part-Time (12 months)
Giới thiệu việc làm sau khóa học
Giúp học viên mượn tiền nếu hội đủ điều kiện
- INTENSIVE LANGUAGE COURSES**
ESL I (Beginning), ESL II (Intermediate)
ESL III (Advanced), ESL IV (TOEFL)
- COMPUTER COURSES**
Office & Web Applications

DENTAL LAB - NGHỀ TỐT NHẤT

Học sinh có thể trả tiền học sau khi tốt nghiệp

Cấp Sevis I-20 (F1, M1) cho du học sinh muốn học Dental / English / Computer.

Nhận học viên chuyển từ trường khác sang ở Mỹ.

Giúp học viên đổi Visa từ tình trạng B2, J1 qua F1.

GARDEN GROVE	LOS ANGELES
8762 Garden Grove Blvd., #102 Garden Grove, CA 92844 Tel: 714-530-9288 Fax: 714-530-9291	2975 Wilshire Blvd., #200 Los Angeles, CA 90010 Tel: 213-380-7899 Fax: 213-380-7499

99 CARPET

& Designer Floor Coverings

Laminate - \$1.29 / sf	714-839-5091 714-337-7447
Wood - \$2.69 / sf	
Tile - 99¢ / sf	
Carpet - \$1.11 / sf (installed)	

10493 Bolsa Ave., Westminster, CA 92683 (Góc Bolsa & Ward)

Mở cửa 7 ngày

Vinet Internet

The fastest way to get Online

Surf up to 5X FASTER!!
Plus Pop-up Blocker!
Free E-Mail Account
Unlimited Internet Access

6 MONTHS FOR \$70

Vinet.com **714-418-0111**
10493 Bolsa Ave., Westminster, CA 92683

ABC-Wireless

9020 Bolsa Ave., Westminster, CA 92683
(corner of Bolsa and Magnolia, Next to East West bank, U-Sing Along cũ)

Tel: 714-893-1400

Mọi thắc mắc xin quý khách vui lòng đến tiệm.

\$39.99

For 1,000 mins anytime
FREE 1 Camera Phone.
FREE roaming & Long Distance

FREE ALL PHONES

FAMILY TALK

- Free 4 camera phone accessories
- Free ban đêm và cuối tuần
- Free Mobile to Mobile
- Free long distance, roaming
- Thêm một đường line chỉ \$9.99

Motorola V3 FREE

Nokia 7610, Nokia 6260, Nokia 7260, Nokia 7280, Samsung P735, D500, D415, MPX220

Sự vắng mặt của NT Rice tại hội nghị ASEAN sẽ làm giảm ảnh hưởng của Hoa Kỳ

VIENTIANE (Bernama - Thông tấn chính thức Malaysia) - Sự vắng mặt của Ngoại Trưởng Hoa Kỳ Condoleezza Rice tại Diễn Đàn Vùng Asean (ARF) kỳ thứ 12 ở Lào trong tuần này đã được một số giới chức ngoại giao mô tả như là "đáng tiếc," vì điều này sẽ làm giảm khả năng của Hoa Kỳ để tương tác với khối ASEAN.

"Có lẽ người ta sẽ thấy rằng đây là một tính toán sai lầm của bà ấy," Đặc Sứ LHQ tại Miến Điện, ông Tan Sri Razali Ismail, phát biểu hôm Thứ Hai.

Vị ngoại trưởng Mỹ đầu tháng này loan báo bà sẽ không tham dự cuộc họp với 23 nước thành viên khác của ARF - trong số đó có Liên Âu, Trung Quốc và Nhật Bản - vì viện cớ rằng bà sẽ cần đi công tác ở những nơi khác.

Ông Razali nói với các

phóng viên ở Vientiane: "Sau này có ngày bà ấy sẽ hối tiếc về quyết định không tới đây tham dự. Hoa Kỳ đang muốn gửi tín hiệu gì cho vùng này? Quý vị có thể không ưa người nào đó (ám chỉ Miến Điện), nhưng đây là hội nghị của một tổ chức quốc tế. Sự kiện bà Rice không tới đây sẽ làm giảm khả năng của Hoa Kỳ trong sự tương tác với ASEAN để giải quyết các vấn đề, chẳng hạn như nói chuyện với Miến Điện, dù là không chính thức."

Ông Razali đã được bổ nhiệm làm Đặc Sứ LHQ tại Miến Điện cách đây 5 năm, với sứ mạng thúc đẩy nhân quyền và tái lập dân chủ trong quốc gia do một chính phủ quân phiệt cai trị. Ông đã tới Vientiane để gặp Ngoại Trưởng Miến Điện Nyan Win tại bên lề của Hội Nghị Asean Cấp Bộ Trưởng kỳ thứ 38.

Hôm Thứ Hai ông Razali đã gặp các ngoại trưởng của Thái Lan và Phi Luật Tân.

Các nhà ngoại giao Asean tin rằng sự vắng mặt của bà Rice là một tín hiệu mà Washington gửi cho Asean để cho thấy người Mỹ không hài lòng về khả thể Miến Điện sẽ đảm nhiệm chức chủ tịch luân phiên của ASEAN từ Tháng Bảy năm 2006, vì Hoa Kỳ bất bình về thành tích

nhân quyền tối tệ của chính phủ quân nhân nước này.

Một nhà ngoại giao bình luận rằng trong khi thời biểu của hội nghị Asean đã được ấn định từ trước rất lâu, không có lý do gì để vị ngoại trưởng Mỹ không thể sắp đặt trước lịch trình công tác của bà để có thể tới dự.

Diễn đàn ARF sẽ nhóm họp Thứ Năm tuần này, và sẽ có một nước hội viên mới là Timor-Leste (Đông Timor) (nm)

HOA KỲ: Phân rẽ lớn trong tổng nghiệp đoàn

Tiếp trang A1

lao động khác nữa, đã thể sẽ áp lực để thực hiện điều mà tổng công đoàn không thực hiện nổi: Xoay ngược đà suy giảm hội viên đã tiếp diễn suốt nhiều thập niên qua. Tuy nhiên nhiều vị chủ tịch nghiệp đoàn, các chuyên viên lao động và các lãnh đạo trong đảng Dân Chủ sợ rằng sự ly khai sẽ làm yếu đi tư thế chính trị của phong trào công nhân, và sẽ làm tổn thương đến quyền lợi của công đoàn viên hiện đang cần một tổ chức hợp nhất và vững mạnh chống lại giới chủ và sự cạnh tranh toàn cầu.

Hai thành viên khác trong Liên Hiệp Đối Thay Để Thay Đổi cũng tỏ ý muốn rời tổng nghiệp đoàn AFL-CIO, đó là Nghiệp Đoàn Thống Nhất Công Nhân Ngành Thực Phẩm và Thương Nghiệp

(United Food and Commercial Workers) cùng với nghiệp đoàn UNITE HERE, bao gồm các công nhân ngành tơ sợi và phục vụ khách sạn. Tuy nhiên, 2 nghiệp đoàn này không tham gia cuộc họp báo ngày Thứ Hai.

Cách cuộc họp báo của các nghiệp đoàn dự định ly khai, ít đây phổ, người ta được nghe ông chủ tịch tổng nghiệp đoàn Sweeney, rất giận dữ đối với những lãnh tụ ly khai, như Chủ Tịch SEIU Andy Stern. Ông Stern chính là một người được ông Sweeney đề đầu khi còn là lãnh đạo SEIU.

Ông Sweeney cảnh giác, "phong trào lao động là của mọi người chúng ta - mọi công nhân - và tương lai của chúng ta không thể để những đòi hỏi của một đoàn nhóm nào hay tham vọng của bất cứ cá nhân nào quyết định. Nhiệm vụ của tôi là phải kết nối phong trào của chúng ta lại - bởi vì sức mạnh của chúng ta nằm trong sự đoàn kết. Vì thế tôi muốn quý vị hiểu rằng tôi sẽ chiến thắng sự tức giận và thất vọng riêng tư và làm tất cả những gì có thể được để mang chúng ta lại với nhau."

Trong khi đó, các nhà lập pháp thuộc đảng Dân Chủ đã cần thận để khởi tố ra thiên vị bên nào, nhưng chỉ kêu gọi các công nhân hãy đoàn kết lại trong một thời gian quan trọng như thời điểm này. (D.P.)

TỔ HỢP LUẬT SƯ

BILL TUÂN TRẦN, Esq.

DIVORCE

Child Custody • Child Support • Alimony
Restraining Orders • Modifications
Property Settlements • Pre-Nuptial Agreements

Xin gọi ngay
Luật Sư **BILL TUÂN TRẦN**
(714) 992-4999

ACCIDENT

Xin gọi ngay
Luật Sư **BILL TUÂN TRẦN**
(714) 992-4999

Xin Quý Vị gọi:
LUẬT SƯ BILL TUÂN TRẦN
(Tham khảo miễn phí)
(714) 992-4999

BILL TUÂN TRẦN
10161 Bolsa Ave., # 202A
Westminster, CA 92683
(trong khu Lily's Bakery)

CRIMINAL

Xin gọi ngay
Luật Sư **BILL TUÂN TRẦN**
(714) 992-4999

WE MAKE MORTGAGE AS EASY AS 123

1855 W. Katella Ave., Ste. 200 - Orange, CA. 92867

NATIONWIDE DIRECT LENDER

**** KHÔNG QUA TRUNG GIAN ****

Chúng tôi cho vay ở: **42 TIỂU BANG** Đặc biệt cho: AZ, CA, FL, IL, NV, NY.

CẦN TUYỂN LOAN OFFICER TOÀN QUỐC - NO LICENSE REQUIRED

XIN LIÊN LẠC:

JOE LAM - President

Cell: (714) 450-0880 Office: (714) 453-0220 x 206
Toll Free: (866) 267-7691 x 206 Fax: (714) 453-0219

ĐẶC BIỆT CHO JUMBO LOAN

Loan Amount

\$500,000 - \$2,000,000

30 Năm Cố Định
(Không Phải Trả Nổi)

<u>Phí Tồn</u>	<u>APR*</u>
\$999	5.905%

- Không cần việc làm
- Không cần Bank Statement
- Không cần W-2
- Nhà cho mượn cũng được
- 3-4 units cũng được

* Fees and APR based on 30yr jumbo fixed rate. Borrower required min FICO of 720 and LTV of 65% or lower. Not all borrowers who apply will qualify.

* MortgageClose.com is licensed by the CA Dept. of Corp. Please see website for additional licensing information. All rates, fees & program guidelines subject to change without notice. MortgageClose.com is not responsible for typo.

25 NĂM KINH NGHIỆM

EROSMAX® (Thần Tình Yêu)

Có công hiệu kỳ diệu kéo dài thời gian làm tình.

Trong cuộc sống của mỗi người hiện nay, đối với mọi việc, con người luôn chú trọng đến chất lượng hơn là số lượng, việc làm tình cũng không ngoại lệ. Chỉ một lần đạt được sự hoàn mỹ trong chăn gối cũng đủ để lại cho nam giới cũng như nữ giới những hồi tưởng lý thú, khó quên. Ngược lại, những cuộc làm tình lờ đờ, không đạt được khoái cảm sẽ khiến đôi bên mất dần cảm hứng về tình dục, không những ảnh hưởng đến sự tự tin của người đàn ông, mà còn ảnh hưởng trực tiếp đến sự êm ấm trong đời sống vợ chồng, cũng như sự mặn nồng trong tình cảm lứa đôi.

Về phương diện này, cơ thể người Châu Á chúng ta sinh ra có phần bất lợi. Theo thống kê, thời gian làm tình trung bình của người Âu Mỹ là khoảng 30 phút, còn của người Châu Á chỉ khoảng 15 phút, có thể thấy sự chênh lệch là rất lớn.

Erosmax (Thần Tình Yêu) được Confidence Inc. nghiên cứu và chế biến, có thể nói là một loại linh đơn có công hiệu kỳ diệu kéo dài thời gian làm tình, nhờ cường hóa thượng thận tuyến, làm nở rộng huyết quản bộ phận sinh dục, tăng thêm lưu lượng máu ở bộ phận này.

Erosmax đã có mặt trên thị trường Mỹ hơn 5 năm nay với mức tiêu thụ lên đến mấy trăm ngàn chai, là sản phẩm rất được nam giới và nữ giới hoan nghênh.

So với Viagra. Erosmax có những ưu điểm là tăng cường chức năng của tuyến thượng thận, được điều chế từ dược thảo và vitamin thiên nhiên, không có hóa chất trong thành phần của sản phẩm. Do đó, Erosmax không gây phản ứng phụ và thích hợp với mọi lứa tuổi nam giới về mặt nâng cao năng lực làm tình.

Để quý vị có được niềm tin vào công hiệu của Erosmax. Công ty Confidence áp dụng phương thức bảo đảm công hiệu: trong vòng 30 ngày, nếu quý vị không hài lòng với hiệu quả của Erosmax, Công ty Confidence sẽ hoàn lại toàn bộ số tiền. Công ty cũng cho biết, Erosmax đã giúp vô số nam giới duy trì được sự bền lâu trong các cuộc chăn gối.

Nếu quý vị muốn biết thêm về thông tin và đặt mua Erosmax, xin gọi số **1-800-880-7297** và nhấn số **4** (giờ miễn Đông từ 11AM-9PM), sẽ có nhân viên nói tiếng Việt phục vụ quý vị.

So sánh công hiệu giữa EROSMAX và VIAGRA

EROSMAX	VIAGRA
Erosmax với những người bình thường, được chế biến bằng các loại dược thảo hóa thượng thận tuyến, không có tác dụng phụ, thích hợp với tất cả mọi người.	Viagra với những người liệt dương, được chế biến bằng chất hóa học kích thích tim có tác dụng phụ, thậm chí có nguy hại đến tính mạng.
Nâng cao dực vọng làm tình, không có phản ứng phụ như thuốc kháng sinh.	Có phản ứng phụ như thuốc kháng sinh
Mỗi ngày uống 1 hoặc 2 viên, có hiệu nghiệm 24 giờ.	Cần uống trước khi làm tình 45 phút.
Hiệu quả đạt được trên 95%, không đạt hiệu quả được hoàn tiền lại.	Hiệu quả không ổn định, không đạt hiệu quả không được hoàn lại tiền.

EROSMAX

Confidence Inc.

phương thuốc thiên nhiên tăng cường năng lực làm tình một cách thần kỳ.

Kéo dài thời gian làm tình

Có trên 80,000 người đã sử dụng

Nổi tiếng trên toàn nước Mỹ

EROSMAX - Phương thuốc khoa học mới nhất, thích hợp cả nam lẫn nữ, được chế biến bằng dược thảo, lần đầu sản xuất tại Hoa Kỳ. Thuốc có công hiệu tăng cường hóa thượng thận tuyến, tăng cường lưu lượng máu, cung cấp cho các bộ vị của bộ sinh dục, kéo dài thời gian làm tình, có tác dụng tăng sự khoái cảm. **Bảo đảm có công hiệu trong vòng 1 đến 2 ngày, nếu không công ty sẽ hoàn lại số tiền, không nhận 1 xu nào cả.**

Điện thoại đặt hàng:
1-800-880-7297

Nhấn số 4 để được phục vụ bằng tiếng Việt
Giờ miễn Đông từ 11AM- 9PM

Hiệu quả nhanh chóng

Không gây tác dụng phụ

Sức mạnh như hùm như hổ

Thời gian làm tình

Người Âu Mỹ Á Châu Những người sử dụng Erosmax

VNI PHÁT HÀNH ĐẠI TỬ ĐIỆN PHÁT AM ANH-VIỆT/VIỆT-ANH. DỊCH VÀ PHÁT AM NGAY TRÊN MÀN ẢNH BẰNG MỘT NÚT NHẤN MOUSE. PHƯƠNG TIỆN TRAU DỐI ANH NGỮ DỄ DÀNG. NHANH CHÓNG TRONG KHI DÙNG COMPUTER.

Ngoài ra VNI cung cấp DỊCH VỤ nối vào INTERNET NHANH & RẺ cho 50 tiểu bang (Nationwide Networks) tương tự như AOL, MSN, AT&T.

VNI (714) 891-7656

WWW.VNISOF.COM

VIỆT NAM 24 GIỜ QUA

Giận chồng, vợ thất cổ tự tử với đứa con hơn 1 tuổi

HÀ NỘI.- "Chiều 22-7-2005, hàng xóm phát hiện chị Vũ Anh Tuyết và con trai là Trịnh Tuấn Anh đã chết do thất cổ tự tử tại sân tầng 3 nhà 38 ngõ Cẩm Văn, quận Đống Đa, Hà Nội."

Báo Hà Nội Mới loan tin như vậy và cho hay tiếp rằng "Cháu Trịnh Tuấn Anh còn rất nhỏ (sinh Tháng Năm 2004) nên có thể khẳng định, chị Tuyết đã treo cổ con trai trước, rồi sau đó tự tử. Lực lượng công an đã có mặt tại hiện trường, thu được 2 dây màn tyn dùng để thất cổ và lá thư tuyệt mệnh của chị Tuyết."

Báo trên nói, qua bức thư chị Tuyết để lại, bước đầu cơ quan công an nhận định nguyên nhân khiến chị Tuyết quyền sinh là do mâu thuẫn với chồng.

"Vậy là, chỉ vì mâu thuẫn trong gia đình, chị Tuyết can nghi, tự kết liễu cuộc đời. Đau xót hơn, chị nữ sát hại cả đứa con trai mới hơn một tuổi." Tờ báo không cho hay phụ nữ này bao nhiêu tuổi.

Công ty được quốc doanh nhập lậu 16.5 tấn tiền chất điều chế ma túy

SÀI GÒN.- "Ngày 24 Tháng Bảy, Chi CỤC HẢI QUAN CẢNG Sài Gòn khu vực 4 phối hợp với đội kiểm soát hải quan, Cục Hải Quan Sài Gòn, đã lập biên bản vi phạm đối với hành vi nhập lậu 16.65 tấn tiền chất điều chế ma túy Saffrole của Công Ty Dược Liệu Trung Ương 1 có trụ sở tại Hà Nội." Theo bản tin báo điện tử VNExpress ngày 25-7-2005.

Saffrole là hóa chất hữu cơ thuộc danh mục hóa chất không thể thiếu trong quá trình điều chế ma túy. VNExpress nói rằng "Số tiền chất Saffrole trên, Công Ty Dược Liệu Trung Ương 1 không có giấy phép nhập khẩu."

VNExpress viết tiếp: Số tiền chất này được Công Ty Dược Liệu Trung Ương 1 nhập khẩu theo dạng tạm nhập tái xuất qua cửa khẩu Xà Xía, Kiên Giang, hôm 9-5, khai báo hải quan là tinh dầu xá xỉ. Sau đó, Công Ty Dược Liệu Trung Ương 1 đã chuyển số "tinh dầu xá xỉ" này vào kho ngoại quan Transimex, Thủ Đức, Sài Gòn.

Khi Công Ty Dược Liệu Trung Ương 1 mở tờ khai tái xuất, Chi Cục Hải Quan Cảng Sài Gòn khu vực 4 đã lấy mẫu giám định tại Trung Tâm Tiêu Chuẩn Đo Lường Chất Lượng 3 và kết quả giám định là tiền chất, có tên khoa học là Saffrole. Sau đó, Chi Cục Hải Quan Cảng Sài Gòn khu vực 4 lấy tiếp mẫu tại tất cả hơn 80 thùng hóa chất nêu trên giám định tại Viện Khoa Học Hình Sự - Bộ Công An, kết quả cũng cho là tiền chất, có tên khoa học là Saffrole.

Tiếp trang A7



"Cờ Tây" ở Tây Đô

THU HIỂN

CẦN THƠ.- Không phải chỉ có Sài Gòn mới là văn minh "trào lưu mới" nên giữa Tháng Bảy vừa qua mới khai trương tiệm bán chó để người ta mua về nuôi, và có tiệm bán thức ăn, đồ chơi... cho chó.

Người Việt Nam đã "văn minh" lên một "tầng cao mới" chăng? Có lẽ tin thời sự này chỉ thêm đề tài cho dân nhậu "nai đồng quê" khắp nơi ở Việt Nam.

Tất cả, những lỗ chuyên thu mua, giết mổ chó cho đến các quán nhậu bán thịt chó đến dân nhậu thịt chó... mọi người vẫn sinh hoạt bình thường ngày hôm sau và ngày hôm sau nữa... Họ xem chuyện cái "siêu thị chó mèo" kia cũng như bao cái siêu thị bán hàng hóa khác, nó chẳng ảnh hưởng gì đến hoạt động mua-bán-giết-mổ và ăn thịt chó!

Thịt chó là món khoái khẩu của người dân Việt Nam, đi bất cứ vùng-miền nào ở Việt Nam bạn cũng dễ dàng bắt gặp những quán nhậu bình dân treo bảng "Cây tô 7 món".

Trước Tháng Tư 1975, ở miền Nam Việt Nam, chỉ có

một số quán "nai đồng quê" ở Xóm Mới, Gò Vấp, hoặc ở khu vực Hồ Nai, Biên Hòa, nơi có các xóm "Bắc Kỳ di cư". Đại đa số người dân miền Nam không ăn thịt chó.

Nhưng cuộc kiếp nạn của đất nước xảy ra, nhờ sự lãnh đạo anh minh sáng suốt của các "đỉnh cao trí tuệ" mà cả nước thiếu thực phẩm trầm trọng dù trước đó miền Nam dư thừa lúa gạo xuất cảng. Cả nước phải ăn bọ bọ, cơm độn khoai, ngô một thời gian dài để chống đói. Món thịt cây trở thành phổ biến ở miền Nam Việt Nam từ dạo đó và nay thì đi đâu cũng thấy.

Tôi có mặt tại hai bên cống Kinh B thuộc Vĩnh Thạnh (Cần Thơ) và Tân Hiệp (Kiên Giang) vào những ngày cuối Tháng Bảy này, đây là nơi nổi tiếng cung cấp thịt chó cho các tỉnh đồng bằng sông Cửu Long.

Theo lời của người dân nơi đây không chỉ nổi tiếng

Trái: Một quán thịt chó ở miền Tây Việt Nam: Cái từ "cây tô" trở nên phổ biến không phải chỉ ở miền Bắc. Phải: Tên quán thịt chó... rất Nam Kỳ: "Thịt cây... Chó út".

với món "chả lụa Kinh B" cùng những quán nhậu chế biến thịt cây theo đúng hương vị Bắc.

Ông Sáu Đồ, chủ một quán nhậu bình dân ở khu vực này, cho biết:

"Thật tình mà nói thì chó bệnh, chó dại sau khi 'qua tay' các đầu bếp cao thủ thì đều thành 'cây tô' tất tần tật! Nhưng có yên tâm! Khi đã đến vùng này thì có sẽ được ăn thịt cây loại 1!"

Theo lời giới thiệu của người dân địa phương, đại lý mua chó của Tư Thành là lớn nhất, mỗi ngày có đến 20-30

lái chó đến đây bán cho đại lý. Tất cả các tay lái chó đều là thân chủ của đại lý, họ xuôi ngược khắp các tỉnh đồng bằng sông Cửu Long để mua và bắt chó. Hàng ngày, mỗi đại lý ở đây mua vỏ khoảng 50-100 con chó. Chó mua xong được nhốt vào lồng, cho ăn, ngủ đến ngày hôm sau thì được "phân phối" đi khắp nơi. Trong đó thành phố Cần Thơ là một nơi tiêu thụ thịt chó khá mạnh.

Tôi đến thành phố Cần Thơ vào khoảng 2 giờ chiều ngày Thứ Hai đầu tuần, dạo

Tiếp trang A8



Cần Thơ cũng đã có phòng mạch thú y và trang bị cả siêu âm.

BOLSA COSMETIC & LASER CENTER
10362 BOLSA AVE., STE. #203, WESTMINSTER, CA 92683
(714) 531-2835 • (714) 531-2091 x301 • Cell: (714) 200-5690
Xin liên lạc Cô/Mai/Nguyễn

Chúng tôi trang bị 3 máy Lasers rất tốt lần FDA Approved, để đáp ứng nhu cầu chữa trị từng loại da của quý vị. Quý vị sẽ rất hài lòng với kết quả mỹ mãn. Đặc biệt, không đau, không sưng, không đỏ, quý vị có thể trở lại đi làm trong ngày.

Đặc biệt dùng tia LASER để:

- Chữa trị da nhăn, tái tạo làn da mới, trẻ, đẹp (skin rejuvenation)
- Lột da mặt, tẩy sọc do mụn, sỗ và các vết nhăn (skin resurfacing)
- Xóa tẩy gân máu mặt và chân (facial and leg veins removal)
- Chữa trị mụn. (acne treatment)
- Xóa lông mặt, tay, chân và nách (Hair Removal - Facial & Bodies)

Trung Tâm hợp tác với nhiều Bác Sĩ giải phẫu thẩm mỹ Board Certified.

GIẢI PHẪU THẨM MỸ TẠO HÌNH TOÀN KHOA

- Làm nhỏ, đẹp lên da của phụ nữ sau sinh để như thời con gái
- Cắt mắt 2 mí, 1 mí, cũng da mí dưới, tự nhiên.
- Sửa mũi cao, thon, thon gọn chỉnh mũi
- Căng da mặt, da trên bằng nội soi, không để sẹo
- Căng da bụng, thân vì sinh đẻ
- Sửa ngực tự nhiên bằng túi nước biển (saline).
- Nâng ngực bị sệ. Chữa trị ngực đã chích silicone.
- Hớt mỡ cằm, bụng, đùi, hông và đùi thể.
- Chữa trị và giải phẫu các khuyết tật bẩm sinh hay do tai nạn.

FACIAL:

- Giúp tẩy nhẹ đi lớp da cũ, để có một làn da tươi mới.
- Chăm sóc và dưỡng làn da mịn màng.
- Làm nhỏ đi lỗ chân lông.
- Nuộm chân mày, mí mắt, viền môi

Nhân trang điểm cho cả đầu và da mặt

CÂY XĂNG CẦN BÁN

BP Gas Station! Địa điểm thuận lợi trên Hwy 412, vùng Middle Tennessee, rộng rãi, đông khách, lợi nhuận cao, có cả kitchen và Window Driver. Chỉ vì không có người trông coi. Cần bán giá \$109K. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc:

TOM NGUYEN
(931) 334-6699 * (931) 840-9542
(931) 840-4825

Lucky Touch™ Products
Hân hạnh giới thiệu
Forte's Spa

Gọi **LỘC TRẦN**
773-895-7173
3 chi nhánh lớn Lucky Nail Supply.

4849 Butler Highway # 111, Doraville, GA 30348
(770) 457-5667

15041 Moran St., Westminister, CA 92683
(714) 899-1110

1102 West Argyle, Chicago, IL 60640
(773) 275-8091

Có 10 loại Forte's Spa giá từ \$1775 trở lên (Rolling Massage - 2 trays)
Cần nhiều đại lý trên toàn nước Mỹ
www.luckytouchenterprise.net

* Bột: \$25 / lon
* Liquid loại tốt: \$28/Gal

Mời Quý Vị thưởng thức Mùa Hè 2005 với

Mùa Hè Sốt Đỏ

tại

Las Vegas, Nevada
July 15 - August 31, 2005

***Tiết Mục bao gồm:**

- 3 Ngày / 2 Đêm
- Khách San
- Thức Ăn & Nước Uống
- Limo chuyên chở

Join us to enjoy the Summer of 2005 with

RED SUMMER

at the

Las Vegas, Nevada
July 15 - August 31, 2005

***Includes:**

- 3-Days / 2 Nights
- Deluxe Room Accommodations
- Food & Beverage
- Limo Transfers

Xin liên lạc nhân viên Harrah's / Please contact Harrah's Representative:
Hien Nguyen / Peter Pham
(714) 663-2204
www.casinogamingtours.com

* Miễn phí cho những quý vị đã điều kiện / Complimentary to Qualified Players

HỌC ĐỊA ỐC 714-892-0109

TRUNG TÂM NỔI TIẾNG VỚI SĨ SỐ HỌC TRÒ ĐẠU CAO NGAY LẦN ĐẦU

1) Tháng 12/2004: Jessica Ngô, Nick Hữu Nghĩa Lê, Huỳnh Đệ, Kevin Sơn Đỗ, Xuân-Thu Nguyễn, Kristy Thủy Trương, Uyên Bùi, Annie Lee, Tami Nguyễn, Duyên Lê, Khanh Ana Lý (11 Students).

2) Tháng 1&2/2005: Linda Mỹ Sương Nguyễn (mother), Cindy Mỹ Phương Nguyễn (daughter), Cindy Trang Nguyễn, Lê Ngọc Phạm, Phillips Bình Võ, Christopher Phan, Hùng Vương, Brandon (Bảo) Thế Nông, Loan Nguyễn, Linh Thủy Thái (10 Students)

3) 30 học viên đậu tháng 3/2005, xin xem danh sách tại văn phòng.

4) Tháng 4/2005: Trung Vi Thái, Kim Huệ Trần Dương, Vincent Châu, Peter Cường Nguyễn, Ann Thủy Nguyễn, Quốc Bảo Lê, Thiện Nguyễn, Thái Ngọc Trần. (8 Students)

5) Tháng 5/2005: Cindy Phương Nguyễn, Anna Ngọc Huỳnh, Bảo Minh Bùi, Dân K. Wong, Đức Thành Nguyễn, Michael T Đình, Phoenix Cao (Bác Phước), Quang La, Victoria Lê, Trang Đào (10 Students)

6) Tháng 7/2005: Bích Phạm, Jane Đào Nguyễn, John Trương, Melissa Lê, Oscar Nguyễn, Vicky Huyền Nguyễn (6 students).

HỌC MAU ! LẤY BẰNG NHANH !!!

FREE SEMINAR LOAN OFFICER / LOAN PROCESSOR DÀNH CHO HỌC VIÊN

AGENT/ BROKER

* All courses are administered by an accredited real state school in full compliance with Department of Real Estate rules and regulations.

ĐỊA CHỈ: 14441 Beach #101, Westminster, CA 92683
(góc Beach / Hazard trong building Heritage màu vàng)

Việt Nam

VIỆT NAM 24 GIỜ QUA

Công ty được quốc doanh nhập lậu 16.5 tấn tiền chất điều chế ma túy

Tiếp trang A6

Thông tin ban đầu cho thấy, số tiền chất trên có xuất xứ từ Campuchia. Vụ việc tiếp tục được làm rõ.

Luật Hình Sự CSVN phạt tới tử hình kẻ nào buôn bán, tồn trữ hay vận chuyển từ 500 gam heroin hay 10 ki lô thuốc phiện trở lên. Tuy nhiên, những trường hợp khác thì luật này lại không rõ ràng như buôn bán các sản phẩm gây nghiện. Trong trường hợp này buôn lậu một số lượng rất lớn "tiền chất" để chế ma túy thì trừng phạt thế nào. Trường hợp này, công ty nhập khẩu lại là công ty thuốc tây quốc doanh lớn của nhà nước ở Hà Nội.

Mổ lấy búi tóc nặng 1.1 kg trong dạ dày

BẮC KẠN.- "Bệnh nhân Võ Thị Hoài Như, 15 tuổi, quê ở xã Nhạn Môn, huyện Pác Nặm, tỉnh Bắc Kạn, vào bệnh viện đa khoa tỉnh trong tình trạng đau bụng, buồn nôn. Sau khi siêu âm, soi nội tạng, các bác sĩ phát hiện một khối dị vật lớn nằm trong dạ dày."

Bản báo Sài Gòn Giải Phóng nói như vậy và viết tiếp rằng, sau khi bệnh nhân được đưa lên bàn mổ, các bác sĩ hết sức kinh ngạc khi thấy một đám tóc lớn chôn hết diện tích của dạ dày. Bác sĩ phẫu thuật phải dùng kéo cắt từng phần của cái búi tóc không hiểu bằng cách nào mà chui vào dạ dày có khối lượng cân nặng tới 1.1 kg.

Mẹ cô gái cho biết, con bà có thói quen mút tay từ nhỏ. Cách đây một năm thì bị đau bụng, gần đây đau bụng nhiều, ăn rất ít và hay nôn. Sau phẫu thuật, sức khỏe cô gái đã dần ổn định.



Bác sĩ pháp y đang giám định hộp sọ.

Vợ bị truy tố "truyền bá... đồi trụy" Chồng bị mất chức ở sở công an



ĐỒNG NAI.- Ngày Thứ Hai 25-7-2005, "công an tỉnh Đồng Nai đã khởi tố vụ án, bị can và bắt tạm giam Nguyễn Thị Kim Phượng (vợ của Trung Tá Tạ Văn Kinh) - chủ cơ sở Internet chuyên cung cấp phim sex mang tên Net Nam."

Báo điện tử VNExpress cho hay như vậy về diễn biến mới nhất trong vụ bắt tạm giam dịch vụ Internet của ông trung tá công an "bảy Kính" ở Biên Hòa chiếu phim sex cho thanh thiếu niên lấy tiền suốt nhiều năm qua.

Điều gây nhiều chú ý trong vụ việc này, chủ tiệm lại là "trưởng phòng quản lý hành chính về trật tự xã hội" của Sở Công An tỉnh Đồng Nai.

VNExpress: Cập vợ chồng quản lý và điều hành tụ điểm này tại phường Thống Nhất,

thành phố Biên Hòa (Đồng Nai) là Dương Hoàng Long (sinh năm 1973) và Trần Thị Ngọc Mai (1976) cùng nhân viên kỹ thuật Nguyễn Anh Tuấn (1983) đều bị khởi tố về tội truyền bá văn hóa phẩm đồi trụy.

Cùng ngày, Bộ Công An CSVN đã ra quyết định đình chỉ công tác Trung Tá Tạ Văn Kinh - trưởng phòng cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội (PC13) Công An tỉnh Đồng Nai.

Những khai nhận ban đầu cho thấy, Net Nam bắt đầu kinh doanh từ năm 2001. Đã rất nhiều lần, cơ sở bị cơ quan chức năng kiểm tra hành chính, từng bị xử phạt hai lần (mới nhất là Tháng Sáu) vì mở phim sex cho khách xem, nhưng "không hiểu lý do gì" điểm truy cập Internet này vẫn ngang nhiên tồn tại.

Với hơn 200 bộ phim sex đủ kiểu của Á, Âu, Phi, Mỹ, kể cả của các "diễn viên" Việt Nam đóng, được chép sẵn trong ổ cứng máy tính, giá dịch vụ chỉ phải thuê 2,000 đồng/giờ nên Net Nam luôn

luôn đông khách. Mỗi tháng, chủ cơ sở thu được khoảng 50 triệu đồng.

Hiện vụ việc tiếp tục được điều tra làm rõ.

Như tin tức đã loan, 10 giờ sáng 21-7, các lực lượng cảnh sát điều tra của tổng cục cảnh sát đã bất ngờ áp vào điểm Internet Net Nam tại số 262 quốc lộ 15, phường Thống Nhất, thành phố Biên Hòa (Đồng Nai). Điểm kinh

doanh dịch vụ Internet này do bà Nguyễn Thị Kim Phượng - vợ của Trung Tá Tạ Văn Kinh, đứng giấy phép kinh doanh. Bà Phượng đã hợp tác với 3



Dương Hoàng Long, chồng ông Kinh, quản lý tiệm Net Nam, ký nhận giấy tờ trước khi bị tổng giam.

người khác là Dương Hoàng Long (sinh năm 1973), Trần Thị Ngọc Mai (sinh năm 1976), Nguyễn Anh Tuấn (sinh năm 1983) quản lý và điều hành tụ điểm.

Xác chết 37 năm không phân hủy

"Mặc dù đã chết cách đây 37 năm, nhưng mái tóc của ông Đinh Công Hạo vẫn còn nguyên vẹn. Những ngón tay, ngón chân của ông chỉ teo lại chứ không hề bị biến dạng. Xác ông Hạo hiện đang được lưu giữ tại nhà người em trai của ông, ở số 644, tổ 12, ấp Phú Lộc, xã Phú Thạnh, huyện Phú Tân."

Báo Người Lao Động ngày 25-7-2005 viết về một trường hợp kỳ lạ như thế nhưng không nói ở tỉnh nào.

NLĐ: Theo người dân ở ấp Phú Lộc, trước đây, vợ chồng ông Đinh Đại Bửu sinh được 4 người con, gồm 2 trai và 2 gái. Ông Hạo là người con thứ 3, còn ông Trí là con út. Do có gương mặt khôi ngô, đủ cơ quan điều tra chúng

Tiếp trang A8



Xác chết ông Hạo trong quan tài có nắp kính.

cậu bé Hạo rất được cha yêu thương.

Năm lên 14 tuổi, bỗng dưng Hạo không còn nhìn thấy ánh sáng mặc dù đôi mắt vẫn long lanh như người bình thường. Gia đình ông Bửu đưa con trai đi chữa trị khắp nơi nhưng bệnh tình vẫn không thuyên giảm. Đến năm 17 tuổi, Hạo trở nên gầy gò, ốm yếu. Chỉ sau 3 ngày

Tiếp trang A8

LỚP CẤP TỐC LUYỆN THI REAL ESTATE LICENSE

KẾT QUẢ BẢO ĐẢM - Không đậu học lại miễn phí

Phụ trách: NGUYỄN THẾ THÔNG

- * 1 lớp cho người đã có giấy báo thi và 1 lớp cho người đã học hết Principle, đã nộp đơn thi hay mới có giấy báo.
- * Cấp tốc ôn kỹ bộ Principle và tích cực tập giải đáp thật nhiều các đề thi mới nhất.
- * Tất cả các lớp đều có tài liệu học, câu hỏi thi, lời giải đáp và ngữ vựng dịch sang tiếng Việt cho người kém Anh Ngữ

HỌC MỖI TUẦN 3 BUỔI

Giới Thiệu Chỗ Làm.
Kiếm Tiền Ngay.

GIỜ LÀM VIỆC:

Mon - Fri: 1PM - 5PM
Sat.-Sun.: 9:30AM - 3PM

Ghi tên, hỏi chi tiết:

(714) 775-1909 / (626) 282-2244

15751 Brookhurst St. # 230 trên lầu, Westminster, CA 92683
(Giữa MC Fadden và Edinger)

TUAN TONY NGUYEN, CPA, MS Tax



Attorney At Law

Estate Planning
Living Trusts, Wills
Wealth Preservation
Probate Administration
Trust Income Tax (1041)
High Network Tax Planning
Trust Settlement
Income Taxes
Estate Tax (706)
Gift Tax (709)

Cell: 714-612-2337

5001 Birch Street, Suite 4
Newport Beach, CA 92660

Tel: 949-263-1030 * Fax: 949-263-1703

Luật Sư - Attorney At Law

KIỀU DIỆM NGUYỄN

CHUYÊN VỀ LUẬT MUA BÁN & ĐẦU TƯ

FIRST EUCLID LAW CENTER

Luật Sư Hình Sự

TÔN CHÍ NGUYỄN

CHUYÊN VỀ HÌNH SỰ & TỘI PHẠM

CHUYÊN BIỆN HỘ NHỮNG TỘI VỀ HÌNH LUẬT TAI NẠN THƯƠNG TÍCH, XE CỘ

LUẬT PHÁ SẢN

LY DỊ RẺ NHẤT - từ \$295 !!

KHÔNG TRANH CHẤP, KHÔNG CẦN LUẬT SƯ

Bà KELLY ĐÀO - Office Manager (714) 839-9229 & (714) 835-3333

4806 W. FIRST STREET - SANTA ANA, CA 92703 Toll Free: 1. 888. USA-LUAT

FOR LEASE RETAIL & OFFICE SPACE 2800 sqft

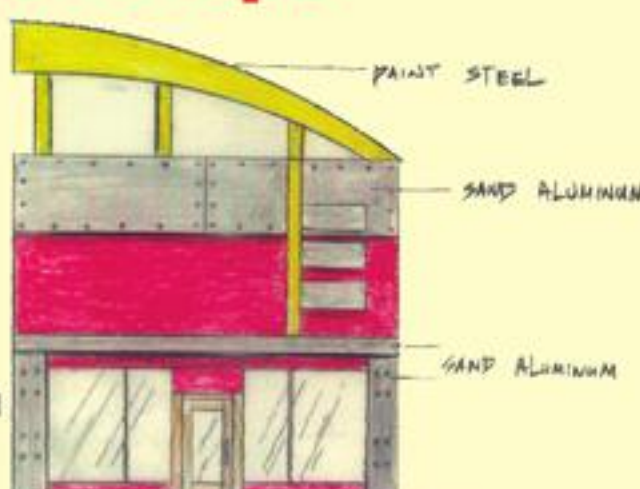
* Great Location!!!

On Las Tunas,
Temple City

* On Bridal Strip,
Close to City Hall
and busy Chinese
Restaurant

* One of a kind design

* Newly Renovated
Building!!!



Must see for yourself!!!

Call: 626-552-2811

GOLDEN STATE FUNDING & REALTY

10101 Slater Ave. # 211, Fountain Valley, CA 92708

Toll Free: 1-800-939-TIEN (8436) • TÂN LÊ

1% or 1.75%

ONE YEAR FIXED PAYMENT AT 1.00% OR 5 YEAR FIXED PAYMENT AT 1.75%
(4 cách trả tiền nhà hàng tháng)

LOAN AMOUNT	1% (5.137 APR)	INTEREST ONLY	P&I @ 30 yr	P&I @ 15 yr
\$250,000	Minimum Payment 1 \$804	\$1,070	\$1,363	\$1,995
\$350,000	\$1,125	\$1,498	\$1,908	\$2,793
\$450,000	\$1,447	\$1,926	\$2,453	\$3,590
\$550,000	\$1,769	\$2,354	\$2,999	\$4,389
\$650,000	\$2,090	\$2,783	\$3,544	\$5,187
\$750,000	\$2,412	\$3,211	\$4,089	\$5,985

Based on current MTA index plus Margin pricing with 360 month amortization. Up to 80% of appraised value. Other options available up to 95% loan.

INVESTORS: 1-4 Unit Purchase or Cash-out Refinancing available!! (375 added to Rate & Margin. Loan amt. & LTV restrictions apply)

100% Financing available!

Bankruptcy, Foreclosure, Collections, OK!

No income documentation program available!

Rates are still low low! Cash out to save for the future!! Call us for fast pre-qualification and budget analysis!



Fabulous House in FONTANA: 380, 2.58A. Shows like a Model. No need to upgrade. Must see! VACANT! Perfect for investment or second home. \$485,000



Heart of IRVINE Home: 480 + A Huge Lot! 2.5 BA, Backyard Built-in BBQ. Custom Paint and 30K in upgrade.



Gorgeous Townhouse in Fountain Valley. 4 BD, 2 BA, 2 Car Garage. New Carpet, Paint, Blinds. Gác McFadden and Harbor. 15946 Robson Ct. VACANT! \$459,000

"Cờ Tây" ở Tây Đô

Tiếp trang A6

quanh "các con đường ăn nhậu" Trần Văn Hoài, Trần Văn Khéo, Mậu Thân, 30 Tháng Tư... Quang cảnh tại những nơi này khá nhộn nhịp dù giờ này đang là làm việc hành chính và lại là ngày đầu tuần.

Chủ một quán nhậu trên đường Trần Văn Hoài cho biết:

- Chúng tôi luôn xem khách hàng là thượng đế! Khách đến giờ nào thì phục vụ giờ đó. Dân nghiện thịt cây rồi thì khỏi phải nói...! Có đợt chút nữa hết giờ hành chính còn đông hơn nữa... Dân làm việc tan sở là rủ nhau đi nhậu! À, thời bấy giờ phụ nữ đến quán nhậu nhiều hơn xưa lắm, tiêu lượng cũng không thua gì đàn ông đâu nhé!

Sau 5 giờ chiều thì các quán nhậu bắt đầu vào giờ cao điểm.

Dân nhậu thịt chó thì có đủ mọi thành phần, từ những lao động nhậu quán vỉa hè đến các cán bộ công chức đi xe hơi của cơ quan "tiền đường" ghé vào nhậu luôn! Tôi đã thấy một cán bộ sau khi bước xuống xe hơi đi vào quán bắt tay với mấy người quen rồi nói:

- Tôi mới đi họp ra tiền đường kêu anh tài xế tạt vào đây ngồi với anh em vài phút!

Các bạn đến Cần Thơ rất dễ tìm một quán nhậu để lại rai vì con đường nào ở thành phố này cũng có quán nhậu. Tôi có một người bạn sống ở Hà Lan năm nào cũng về Việt Nam du lịch nhưng chưa lần nào ông ta xuống thăm miền Tây. Tháng rồi sau một tuần lần lại tìm hiểu đời sống xã hội và con người miền Tây thì ông ta email cho tôi vài dòng ngắn ngủi: "Người dân đồng bằng sông Cửu Long có thói quen ăn nhậu thật kinh khủng, đi đâu và lúc nào cũng thấy người ta ăn-nhậu!"

Khi nghe tôi nói về cái siêu thị chó trên Sài Gòn thì

người chủ quán nhậu Cây Sung tỏ vẻ thích thú! Ông cười rồi nói:

- Tôi cũng vừa đi siêu thị chó trên Sài Gòn với mấy anh bạn thân về. Vì mấy anh bạn mua về cho vợ mấy ảnh nuôi, nhà giàu mà! Nhưng với con mắt của người bán quán nhậu thì chó ở siêu thị là chó ngoại - chó cảnh - chó nuôi - chó dành cho người giàu. Ăn thịt chó là một nét đặc trưng, thói quen ẩm thực của người Việt Nam mình.

Ông nói tiếp:

- Còn chuyện người ta chơi chó ngoại cũng là một dấu hiệu đáng mừng thôi, dấu hiệu của sự giàu có và dư giả! Tôi còn nhớ cách đây 5 năm khi đọc một bài báo viết về giới triệu phú ở Trung Quốc người ta đưa ra hai dấu hiệu nhận biết họ là: Một, đi xe hơi Mercedes và hai là chơi chó kiểng giống ngoại! Ở Cần Thơ lúc này người ta cũng bắt đầu chơi chó, nuôi chó nhiều rồi! Có queo ra đường đầu đường này đi vài bước là thấy cửa hàng bán thức ăn chó mèo có cả bác sĩ thú y!

Tôi biết cái cửa hàng đó, có một điều làm tôi phải bất cười vì cái cửa hàng bán thức ăn và chăm sóc chó mèo lại nằm gần con đường "Trần Văn Cây" - thật ra là đường Trần Văn Hoài nhưng vì con đường này có quá nhiều quán nhậu thịt cây ngon nên dân nhậu đặt như thế.

Rồi anh nói tiếp:

- Tôi không muốn bàn chuyện thời sự nhưng có thấy đây, quán nhậu bán món gì chứ bán thịt cây thì không bao giờ ế, dù trời mưa hay nắng, ngày lễ hay ngày gì gì đi nữa...

Ngắm lại lời khẳng định khá hùng hổ của anh chủ quán nhậu trên đường Trần Văn Cây, tôi đã là cả trên những "con đường ăn nhậu" thì y như rằng: "Dù trời mưa tạnh, đường phố vắng xe và người qua lại nhưng trong những quán nhậu Cây Tơ 7 Món vẫn đông người!"

Thu Hiền

Tiếp diễn vụ gửi sọ người tới Quận Cam

Tiếp trang A7

minh cho tên Sơn biết, kết quả khai quật ngôi mộ bà nội ông Út Chơn vẫn còn nguyên hộp sọ.

Tiếp tục điều tra theo một hướng khác, cơ quan điều tra phát hiện tên Phảng đã hàng chục lần gửi hàng đi Mỹ cho Dương Trùng Dương, trong đó có 4 lần Phảng gửi 4 bức tượng lớn như bức tượng có chứa hộp sọ người trong thùng hàng gửi đi Mỹ vừa bị phát hiện. Thế nhưng hần vẫn chỉ khai báo gửi có một hộp sọ người và một bịch tro cốt.

Phảng còn khai báo Dương Trùng Dương là một thầy cúng và yêu cầu Phảng gửi hộp sọ của một cô gái "đồng trinh" cho Dương luyện "Thiên linh cái" để làm bùa phép phục vụ trò bịp bợm của Dương ở bên Mỹ.

Theo nhận định của cơ quan điều tra thì những lời khai này vẫn còn nhiều uẩn khúc đối trá, không đúng sự thật. Vụ án này có thể sẽ được Công An Quận 1, Sài Gòn, chuyển cho Công An Tỉnh Long An để có điều kiện thuận lợi hơn điều tra làm rõ.

Làm sao xác định tuổi của hộp sọ?

Bác Sĩ Lê Văn Đức, giám định viên pháp y, Viện Khoa Học Kỹ Thuật Hình Sự - Bộ Công An CSVN là người trực tiếp giám định chiếc hộp sọ mà Đoàn Ngọc Phảng gửi cho anh trai (?) ở bên Mỹ.

Theo Bác Sĩ Đức thì cơ sở khoa học để xác định độ tuổi của hài cốt phải dựa vào rất nhiều yếu tố khoa học. Đó là sự liên xương, cốt hóa giữa các đầu xương và thân xương. Dựa vào độ mòn của răng và sự mọc răng, dựa vào sự liên khớp... Còn xác định giới tính là nam hay nữ thì phải dựa vào xương hộp sọ và xương chậu của hài cốt.

Việc xác định chủng tộc qua hài cốt chủ yếu dựa trên

cơ sở giám định ADN (gien), nhưng trên hình thái có thể phân biệt rõ được hộp sọ này của người thuộc khu vực nào. Hộp sọ người Châu Á hơi vuông, ngắn và bè ngang, mặt hơi phẳng. Còn người Châu Âu thì cao, dài và ngang hẹp hơn. Sống mũi người Châu Âu cũng cao, đứng. Các xương tay, chân đều lớn và dài...

Tuy nhiên cũng tùy từng trường hợp để đưa ra những nhận định cụ thể. Việc xác định thời gian chết của hài cốt phải dựa vào sự phân hủy, thời gian chôn vùi ở từng môi trường khác nhau. Sau đó phải hợp với nhiều yếu tố khác trên bộ xương để đưa ra thời gian một cách tương đối...

Cũng từ những cơ sở khoa học trên mà các bác sĩ pháp y Viện Khoa Học Kỹ Thuật Hình Sự Bộ Công An đã đưa ra kết luận: Hộp sọ người mà công an quận 1 yêu cầu giám định là xương hộp sọ của một phụ nữ, khoảng 20 tuổi, chủng tộc Á, hộp sọ còn nguyên vẹn không bị tổn thương và chôn vùi trong môi trường ẩm ướt. Riêng về thời gian chết, do chỉ có hộp sọ nên việc xác định là không chính xác.

Xác chết 37 năm không phân hủy

Tiếp trang A7

ăn không được, Hạo đã qua đời. Gia đình ông Bửu tiến hành chôn cất con mình đúng theo phong tục của địa phương.

Ngay sau đêm mở cửa má (3 ngày sau khi chôn) của Hạo, ông Bửu nằm mơ thấy con trai mình báo mộng rằng phải tìm 4 người ăn chay trường, đạo đức tốt, đến đào mộ của Hạo lên trong khoảng thời gian từ 4-5 giờ sáng. Lúc đó, gia đình ông Bửu bán tin bán nghi, không dám đào.

Tuy nhiên, sau khi nghe ông Bửu thuật lại đầu đuôi giấc mơ và nguyên nhân dẫn đến cái chết của Hạo, những

cụ già trong làng và một ông thầy thuốc khuyên ông Bửu cứ thử đào mộ lên xem. Không ngờ, khi xác được đưa ra khỏi quan tài thì ai nấy đều hết sức ngạc nhiên.

Cụ Bạch Xuân Quang (82 tuổi), người có mặt trong lúc đào ngôi mộ của Hạo, nhớ lại: "Khi cái xác thằng Hạo được đưa ra khỏi quan tài, tôi cứ ngỡ như nó đang nằm ngủ. Bởi lẽ lúc chết, cơ thể nó đã cứng ngắt rồi, vậy mà khi đào mộ lên thì xác không hề bị trương thối. Trái lại, da thịt nó vẫn hồng hào, mềm mại như người còn sống".

Trước hiện tượng kỳ lạ này, gia đình ông Bửu quyết định đưa xác con mình về nhà và đặt nằm trên chiếc ghế bố. Nhận được tin, bà con khắp nơi kéo đến xem rất đông. Lúc này, chính quyền địa phương cử một đoàn bác sĩ, trong đó có một bác sĩ người Mỹ, đến khám nghiệm xác của Hạo.

Điều bất ngờ là khi các bác sĩ dùng kim chích vào đầu những ngón tay của Hạo thì máu tươi vẫn chảy ra. Thế nhưng, sau 7 ngày liên tục khám nghiệm, các bác sĩ đành ra về mà không hề có kết luận gì về sự kỳ lạ của cái xác. Vì thời điểm ấy cách Tết Mậu Thân năm 1968 đúng 7 ngày, nên gia đình ông Bửu xin phép chính quyền địa phương được giữ xác con mình trên gác của ngôi nhà cổ với những mong sau Tết sẽ tiếp tục nhờ bác sĩ đến kiểm tra. Lần kiểm tra thứ 2, các bác sĩ ra về với chẩn đoán rằng đây là hiện tượng "chết rở" (chết khô từ từ).

Do sau hơn nửa tháng cái xác vẫn không có biểu hiện thối rữa, ruối muối không bám vào, nên ông Bửu đóng một chiếc quan tài để đặt xác Hạo vào. Bên trên chiếc quan tài được gắn một tấm kiếng. Với sự hướng dẫn của vị bác sĩ người Mỹ, ông Bửu khoan cái lỗ nhỏ bằng ngón tay ở bên hông chiếc quan tài để đặt vào đó một ống thông hơi.

Thời gian đầu lưu giữ xác ông Hạo, dòng người hiếu kỳ khắp nơi kéo đến xem rất đông, đặc biệt là trong dịp lễ hội vía Bà Chúa Xứ. Không bỏ lỡ "cơ hội", đội ngũ chạy xe đạp lôi bắt đầu tung tin đồn nhảm về sự linh nghiệm của cái xác để chèo khách đến xem. Tuy nhiên, gia đình ông Bửu dứt khoát không đón nhận những vị khách đến với mục đích bói toán, mê tin. Dần dần, người dân địa phương xem cái xác kỳ lạ ấy trở nên quen thuộc.

Hàng ngày, ông Bửu thường xuyên lau chùi chiếc quan tài và nhang đèn cho con trai mình. Đến năm 1994, ông Bửu qua đời và giao lại nhiệm vụ ấy cho ông Trí. Theo ông Trí và những hộ dân lân cận, xác ông Hạo không hề được ướp bằng bất kỳ loại hóa chất nào.

Thực tế, mái tóc của ông Hạo vẫn còn nguyên vẹn. Những ngón tay, ngón chân của ông chỉ teo lại chứ không hề bị biến dạng mặc dù ông đã chết cách nay 37 năm. Giải thích lý do vì sao địa phương đồng ý cho cái xác của ông Hạo được người thân lưu giữ trong nhà suốt thời gian qua, ông Lâm Văn Bé Năm, phó chủ tịch UBND xã Phú Thạnh, cho biết: "Việc nhận thấy cái xác này không làm ảnh hưởng đến an ninh trật tự và vệ sinh môi trường xung quanh, nên địa phương không có ý kiến gì. Chúng tôi vẫn xem đây là hiện tượng "chết rở". Tuy nhiên, chúng tôi rất mong các nhà khoa học sớm đến khảo sát về hiện tượng kỳ lạ này để có kết luận chính thức".

Về phía gia đình, ông Trí cho biết sẽ sẵn sàng hợp tác với các nhà khoa học. Tuy nhiên, mong muốn duy nhất của ông là các nhà khoa học hãy dùng những thiết bị, máy móc hiện đại để chỉ khảo sát bên ngoài quan tài, chứ đừng làm thay đổi hiện trạng cái xác ở bên trong. Bởi lẽ, trong 37 năm qua, gia đình ông đã xem cái xác ấy như người còn sống.



BANKCARD SERVICES

Bankcard Services là một trong những công ty hàng đầu chuyên cung cấp dịch vụ thanh toán thẻ tín dụng cho thân chủ trong cộng đồng người Việt



NURIT 2085



HYPERCOM T7 PLUS



OMNI 3200 SE



PINPAD 1000 SE



Special Offer!!!

- No Contract Terms
- No Cancellation Fees
- No Monthly Minimum
- No Annual Fees
- No Batch Fees

Free Supplies unlimited
Warranty Services Available

- * Head Office located in Los Angeles, CA
- * Process over 1 billion dollars in transactions per year
- * Payment Solution Provider since 1987

Headquarter Office
3055 Wilshire Blvd., 3rd FL.
Los Angeles, CA 90010
Tel: 213-365-1122
www.e-bankcard.com

Westminster Office
8361 Westminster Blvd # 300
Westminster, CA 92683
Tel: 714-901-1333
www.vietbankcard.com

Out Of State Customers
Tham khảo miễn phí
Toll Free: 866-352-1333
Fax: 714-901-1414

Khi có nhu cầu về máy nhận thẻ tín dụng xin vui lòng gọi cho chúng tôi để được chỉ dẫn miễn phí và giá cả phải chăng.

Family Planning Medical Center



ĐẶC BIỆT: THỤ THAI NGOÀI Ý MUỐN

- * Thuốc viên phá thai (Abortion Pill)
- * Riêng tư và Kín đáo
- * Thuốc viên ngừa thai
(Sau 72 giờ, vợ chồng gần nhau uống thuốc vào vẫn hiệu nghiệm)
- * Ngừa thai
- * Thử Thai
- * Được Nữ Bác Sĩ trực tiếp chăm sóc.

Với kinh nghiệm trên 27 năm trong ngành Y Khoa, bảo đảm Quý vị sẽ an tâm, hài lòng khi giao phó trọng trách cho chúng tôi. Mọi việc sẽ được như ý.

1125 E. 17th St., Ste. 108, (East Building) Santa Ana, CA 92701
(Located in North Park Plaza)

Walk-in Welcome
Same Day Appointment

(714) 547-9495

BUSINESS HOURS:
Monday - Friday:
9 AM - 5 PM

www.FamilyPlanningMedcenter.com



MOTOROLA V8
1 year warranty

*Mô phỏng - giả
phòng đi khắp
50 tiểu bang*

SALE \$39

39.99 plan, 1000 min
unlimited night, weekend,
expire July 31

Headquarter Office
3055 Wilshire Blvd., 3rd FL.
Los Angeles, CA 90010
Tel: 213-365-1122
www.e-bankcard.com

Westminster Office
8361 Westminster Blvd # 300
Westminster, CA 92683
Tel: 714-901-1333
www.vietbankcard.com

Out Of State Customers
Tham khảo miễn phí
Toll Free: 866-352-1333
Fax: 714-901-1414

Khi có nhu cầu về máy nhận thẻ tín dụng xin vui lòng gọi cho chúng tôi để được chỉ dẫn miễn phí và giá cả phải chăng.

T-Mobile
authorized dealer

**Chụp hình rõ đẹp &
Video, nhạc mp3
Sang trọng
Hi-tech nhất**

**NOKIA
MOTOROLA
SAMSUNG
SONY**

OC Wireless

canh Future Financial
Club Cnn, Cafe Vivid, Dolat
Di Vàng 2, Liên Huê

**14291 Euclid St
Suite D110
Garden Grove
CA 92683**

**714. 554. 7610
Fax: 714. 265. 5403
Toll Free: 866. 554. 7610**

Headquarter Office
3055 Wilshire Blvd., 3rd FL.
Los Angeles, CA 90010
Tel: 213-365-1122
www.e-bankcard.com

Westminster Office
8361 Westminster Blvd # 300
Westminster, CA 92683
Tel: 714-901-1333
www.vietbankcard.com

Out Of State Customers
Tham khảo miễn phí
Toll Free: 866-352-1333
Fax: 714-901-1414

Khi có nhu cầu về máy nhận thẻ tín dụng xin vui lòng gọi cho chúng tôi để được chỉ dẫn miễn phí và giá cả phải chăng.

Mạn đàm với ông Quách Tông Đức Chín năm bên cạnh Tổng Thống Ngô Đình Diệm

LÂM LỄ TRINH

(Tiếp theo và hết)

Vấn đề thủ tiêu các người
đổi lập và việc tiếp xúc
của ông Nhu với đối
phương Cộng sản

Sau chánh biến 1.11.1963, Hội đồng Quân nhân Cách Mạng tổ cáo chánh quyền Diệm đã thủ tiêu một số người đổi lập như Nguyễn Bảo Toàn, Tạ Chí Diệp, Vũ Tam Anh, Hồ Hán Sơn v.v... QTD tuyên bố không biết gì về những chuyện này thuộc thẩm quyền các cơ quan công an, tình báo. Tuy nhiên, ông tin chắc rằng ông Diệm không bao giờ dịch thân chủ trương như vậy vì Tổng thống là một tín đồ Công giáo thuần thành, phân biệt tội phước, không khát máu như Cộng sản mà ông tích cực chống đối. Có thể một số nhân viên an ninh cuồng tín đã hành động để lấy điểm (excès de zèle) hay giải thích sai lầm chỉ thị cấp trên. Một bằng chứng cụ thể là TT Diệm chỉ ra lệnh giam chó không cho xử tử Hà Minh Trí, một cán bộ Cao Đài, mưu sát hụt ông tại Ban Mê Thuột và gây thương tích cho Bộ trưởng Đỗ Văn Cống. Hà Minh Trí ở Hội đồng Cách Mạng trí tự do khi họ đã giết TT Diệm. Câu hỏi nêu ra là cuối cùng, TT Diệm có hay biết các vụ thanh toán toán đổi lập hay không và phản ứng thế nào? Dù sao, lịch sử vẫn đặt vấn đề trách nhiệm tinh thần đối với ông.

Trong giai đoạn chót của chế độ, có tin đồn trong quần chúng và báo giới Mỹ rằng cố vấn Ngô Đình Nhu đi đêm với CS kháng chiến để tìm ra giải pháp giữa Nam, Bắc. Chính ông Nhu có đề cập đến chuyện này trong vài phiên nhóm với tướng lãnh tại Bộ Quốc phòng và ngày 23.7.1963 tại buổi Lễ Ô khi nói chuyện với các cán bộ xây dựng Ấp Chiến lược khóa 13. Một nguồn tin khác cho biết ông Nhu sử dụng trung gian của bốn đại sứ Roger Lalouette (Pháp), d'Orlandi (Ý), Goburdhun (Ấn độ) và Manelli (Ba Lan), (hai ông sau là thành viên của Ủy ban Quốc tế kiểm soát đình chiến) cũng như Tổng lãnh sự

Pháp ở Bắc Việt Jacques de Buzon để liên lạc với Hà Nội.

Ông QTD nói có nghe dư luận này nhưng không biết rõ chi tiết. Ông cũng có nghe sấm xì rằng ông Nhu đã gặp một đại diện Văn phòng Chính trị CS (Phạm Hùng?) trong lần đi sân tại Quận Tánh Linh, Bình Tuy. Ông Đức nghĩ đây chỉ là một đòn chiến thuật của ông Nhu để dân mất Hoa Kỳ, Tổng thống Diệm không bao giờ chấp nhận giải pháp điều đình với Hồ Chí Minh. Hơn nữa, Hiến pháp VNCH có ghi rõ chủ trương của Miền Nam Việt Nam chống chủ nghĩa vô thần. Ông Đức còn xác nhận: một Tết Nguyên Đán trước 1963, một cảnh đạo đồ lộng lẫy được trưng bày nơi phòng khánh tiết Dinh Độc lập với tấm thiệp in tạc của "Chủ tịch Nhà nước Cộng hòa Xã hội Miền Bắc".

**Những ngày chót của
Tổng Thống Diệm và các
thân cận cuối cùng**

Tướng Trần Văn Đôn, đầu não trong chánh biến 1.11.1963 và tác giả của quyển hồi ký "VN Nhân Chứng" (nxb Xuân Thu, California, 1989) về vai trò Hoa Kỳ chỉ huy vụ lật đổ và sát hại một lãnh tụ đóng minh đã viết hư sau: "Đúng 1 giờ 30 trưa, (trùng Xị) Conein vào bộ Tổng Tham mưu, (nơi đặt văn phòng của Đôn) mang theo một máy truyền tin đặc biệt để liên lạc với Tòa Đại sứ Mỹ và một bao tiền là ba triệu bạc VN" (trang 211). Đôn còn tuyên bố khi y thậm thọt gặp riêng Thái thú Cabot Lodge để thỉnh thị: "Chúng tôi (nhóm đảo chính) không bao giờ có tham vọng cá nhân, chỉ muốn cứu nước!" (trang 210)

Trong hồi ký VN Nhân Chứng, đoạn chót, "Trần Văn Đôn cho biết ba triệu bạc - cái giá rẻ mạt để thay đổi một thế cờ! - đã chia cho Dương Văn Minh, Lê Văn Kim, Tôn Thất Định, Nguyễn Hữu Cồ,

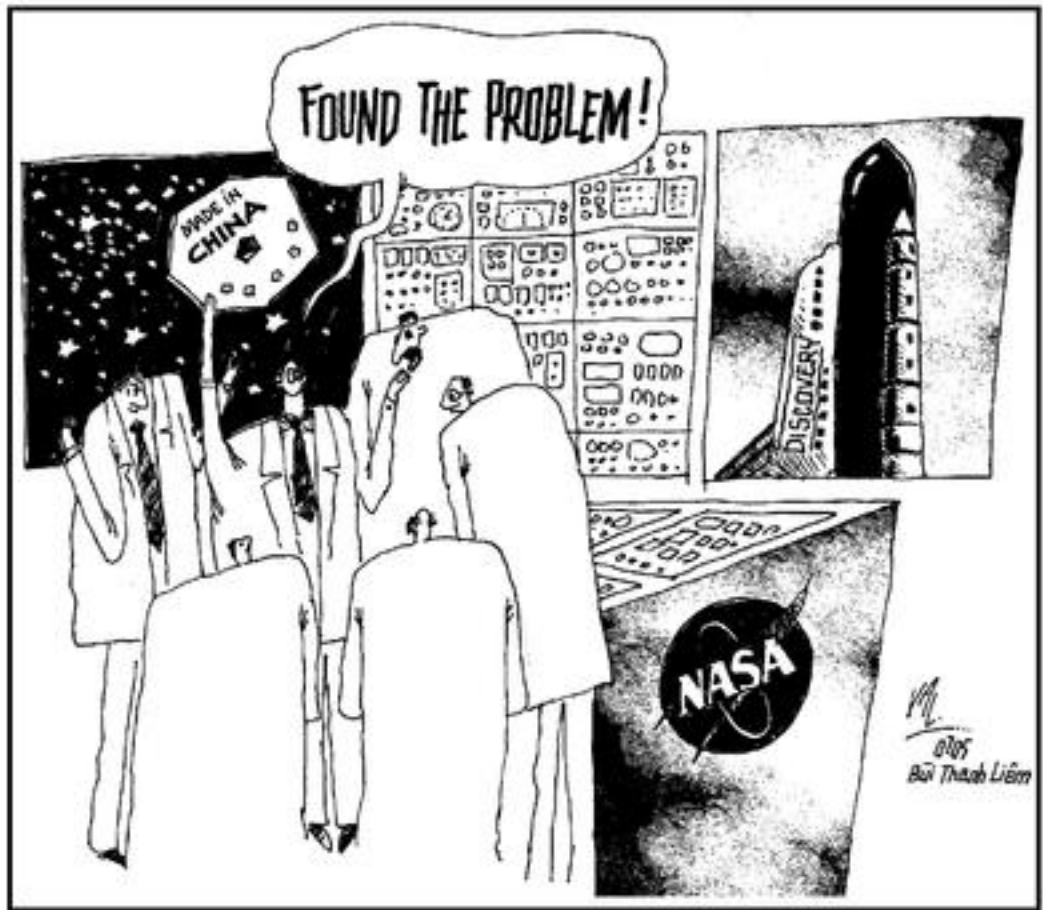
Đỗ Cao Trí, Nguyễn Khánh, Trần Ngọc Tám và Lê Nguyên Khang".

Ông Đức tỏ ra ngán ngấm khi được hỏi nghĩ gì về sự tự thú trên đây. Theo ông, trong những ngày chót của một cuộc đời đấu tranh gian khổ, TT Diệm là con người có đơn nhút trên thế gian: dân tộc bơ rơi, đồng minh phản bội, gia đình chia cách, kẻ thù cộng sản reo hò chiến thắng, sự nghiệp chính trị ra tro, uất hận ngất trời vì tương lai mù mịt của Đất nước, một quốc gia bị sức mạnh chèn ép. Với ông Nhu quỳ bên cạnh cầu nguyện trong Nhà thờ Cha Tam Chợ Lớn sáng ngày 1.11.1963, nhưng không chắc TT Diệm đồng một tâm tư với người em.

Ông Đức bồi ngùi nhắc lại: "Tối 1.11.1963, khi tiếng súng nổ rền khắp nơi, ông và gia đình rời khỏi nhà riêng ở số 8 đường Lê Văn Thanh, Sài Gòn, tại Chợ Lớn, không xa căn phố lâu của Mã Tuyên, nơi Tổng thống và ông Nhu tạm ngụ. Sáng hôm sau 2 tháng 11, trở lại nhà thì được hay Tổng thống có điện thoại tới hôm trước nhưng người giữ nhà trả lời không biết ông Đức ở đâu. Vài giờ sau, ra-đô báo tin hai ông Diệm, Nhu "tự tử", điều mà ông Đức không tin chút nào. Đến nay, ông Đức vẫn ăn hận vì không được tiếp xúc lần chót với Tổng thống.

Hỏi: Trong Nội các, ai được Tổng thống Diệm tin cậy nhất những ngày, tháng cuối cùng? QTD đáp: các ông Nguyễn Đình Thuận và Trương Công Cửu. Ông Thuận kiêm ba trọng trách: Bộ trưởng tại Phủ Tổng thống, Bộ trưởng phụ tá Quốc phòng, và Bộ trưởng Đặc nhiệm Phối hợp An ninh. Ông Cửu là Bộ trưởng Đặc nhiệm Phối hợp Văn hóa Xã hội. Ngoài ra, còn có ông Ngô Trọng Hiếu, Bộ trưởng Công dân vụ, từng là đại sứ VNCH ở Nam Vang, bị Chánh phủ Cam bốt trục xuất vì giúp cho tướng Nhap Chuan đảo chánh (hết) Quốc vương Sihanouk. Tên ông Hiếu nằm trong bản danh sách của Cabot Lodge ghi các nhân vật cần thanh toán, theo hồi ký nêu trên của trung tá Nguyễn

Tiếp trang A10



Bảy hạn chế lớn của bất đồng chính kiến ở Việt Nam

LÂM YẾN (*)

LTS.- Bài dưới đây cho thấy một cách nhìn khác về tình trạng bất đồng chính kiến tại Việt Nam, sau khi lãnh sự quán Hoa Kỳ mở cuộc tiếp tân mà hiện diện có một vài khuôn mặt của các nhân vật bất đồng chính kiến hiện nay tại Việt Nam. Nội dung bài có thể có những từ ngữ hay ý nghĩa khiến một số độc giả có thể khó chịu. Nhưng vì tôn trọng nguyên văn, chúng tôi không sửa chữa để tôn trọng tinh thần nguyên bản:

Giữa những ngày giữa hè nóng bỏng này, trong khi một số "nhà bất đồng chính kiến" (hay còn được gọi là các nhà dân chủ) đang hưởng giấy phút vinh danh và tự do giao kết ít ỏi tại bữa tiệc chiêu đãi do Lãnh Sự Quán Hoa Kỳ tổ chức nhân ngày Quốc khánh Hoa Kỳ [2] thì hai nhân vật nổi tiếng trong giới văn nghệ sĩ là Đỗ Minh Tuấn và Trần Mạnh Hảo lại đang kịch chiến trên trang mạng Talawas và công khai phê phương án chế độ và bày tỏ quan điểm ly khai chính thống của mình. Trong khi đó, "con hùm xám đường 4" một thời, tướng Đặng Văn Việt lại chọn đài RFA để phản nân rằng việc hệ thống tiếp tục bám víu lấy những quan điểm lạc hậu như độc quyền lãnh đạo [của Đảng Cộng sản] đang gây cản trở sự phát triển của xã hội [3]. Cách đây không lâu, nghệ sỹ nhân dân Trần Văn Thủy [4] còn chọn VietnamNet- một

diễn đàn chính thống của chế độ- để thẳng thừng chỉ trích rằng hệ thống chính trị hiện tại không hề có dân chủ.

Những diễn biến như thế cho chúng ta một không khí dân chủ sôi nổi và khiến chúng ta có cảm tưởng lạc quan rằng phong trào bất đồng chính kiến của Việt Nam hẳn đang có dấu hiệu lớn mạnh và các trí thức/văn nghệ sỹ cùng các cựu chiến binh ngày càng sẵn sàng lên tiếng ly khai chính thống. Có thực sự là phong trào dân chủ đang tiến những bước dài rất đáng lạc quan không? Bài nghiên cứu này muốn đưa ra một cách nhìn khác về bất đồng chính kiến ở Việt Nam và tập trung phân tích sự hình thành của không gian công phi chính thống cũng như vai trò tiềm tàng của nó trong việc đem lại sự chuyển biến về chất cho "phong trào" bất đồng chính kiến.

Bất đồng chính kiến ở Việt Nam

Năm năm trước, trong một nghiên cứu hiếm hoi về phong trào bất đồng chính kiến ở Việt Nam, Zachary Abuza nhận xét rằng bất đồng chính kiến ở Việt Nam còn non trẻ, yếu ớt, không được giới trí thức ủng hộ và bị chia rẽ do nguồn gốc đa dạng và phức tạp của những người tham gia phong trào này. Khi nói về hiện trạng và thiếu sót của phong trào, ông viết:

"... có ít trí thức dám thò cổ ra thách thức lại nhà nước vì nhà nước kiểm soát công ăn việc làm của họ. Đây là một khó khăn thực sự nếu [phong trào bất đồng chính kiến] muốn đạt được cơ sở ủng hộ rộng rãi hơn từ giới tinh hoa nhằm kêu gọi nhà nước thay đổi các chính sách hiện hành của họ. Như ông Tiêu Dao Bảo Cự, một nhà bất đồng chính

Tiếp trang A10

Các bài viết đăng tải trên Phụ Trang Diễn Đàn Người Việt không nhất thiết phản ánh quan điểm của Nhật Báo Người Việt, mà chỉ phản ánh quan điểm riêng của từng tác giả



Dịch vụ điện thoại ở nhà trả có

6 đô hoặc ít hơn!

Dịch Vụ Điện Thoại Lifeline sẽ chỉ tính quý vị có \$6 một tháng* để giúp nối kết quý vị với hàng điện thoại do quý vị lựa chọn. Nghĩa là bớt từ 50% trở lên giá dịch vụ địa phương căn bản. Ngay cả khi trước đây quý vị đã bị cúp đường dây.

Lifeline bảo đảm quý vị được nối kết với sở làm, nhà trường, dịch vụ cấp cứu, bạn hữu và gia đình. Muốn biết có hội đủ tiêu chuẩn hay không, xin hãy gọi đường dây nóng miễn phí của chúng tôi ngay hôm nay.

Gia đình	Mức lợi tức hàng năm (1 tháng 6/05 tới 31 tháng 5/06)
1 tới 2 người	cho tới \$20,600
3 người	cho tới \$24,300
4 người	cho tới \$29,200
cứ mỗi người thêm	thêm \$4,900

Xin hãy gọi số miễn phí **1-866-272-0355**

*Muốn hội đủ tiêu chuẩn, quý vị phải ít nhất 18 tuổi, và đáp ứng những mức lợi tức trong bảng trên đây. Có thể phải trả thuế và phụ phí. Dịch Vụ Điện Thoại Lifeline được tài trợ bởi Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng California (California Public Utilities Commission). 1-866-272-0358 TTY.

Lifeline
TELEPHONE SERVICE
Mọi đường dây... và được kết nối

Mạn đàm với ông Quách Tông Đức...

Tiếp trang A9
Văn Châu.

Ông Đức không ngạc nhiên cho lắm khi được người viết cho biết một số tài liệu giải mật tại Hoa kỳ tiết lộ ông Nguyễn Đình Thuận là tay trong thân tín của CIA, theo dõi để phức tạp hóa phần ứng của hai anh em Diệm-Nhu. Nguyễn Đình Thuận từng được Mỹ chiêu như một "Thủ tướng có triển vọng" nếu TT Diệm chịu sửa Hiến pháp để đặt thêm chức vụ này (đọc The Storm has many eyes, A personal narrative of a Henri Cabot Lodge, NY 1973, trang 62 và Lodge in Vietnam, A Patriot abroad của Ann Blair, nxb Yale University Press, New Haven 1995, trang 92).

Ông Đức cho biết thêm: Linh mục Cao Văn Luận cũng là một cố vấn thân tín của Tổng thống được giao phó ra nước ngoài xin tài trợ về giáo dục, tìm kiếm trí thức Việt đưa về nước và tổ chức Viện Đại học Huế mà ông là Viện trưởng đầu tiên. Trong giai đoạn khủng hoảng Phật giáo, dự luận cho rằng cha Luận đã trở mặt, ngã theo phe chống chánh quyền. Ông Quách Tông Đức quả quyết không bao giờ gặp Vũ Ngọc Nha (mà CS tuyên bố phía trong quyền sách và bộ phim giả tưởng Ông Cố Vấn gài được vào Dinh Độc Lập!) Trả lời về các cán bộ gốc Cộng sản cộng tác với chế độ, ông Đức cho biết Kiều Công Cung - nguyên tư lệnh một sư đoàn Việt cộng - đã tỏ ra xứng đáng đến cùng trong chức vụ Đặc ủy chiêu hồi. Phạm Ngọc Thảo - mà Tổng Nha Cảnh Sát có hồ sơ - được bổ nhiệm đại úy Báo An, sau đó Tỉnh trưởng Kiến Hòa và thanh tra đình điền. Hai chuyên viên Mỹ về Giáo dục và Đình điền thường lui tới Dinh và ăn sáng với Tổng thống là giáo sư Wesley Fishel thuộc Đại học Michigan và Ladejinsky mà Tổng thống quen từ lúc bốn ba ở Hoa kỳ. Về sau, được hay hai

chuyên viên này làm việc cho CIA. Đặc biệt, Fishel đã ra mặt chống phá ông Diệm tại Hoa Thịnh Đốn trước ngày đảo chánh.

Ông bạn Quách Tông Đức chấm dứt buổi nói chuyện thân tình bằng một lời than chua xót: Di vãng buồn nhiều hơn vui, phá hoại nhiều hơn xây dựng, hận thù thay vì đoàn kết. Đến nay, Đất nước chưa thấy lối thoát, những bài toán của Xứ sở chưa tìm ra đáp số.

Lưu đây, dù trên mảnh đất dân chủ, chưa phải là Tự do. Người Việt tha hương, vào tuổi gần đất xa trời, vùi đau buồn hướng về Đất Mẹ, vùi thao thức tư vấn như Thôi Hiệu trong bài thơ Đường Hoàng Hạc Lâu:

Chiều xuống, Quê nhà đâu đó đó?
Bên sông khói tỏa, nào lòng ai.

(Chi Diễm dịch)
Lâm Lễ Trình
Ngày Quốc Khánh Hoa Kỳ 2005
Thùy Hoa Trang
California

Bảy hạn chế lớn...

Tiếp trang A9
kiến từng than thở: "Trong cuộc đấu tranh cho dân chủ ngày hôm nay, trí thức đáng lẽ ra phải nắm ngọn cờ đầu. Nhưng liệu có phải thế không? Hay là ngược lại? Phải chăng sâu thẳm bên trong, trí thức ghét sợ dân chủ, vì dân chủ có thể đưa đến việc họ mất các đặc quyền đặc lợi vốn được coi là của riêng họ qua bao đời." Ông đã đưa ra một nhận định quan trọng. Lý do gì khiến các nhà bất đồng chính kiến không huy động được nhiều người đi theo mình? Lý do nằm ở sự thiếu sót của phong trào: Họ gặp khó khăn thực sự khi làm việc cùng với nhau. Điều này dễ hiểu thôi nếu chúng ta biết tất cả các nguồn gốc bất đồng xuất phát từ đâu. Các nhà bất đồng chính kiến bao gồm những động viên cộng sản kỳ cựu, những người ủng hộ chế

độ Sài Gòn cũ, các tu sĩ Phật giáo và các trí thức chỉ muốn quyền tự do bày tỏ ý kiến. Họ thường không tin tưởng nhau, và do bị chia rẽ, Hà Nội có thể có lập và kiểm soát họ." [5]

Abuza đã đúng khi nhận định rằng thành phần bất đồng chính kiến của Việt Nam rất đa dạng và chính vì thế, họ như không tìm được tiếng nói chung. Ngoài nguồn gốc đa dạng và số lượng ít ỏi mà Abuza đã đề cập (ít nhất 54 người theo Ấn Độ Quốc tế và khoảng 200 người theo Bộ Ngoại giao Mỹ [6]), bất đồng chính kiến ở Việt Nam tính đến thời điểm hiện tại còn có hàng loạt những bất lợi khác: Thứ nhất, họ sống rải rác trên nhiều địa phương khắp cả nước, từ Hà Nội, Hải Phòng tới Đà Lạt, Sài Gòn. Hà Nội và Sài Gòn là 2 thành phố tập trung các nhà bất đồng chính kiến đông đảo nhất. Tuy nhiên, trong số những người có tên tuổi được biết đến rộng rãi, thì ngay cả ở hai thành phố này, con số cũng chỉ đếm trên đầu ngón tay.

Thứ hai, nền tảng của Abuza cho thấy phần lớn trong số các nhà bất đồng chính kiến là những người cao tuổi. Trong số 25 nhà bất đồng chính kiến nổi tiếng nhất mà Abuza khảo sát năm 2000, độ tuổi trung bình của họ là 62 [7]. Gần đây có xuất hiện một số nhân vật trẻ tuổi hơn, nhưng số này nhanh chóng bị bỏ tù với những mức án nặng nề. Có người sau khi ra tù đã không tiếp tục lên tiếng nữa (ví dụ trưởng hợp của Lê Chí Quang).

Với tư cách là một nhà quan sát nước ngoài, những nhận xét của Abuza đã là những đóng góp tiên phong, rất hữu ích cho một hướng nghiên cứu xã hội còn đang bỏ ngõ ở Việt Nam. Tuy nhiên, chúng tôi cho rằng những hạn chế sâu sắc khiến cho các nhà bất đồng chính kiến không thể "huy động được nhiều người đi theo mình" không chỉ bao gồm số lượng ít ỏi và sự đa dạng về nguồn gốc như Abuza chỉ ra [8]. Trong phần

đầu của tiểu luận này, chúng tôi xin bổ sung thêm những hạn chế khác với bất đồng chính kiến ở Việt Nam.

Một điểm dễ nhận thấy là các nhà bất đồng chính kiến ở Việt Nam chưa bao giờ được dân chúng coi là các biểu tượng cho đạo đức và lương tri dân tộc. Dĩ nhiên họ cũng có một số cảm tình viên từ các tầng lớp xã hội, nhưng hào quang của họ không vượt ra ngoài những vòng gia đình và bè bạn và những người đã biết về họ khá rõ. Một phần lớn những người ít biết về các nhà bất đồng chính kiến này khi nghe nói đến các hành động/quan điểm của họ thì hoặc cho họ là những người gần đờ bất đắc chí, hoặc ít nhiều nghi kỵ về động cơ của các nhà bất đồng chính kiến khi họ chọn cho mình con đường đối lập trực diện với hệ thống. Vì thế, ở mức độ nào đó, họ bị cô lập khỏi xã hội và không được các thành phần xã hội khác như sinh viên, trí thức, công nhân và nông dân ủng hộ.

Điểm bất lợi thứ tư là họ không có hoặc có rất ít sáng kiến vận động xã hội, và do đó thường chỉ khẳng định lập trường bất đồng bằng một số bài viết và đứng lại ở đó. Thực ra, điều này cũng dễ hiểu nếu chúng ta đã nhận ra các điểm yếu trước như không có tiếng nói chung, sống tản mát khắp nơi, tuổi cao và bị quẩn chế chặt chẽ. Sáng kiến vận động xã hội cần có môi trường màu mỡ để hình thành, và một trong những điều kiện tiên quyết là cần có môi trường để thảo luận/trao đổi và cọ xát. Việc đứng ra xin lập hội "Nhân dân Việt Nam Ủng hộ Đảng và Nhà nước Chống Tham nhũng" của hai ông Trần Khuê và Phạm Quế Dương [9] có thể coi là một trong những sáng kiến ít ỏi xuất hiện trong điều kiện tương đối thuận lợi của những năm 2001-2002, khi Đảng và Nhà nước cũng đang còn đang bối rối với những chỉ trích gay gắt về vấn đề biên giới và cơ cấu quyền lực trong bộ máy còn đang trong giai đoạn củng cố

sau Đại hội IX. Tuy nhiên, ngay cả trong trường hợp của sáng kiến này thì số người ký đơn quanh quẩn vẫn là các nhà bất đồng chính kiến đã có tên tuổi chứ không hề có sự tham gia từ bên ngoài. Sự cô lập của các nhà bất đồng chính kiến (điểm yếu thứ 3 nêu trên) được thể hiện khá rõ ràng trong ví dụ này.

Thứ năm là họ không được tiếp cận hoặc không chủ động tìm cách tiếp cận với các lý thuyết về chuyển đổi dân chủ, với thực tiễn sinh động và các kinh nghiệm đấu tranh của các phong trào dân chủ/nhân quyền khắp nơi trên thế giới. Thật đáng ngạc nhiên là cho đến thời điểm này, đại bộ phận giới trí thức, bao gồm cả trí thức bất đồng chính kiến chưa biết gì về các khái niệm vốn đã trở thành phổ biến trong các xã hội hiện đại như "xã hội dân sự" (civil society) [10], "quyền lực của những người không có quyền lực" [11] (power of the powerless), các lý thuyết về đấu tranh bất bạo động [12] (nonviolence), những thành công vĩ đại, những gương mặt lỗi lạc, nguồn cảm hứng và các bài học kinh nghiệm phong phú của các phong trào đấu tranh dân chủ trên thế giới [13]. Ngay cả Trần Mạnh Hảo, người gần đây đã lên án gay gắt bản chất của chế độ hiện hành [14] cũng suy diễn một cách đơn giản và ngây ngô rằng "xã hội dân sự=xã hội dân làm chủ mọi sự". Hay như Đỗ Minh Tuấn, trong một bài báo dài khẳng định dứt quất lập trường ly khai chính thống của mình [15] (cái mà ông gọi là "rửa tay gác kiếm") cũng không rõ ràng hơn. Ông lầm lẫn giữa các thành quả cá nhân, khoảng tự do cá nhân hoặc khả năng gây ảnh hưởng lên hệ thống của cá nhân với tư cách là một người nằm trong hệ thống hoặc gần bó với hệ thống, sử dụng các quan hệ cá nhân và hướng vào các mục tiêu cá nhân với khái niệm quyền lực của con người trong xã hội dân sự theo nghĩa thực của nó [16].

Việc thiếu các lý thuyết và các bài học kinh nghiệm của các phong trào dân chủ của thế giới cũng một phần giải thích hiện tượng thiếu sáng kiến vận động xã hội của các nhà bất đồng chính kiến Việt Nam. Nó cũng là một trong những lý do giải thích vì sao không có nhiều nhân vật trong giới tinh hoa văn hóa hoặc tham gia vào nhóm bất đồng chính kiến. Không được trang bị thông tin và lý thuyết cần thiết, kể cả những người đã "thức tỉnh" cũng cảm thấy bất lực và buông xuôi, không dám quan hệ với những người bất đồng chính kiến thành danh, chứ đừng nói là có ý định trở thành một trong số họ.

Những vụ đình công/biểu tình quy mô lớn đang diễn ra thường xuyên đến nỗi báo thanh niên gọi đây là "ngịch lý đình công", rõ ràng nó là một hiện tượng "lạ lùng" với chế độ vốn vẫn khẳng định mình đại diện cho quyền lợi của người lao động. Tuy thế, người ta chưa hề thấy vai trò của các nhà bất đồng chính kiến (đối lập) trong những sự kiện như thế này. Trên nóc chiếc xe hơi kia vẫn thiếu hình ảnh mặt nhà đối lập có tài mình biện.

Một bất lợi khác của bất đồng chính kiến ở Việt Nam là quan tâm đơn chiều. Tuyệt đại đa số các nhà bất đồng chính kiến tập trung vào phê phán chính trị trực diện với hệ thống thượng tầng. Ngoài hai ngoại lệ hi hữu là hai cuộc vận động chống tham nhũng và chống các hiệp ước về chủ quyền lãnh thổ được cho là bất bình đẳng [17], họ chủ yếu tập trung vào đòi hỏi tự do báo chí, tự do bày tỏ chính kiến, đòi dân chủ pháp trị. Họ không quan tâm đến các biểu hiện sinh động của sinh hoạt dân chủ trong đời sống, và vì thế, không hướng vào đấu tranh nhằm hình thành hoặc mở rộng các biểu hiện sinh động ấy. Tự do báo chí hoặc tự do ngôn luận là cái xa lạ với những người lao động Việt

Tiếp trang A11

SNORING

BỆNH NGÁY

QUÝ VỊ KHÔNG PHẢI CHỊU DỰNG CHỨNG NGHỆT MŨI KINH NIÊN SUỐT ĐỜI



- * CÁC CHỨNG KHÓ THỞ, XÁO TRỘN GIẤC NGỦ VÀ NGÁY
- * PHƯƠNG PHÁP LASER TÂN TIẾN giúp:
 - * Sửa vách mũi lệch
 - * Giảm chứng nhức đầu, mệt mỏi và cải thiện khả năng thở
- * PHƯƠNG PHÁP TRỊ CHỨNG NGỦ NGÁY:
 - * Dùng phương pháp Năng lượng Tần số Vô tuyến (Radio Frequency Energy), Laser và Pillar implant chỉ trong vòng 30 phút và thực hiện ngay tại văn phòng bác sĩ - để giảm thiểu các mô ở mũi và trị dứt chứng nghẹt mũi.

SINUS

BỆNH XOANG MŨI



- * Nhức đầu do xoang mũi, tái nhiễm trùng ở xoang mũi, đàm ở cổ hay nước mũi chảy trong cuống họng (Post-nasal drip)
- * Chứng khó thở, xáo trộn giấc ngủ và ngủ ngáy.
- * Nhiễm trùng ở tai, mất khả năng thính giác, chóng mặt, cảm giác căng đau ở mặt (Facial pressure)

PHƯƠNG PHÁP TRỊ LIỆU CAO CẤP VỀ BỆNH Ở MŨI VÀ XOANG MŨI:

- * Bằng Laser * Mau lạnh
- * Cầm máu bằng phương pháp tối tân (no nasal packing)
- * Trị dứt chứng nghẹt mũi * Giúp tăng năng lực

ALLERGIES

DỊ ỨNG



BỊ ĐAU KHỔ VÌ KHÔNG KHÍ VÀ THỨC ĂN?

- * Thử nghiệm toàn bộ về dị ứng do thức ăn và không khí và trị liệu to ăn bộ các chứng bệnh liên quan đến dị ứng: Nhức đầu, viêm khớp, đau khớp xương, da nổi nốt mẩn đỏ tái nhiễm trùng ở tai và xoang mũi, bệnh tự kỷ ở trẻ em (autism) khó chịu ở bụng, đầy đặn và mệt mỏi kinh niên.

Albert S. Goh, M.D., F.A.C.S
Thomas Huang, M.D., Charles Oh, M.D.
Nhận PPO, Medicare
HMO & Medical Seen On a Cash Basis

TAI - MŨI - HỌNG
TRUNG TÂM TRỊ LIỆU DỊ ỨNG VÀ XOANG MŨI

- * Bác sĩ có bằng chuyên khoa
- * Trị người lớn và trẻ em
- * Trị liệu cùng ngày lấy hẹn

tại COSTA MESA/NEWPORT BEACH OFFICE
275 Victoria St., #2J, Costa Mesa, CA 92627
TUSTIN/IRVINE OFFICE
14642 Newport Ave., #250, Tustin, CA 92780
và **SANTA ANA OFFICE**
801 N. Tustin Ave. #500, Santa Ana, CA 92705

For English: (714) 669-4477 & (888) 289-8883
Xin liên lạc ĐÚNG TÓN (949) 233-1211
Tham khảo miễn phí. Có xe đưa đón khi bệnh nhân yếu cầu. Có nhận tiền mặt

BUENA PARK

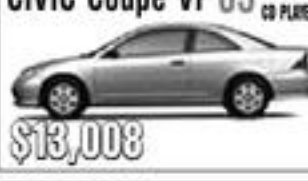
6411 BEACH BLVD., BUENA PARK, CA 90621

HONDA

Great Service • Huge Inventory • Best Price

Phục Vụ Chu Đáo • Nhiều Xe Lựa Chọn • Giá Rẻ Nhất Vùng

05 CLEARANCE SALE

 ACCORD Sedan VP 05, 4 door, AC, ABS, 16,718	 CIVIC Sedan VP 05, 4 door, AC, ABS, 13,920	 CIVIC SI 05, Số tay, 18,188
 ODYSSEY 05 (In Stock), 15,008	 CIVIC Coupe VP 05, 4 door, AC, ABS, 13,008	 CRV-LX 05, 2 Wheels drive, tự động, AC, CD, 19,188
 PILOT LX 05, 4 Wheel Drive, 25,308	 S2000 05 (In Stock), 22,000	 Ridgeline Truck 06 (In Stock), 22,000

Quý vị gặp Kevin để được tiết kiệm được nhiều thời giờ, hưởng chương trình đặc biệt và giá rẻ nhất của Honda. Quý vị đem bất cứ giá xe quảng cáo của những nơi khác đến, Kevin sẽ bán thấp hơn.

ĐẶC BIỆT TIỀN LỜI CHO HONDA ELEMENT

Cell: **714-469-8836**



KEVIN TSE
Fleet Manager
(Vietnamese, Madarin, Cantonese, Chiuchou)



Manchester
Fwy 91
Fwy 22
Buena Park
Irvine
Anaheim
Bolsa

Bảy hạn chế lớn...

Tiếp trang A10

Nam bình thường, vốn ít khi dành thời gian đọc báo và không quan tâm đến chính trị. Với những người nông dân mất đất do nhà nước thu hồi để xây các khu công nghiệp, thương mại và giải trí, nhu cầu này có vẻ hiện thực hơn. Nhưng tiếc thay, ngoài ngoại lệ hi hữu là Nguyễn Khắc Toàn, một nhà bất đồng chính kiến đang ngồi tù [18] - người đã đứng ra giúp nông dân thảo đơn kêu oan với chính phủ, hoặc Phương Nam, một nhà bất đồng chính kiến mới xuất hiện, gần đây đã chụp ảnh với những người dân quận Bình Thạnh, Sài Gòn ra Hà Nội khiếu kiện [19], thì chẳng có ai nào đứng ra giúp dân chúng minh bạch các nhu cầu của họ và lên tiếng cho các đòi hỏi của họ.

Nếu những bài báo dài đăng đặc trên tạp chí cộng sản không hấp dẫn được quần chúng, thì những bài phê phán nghiêm khắc chủ nghĩa Mác của các nhà bất đồng chính kiến đăng trên các trang mạng cũng xa lạ như thế. Cái chính trị mà dân chúng quan tâm là cái chính trị biểu hiện cụ thể trong cuộc sống sinh hoạt hằng ngày chứ không phải cái đúng sai của một học thuyết mà họ chẳng bao giờ quan tâm đến. Vì thế, khẩu hiệu đổi mới chính trị mà những nhà bất đồng chính kiến này đưa ra vừa bị chính quyền hằn học, vừa bị quần chúng thờ ơ. Chúng thiếu cái sinh khí xã hội và trở nên

khô cứng không khác gì những giáo điều của hệ thống. Nếu khẩu hiệu mà hệ thống đưa ra là giáo điều thì các khẩu hiệu mà các nhà bất đồng chính kiến đưa ra cũng không kém giáo điều hơn, vì chúng không được chi tiết hóa bằng những diễn biến hiện thực của cuộc sống.

Thứ bảy, họ là những người phê phán hệ thống, nhưng không phải là những người thách thức hệ thống bằng một mô hình khác được minh bạch kỹ lưỡng. (có lẽ Abuza cũng ít nhiều ám chỉ điều này khi ông gọi họ là các nhà đối lập trung thành (loyal opposition)). Các nhà bất đồng chính kiến Việt Nam nhiều khi cũng nói đến một thể chế thể chế cộng sản, nhưng đã không có một nỗ lực cụ thể nào hướng tới việc nghiên cứu nền dân chủ phương tây và cấu trúc nền các mô hình dân chủ cho một xã hội phương Đông chậm phát triển và có nhiều điểm đặc thù như Việt Nam. Điều này không phải là khó hiểu, vì các tài liệu nghiên cứu về dân chủ phương Tây bằng tiếng Việt hầu như không tồn tại ở Việt Nam sau năm 1975. Khả năng tiếp cận vào kho kiến thức chính trị của thế giới từ trong nước trở nên cực kỳ hạn chế và đòi hỏi vốn tiếng Anh tốt - là cái mà tuyệt đại đa số các nhà bất đồng chính kiến cao tuổi không có được. Có lẽ Phạm Hồng Sơn là người đầu tiên trong số các nhà bất đồng chính kiến trẻ hơn của Việt Nam đã nhìn ra tầm quan

trọng của việc nghiên cứu mô hình thay thế này và ông đã thực hiện việc dịch tập tài liệu "thế nào là dân chủ". Có lẽ vì đảng cộng sản cũng nhìn thấu mối nguy hiểm tiềm tàng của việc hiện hữu một mô hình thay thế, họ đã tổng giam ông với mức án hà khắc [20].

Điều gì khiến bất đồng chính kiến ở Việt Nam mang trong mình những hạn chế như thế? Và làm thế nào để bất đồng chính kiến thực sự là một phong trào với diện mạo mới và sức mạnh mới khác hẳn với giá trị tượng trưng của bất đồng chính kiến hiện nay? Chúng tôi sẽ cố gắng giải quyết những câu hỏi này bằng việc phân tích nguồn gốc của các nhà ly khai, và việc thiếu vắng một không gian công phu chính thống, trong các phần sau.

- Duy Tân Trẻ
- [1] Tác giả xin chân thành cảm ơn Khải Minh đã có những góp ý quan trọng giúp nâng cao chất lượng của bài viết.
- [2] FFA: Tổng Lãnh Sự Hoa Kỳ tại Sài Gòn mở tiếp tân có sự tham dự của đại diện tôn giáo và các nhà dân chủ Việt Nam; phát thanh ngày 5 tháng 7 năm 2005.
- [3] RFA: Cẩm lương của ông Đặng Văn Việt về Dự Thảo Báo cáo Chính trị cho Đại hội 10. Phát thanh ngày 6 tháng 7 năm 2005.
- [4] VietnamNet: Xây dựng hình ảnh đất nước Việt Nam mới; đưa lên mạng ngày 29/4 /2005.
- [5] Zachary Abuza: Loyal Opposition: The Rise of Vietnamese Dissidents; Harvard Asia Quarterly, Volume IV, No. 2, Spring 2000.
- [6],[7], [8] Zachary Abuza: ibid.

- [9] Xem đơn xin thành lập Hội nhân dân ủng hộ dân và nhà nước chống tham nhũng tại: <http://www.ykien.net/vdhchongtn.html>
- [10] Theo Larry Diamond: "Xã hội dân sự ở đây được hiểu là một mạng của đời sống xã hội có tổ chức, mang tính tự nguyện, tự tài trợ, (hầu như) tự tài trợ, độc lập với nhà nước, và gần bó với nhau bằng một trật tự pháp lý hay một số nguyên tắc chung. Nó khác với "xã hội" nói chung ở chỗ nó gồm các công dân hành động tập thể trong môi trường công (public sphere) để thể hiện các lợi ích, quan tâm và các ý tưởng của họ, cũng như trao đổi thông tin, giành các mục tiêu chung, yếu sách với nhà nước, và trong chừng các quan chức. Xã hội dân sự là một thực thể trung gian, nằm giữa môi trường tư (private sphere) và nhà nước. Như vậy, nó loại trừ đời sống cá nhân và gia đình, các hoạt động nhóm hướng nội (ví dụ như thể thao, giải trí hay tâm linh), các hoạt động kiếm lời của các doanh nghiệp, và các nỗ lực chính trị nhằm giành quyền kiểm soát chính quyền. Các nhân vật trong xã hội dân sự cần sự bảo vệ bởi một trật tự pháp luật được thể chế hóa nhằm bảo đảm quyền tự trị của họ và quyền tự do hành động. Do đó, xã hội dân sự không chỉ hạn chế sức mạnh nhà nước mà còn đem lại chính nghĩa cho quyền lực nhà nước, khi quyền lực đó dựa trên pháp quyền (rule of law). Khi bản thân nhà nước lại không có luật lệ và coi thường quyền tự trị của cá nhân và các nhóm, xã hội dân sự vẫn có thể tồn tại (dù chỉ dưới hình thức sơ khai hay hoang tàn) nếu như các thành tố của nó vận hành theo một nhóm các nguyên tắc được chia sẻ (thí dụ như những

- [nguyên tắc] tránh sử dụng bạo lực và tôn trọng đa nguyên). Đây là điều kiện không thể tối giản trong chiều cạnh "dân sự" của nó."
- Để hiểu thêm về xã hội dân sự và vai trò của nó, bạn đọc có thể tham khảo các bản dịch trong series "xã hội dân sự" do nhóm Duy Tân Trẻ dịch và giới thiệu trên Talawas.
- [11] Đơn xin xem Chính luận "Quyền Lực của Không Quyền Lực" của Vaclav Havel do nhóm Duy Tân Trẻ dịch và chuẩn bị cho ra mắt bạn đọc trong thời gian gần.
- [12] Đơn xin xem chuỗi bài về Bất bạo động do nhóm Duy Tân Trẻ dịch và chuẩn bị cho ra mắt bạn đọc.
- [13] Bạn đọc có thể tham khảo trong series bài về Giải Nobel Hòa Bình do Duy Tân Trẻ giới thiệu trên Talawas.
- [14] Trần Mạnh Hào: Con người có quyền lực gì trong một xã hội phi dân sự?; Talawas, Tháng 6, 2005.
- [15] Đỗ Minh Tuấn: Quyền lực con người trong xã hội dân sự; Talawas, Tháng 6, 2005.
- [16] Trong lý thuyết chính trị học hiện đại, quyền lực con người trong xã hội dân sự được hiểu là quyền lực của những người không có quyền lực khi, bằng hành vi của mình, họ bộc lộ bản chất thực của hệ thống mà nhà cầm quyền luôn tìm cách che giấu, và bằng việc liên kết với nhau để hình thành một xã hội song song (với nền văn hóa song song, cơ sở kinh tế song song và hệ tư tưởng song song) họ làm xói mòn cơ sở quyền lực của nhà cầm quyền, hoặc bằng việc tự tổ chức lại, họ trở thành những chủ thể quyền lực có sức mạnh có với hệ thống.
- [17] Ngay cả trong trường hợp đấu tranh chống tham nhũng (hay nói

- chính xác hơn là lên án tham nhũng) và đấu tranh bảo vệ lãnh thổ (đúng hơn là lên án đảng cộng sản nhượng đất cho Trung Quốc) thì các nhà bất đồng chính kiến cũng thường đi đến cùng của vấn đề và thường là dẫn tới những đòi hỏi dân chủ.
- [18] Amnesty International trong thông cáo báo chí số 240, ra ngày 20 tháng 12 năm 2002 đã nói về Nguyễn Khắc Toàn như sau: "... ông được cho là đã phát tán tài liệu về các cuộc biểu tình tại Hà Nội và các thư thỉnh nguyện của nông dân lên án tình trạng bị chính quyền cướp đất ra cho các nhóm vận động Việt Nam ở nước ngoài. Rõ ràng là ông cũng giúp các đại diện của nông dân khi họ có mặt ở Hà Nội như thảo giúp các thỉnh nguyện thư gửi chính phủ."
- [19] Xem thư và hình ảnh của Phương Nam chụp chung với nhóm người biểu tình tại: <http://www.ykien.net/khieukien07.html>
- [20] Theo thông cáo báo chí ra ngày 1 tháng 6 năm 2005 của Amnesty International: "Bác sỹ Phạm Hồng Sơn, 37 tuổi, một thương gia và một bác sỹ có tài, bị bắt ngày 27 tháng 3 năm 2002 vì đã viết và gửi các bài báo về dân chủ và nhân quyền lên Internet. Tại phiên tòa xét xử ông vào ngày 18 tháng 6 năm 2003, ông bị kết tội "gián điệp" theo điều 80, bộ luật hình sự và bị kết án 13 năm tù giam cộng thêm 3 năm quản chế sau khi ra tù. Ông hiện đang bị giam giữ tại trại giam Yên Định, Thanh Hóa"
- Xem: <http://web.amnesty.org/library/Index/ENGASA410182005>
- (*) Mạng Ý Kiến: Chúng tôi đã nhận được bài từ lâu, nhưng mấy hôm nay có nhiều chuyện phải lên mạng gấp, thành thực cáo lỗi cùng bạn.

ĐỨC THÀNH CÔNG TY CỦA SẮT

(SPECIAL IRON SECURITY SYSTEMS, INC.)

2030 ROSEMEAD BLVD., S. EL MONTE, CA 91733

(714) 531-7877 / (626) 443-7877
(626) 281-5688 / (323) 222-7272

Ưu tiên làm gấp cho các cơ sở thương mại và tư gia đã bị trộm cướp

SALE và nhiều tặng phẩm, giá đặc biệt cho tất cả khách hàng.

PHÒNG BỆNH HƠN CHỮA BỆNH ĐỂ PHÒNG TRỘM CƯỚP

KHẨN CẤP GỌI: (626) 890-9416

CHUYÊN CÁC LOẠI: Cửa sắt xếp có lá và kéo, cửa sắt cánh đẩy và mở, cổng sắt, song sắt cửa sổ, hàng rào sắt, hành lang, lan can, cho hãng xưởng, cơ sở thương mại và tư gia.

CÔNG TY SẢN XUẤT CỬA SẮT NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM

ĐẶC BIỆT: Có làm các loại "BA GA" cho xe Pick Up và xe VAN

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

Liên lạc:
HENRY CHUNG

MUA HÈ ON SALE
tặng nhiều loại ổ khóa cho khách hàng.

CỬA TỰ ĐỘNG ĐÓNG LẠI

LƯỚI CHẠM RƯỢI

* Công ty có nhiều kiểu cửa sắt mới lạ, hợp thời trang cho những loại nhà mới.
* Đã phục vụ cộng đồng người Việt tại LA và Quận Cam trên 23 năm.

DAVID DAI DANG M.D.
Bác sĩ Chuyên Khoa RHEUMATOLOGY
Diplomate American Board of Internal Medicine
Post Graduate in Rheumatology at Loma Linda University

CHUYÊN TRỊ CÁC BỆNH ĐAU NHỨC KINH NIÊN VÀ CẤP TÍNH

Đau bắp thịt, thấp khớp, sưng khớp, cứng khớp, đau cột sống, đau nhức do việc làm, đau nhức do tuổi già
GOUT, RHEUMATOID ARTHRITIS, TRIGGER FINGER, CARPAL TUNNEL, PSORIATIC ARTHRITIS, RAYNAUD, LUPUS, FIBROMYALGIA, SJOGREN, OSTEOPOROSIS, OSTEOARTHRITIS, MIXED CONNECTIVE TISSUE DISEASE SCLERODERMA, POLYMYOSITIS, VASCULITIS

OFFICE HOURS
Monday thru Friday: 10am - 6pm
Saturday: 10am - 4pm
Wednesday & Sunday closed
ĐỊA CHỈ PHÒNG MẠCH:
HARBOR ARTHRITIS AND MEDICAL CLINIC
13872 Harbor Blvd., # 1A
Garden Grove, CA 92843
Tel.: (714) 210-1300
Fax: (714) 210-2123

* Có y tá tới tận nhà chăm sóc nếu cần
* Nếu cần Bác sĩ sẽ chăm sóc tại Bệnh viện.
Chronic back pain nguyên nhân đau nhức do việc làm

Quý vị CAO NIÊN CÓ BỆNH ĐAU NHỨC, THẤP KHỚP KINH NIÊN NÊN KHÁM BỆNH VỚI BÁC SĨ CHUYÊN KHOA
RHEUMATOLOGY

TRUNG TÂM TRỢ THÍNH SHIN'

JAMES J. SHIN, MA, C.C.C.A
* Bachelor of Sciences at UCI
* Northwestern Univ. MA (Audiology) (Chicago)
* Northwestern Medical School Fellowship

* Audiology Lic.
* Hearing Aid Lic.
* ASHA / AAA Member.

MÁY TRỢ THÍNH DIGITAL THẾ HỆ MỚI...

Dù bạn đang đeo máy lăng tai hay không, giờ đây là một dịp may mời bạn đến xem các loại máy mới và kiểu nào thích hợp với bạn.

SỰ CHỌN LỰA RÕ RÀNG
* 20 năm hành nghề
* Đã gần hơn 15,000 máy
* Nghe được chính xác.

* **Hãy mua máy trợ thính để tặng thân nhân ở VN**
* **Máy lăng tai nhỏ nhất thế giới**

NHẬN: MEDICAL VÀ BẢO HIỂM

Orange County:
12902 Brookhurst St., # D
Garden Grove CA 92640
714. 534-3425
(Gọi có Xuân Trang)

Los Angeles:
2727 W. Olympic Blvd., # 308
Los Angeles CA 90006
213. 380-9515

TOP of China SUPER BUFFET
10% Off
Not valid with other discount or coupons or Holiday.
COUPON Có giá trị đến 8/31/05

15070 Edwards Street, Huntington Beach, Ca 92647-2509
TEL: 714. 901-3088 * FAX: 714. 901-3098

Mở cửa 7 ngày / tuần: Thứ Hai đến thứ Năm: 11:00 AM - 9:30 PM *
Thứ Sáu - Thứ Bảy: 11:00 AM - 10:00 PM - Chủ Nhật: 11:00 AM - 9:30 PM

Hunan * Szechuan * Cantonese Japanese
*** American * Italian Cuisine * Bar-B-Q**
Có Catering Seafood * Satay Mã Lai nổi tiếng

ALL YOU CAN EAT
Trên 120 món ăn tươi ngon mỗi ngày do đầu bếp trứ danh trên 20 năm kinh nghiệm

ĂN TRƯA
Thứ Hai đến Thứ Bảy 11 AM - 4 PM \$6.45
Trẻ em 3 - 5 tuổi \$2.99
Trẻ em 6 - 10 tuổi \$3.99

ĂN TỐI
Thứ Hai đến Thứ Năm: 4 PM - 9:30 PM \$8.95
Thứ Sáu & Thứ Bảy 4 PM - 10 PM \$9.99
Trẻ em 3 - 5 tuổi: \$3.99
Trẻ em 6 - 10 tuổi: \$4.99

CHỦ NHẬT & NGÀY LỄ BUFFET CẢ NGÀY
11:30 AM - 9:30 PM \$9.99
Trẻ em 3 - 5 tuổi: \$3.99
Trẻ em 6 - 10 tuổi: \$4.99
Quý vị trên 60 tuổi bớt 10%

Carry-Out Buffet
Lunch: \$3.49 /Lb
Dinner: \$4.49 /Lb
Only Seafood: \$5.59 /Lb

FREE ICE CREAM CHỈ CHO AN TÀI CHỖ

Đêm Dạ Vũ ỨNG HOÀNG PHÚC
Thứ Sáu, ngày 12 tháng 8 năm 2005
tại Vũ Trường Majestic
Mọi chi tiết xin liên lạc KENNY NGÔ (714) 507-8887

VIP ENTERTAINMENT bán hàng giới thiệu

UNG HOÀNG PHÚC
MAJESTIC CLUB
16001 Beach Blvd., Huntington Beach
Tel. 714.903.1009

THỨ SÁU 12 tháng 8 năm 2005
Chương trình đặc biệt có thưởng trực tiếp của vũ trường MAJESTIC
M.C. QUỐC TOÀN

Giá vé: \$35
Mua tại cửa: \$45

Giá vé: Mua trước \$35.00 Mua tại cửa: \$45.00
Có bán trước tại:

TU QUYNH 714-531-4284 THẮNG LONG MUSIC 714-899-7898
BÍCH THU VÂN 714-897-4519 SATELLITE VIETNAM 714-554-4200
BÍCH THU LINH 626-280-5051 RANCHO SKY NAILS 909-230-2953
ZIP POST 714-894-9834

Mọi chi tiết liên lạc: 714-507-8887 / 856-5964

CÁO LỖI

Vì lý do kỹ thuật, các tin tức trên trang A2 và trang A3 trong số báo ngày hôm qua (25/07/2005) đã không thể đọc được. Vì thế chúng tôi xin đăng lại những tin tức này trong hai trang A12 và A13 này. Xin chân thành cáo lỗi cùng Quý Độc giả.

Ấn Độ Dương động đất khiến Thái Lan báo động sóng thần

NEW DELHI, Ấn Độ - Một trận động đất mạnh có cường độ 7.2 đã xảy ra tại quần đảo Nicobar của Ấn Độ hôm Chủ Nhật 24-7, gây hoảng sợ cho dân chúng trên quần đảo và khiến cho Thái Lan ban lệnh báo động về sóng thần trong vùng đã từng bị thiệt hại nặng do thiên tai sóng thần tháng 12 năm ngoái gây ra. Chưa có báo cáo về tổn thất nhân mạng hoặc thiệt hại vật chất. Quần đảo này nằm trong Ấn Độ Dương giữa Thái Lan và Ấn Độ - là những nơi đã có hàng ngàn người bị giết trong thiên tai sóng thần tại các nước ven Ấn Độ Dương ngày 26 tháng 12 năm ngoái.

Cho tới tối Chủ Nhật người ta không thấy xảy ra sóng thần, vì vậy Thái Lan đã ngưng lệnh báo động.

Dưới đáy biển Ấn Độ Dương đã xảy ra động đất rất mạnh cuối tháng 12 và những đợt sóng thần dữ dội do nó gây ra đã giết ít nhất 178,953 người tại 11 quốc gia, khiến 49,616 người mất tích và bị coi như đã chết.

Cơn địa chấn hôm Chủ

Iran công nhận tình trạng ngược đãi tù nhân

TEHRAN, Iran - Hôm Chủ Nhật 24-7, theo các báo cáo của giới truyền thông nhà nước, trong một bản phúc trình chưa từng có tiền lệ, ngành tư pháp cứng rắn của Iran đã công nhận tình trạng vi phạm nhân quyền phổ biến trong các nhà tù, kể cả việc sử dụng tra tấn.

Bản phúc trình nói lính gác và các viên chức tại các trung tâm cầm giữ đã coi thường việc luật pháp cấm tra tấn. Phúc trình cũng nói cảnh sát đã thực hiện nhiều vụ bắt giữ mà không có đủ chứng cứ và đã giam các nghi can tại các trung tâm cầm giữ bí mật.

Bản phúc trình, được đọc trên đài phát thanh do nhà nước điều hành và xuất hiện trên trang nhất của vài tờ nhật báo, nói một cuộc điều tra tư pháp đã khám phá những vụ vi phạm nhân quyền kể cả việc bị mất và đánh đập các bị can, một em trai 13 tuổi đã bị bắt giam vì

ăn cắp một con gà, một phụ nữ bị tù vì chống bà là một người trốn tránh.

Abbas Ali Alizadeh, đứng đầu cơ quan công lý ở Tehran, người soạn thảo bản phúc trình, nói vài trung tâm do Vệ Binh Cách Mạng điều hành đã không chịu để các thanh sát viên điều tra xem nhân quyền của các tù nhân có được tôn trọng hay không.

Hiến pháp của Iran đặc biệt coi tra tấn là bất hợp pháp, nhưng các nhóm nhân quyền nói các lực lượng an ninh của nước Cộng Hòa Hồi Giáo này vẫn thường xuyên sử dụng tra tấn để tù nhân khai cung khai. Phe cứng rắn của Iraq đã bỏ tù hàng chục nhà báo có chủ trương cải cách và các nhà tranh đấu chính trị và đã đóng cửa khoảng 100 cơ sở xuất bản trong năm năm vừa qua vì đã chỉ trích sự cai trị của các giáo sĩ không do dân bầu lên.

Trong năm 2003, một đặc

Du khách lũ lượt rời khỏi địa điểm du lịch của Ai Cập

SHARM EL-SHEIKH, Ai Cập (Reuters) - Hôm Chủ Nhật 24-7, hàng trăm du khách ngoại quốc đã thu xếp hành lý và rời khỏi địa điểm du lịch Sharm el-Sheikh ở Hồng Hải, sau khi ba trái bom giết chết hàng chục người trong vụ tấn công tệ hại nhất ở Ai Cập kể từ năm 1981.

Các du khách, nhiều người đa chấy nắng và xích các dụng cụ bơi lội, đã bước xuống xe buýt tại phi trường Sharm el-Sheikh để lên các chuyến bay trở về các thủ đô Âu Châu.

Cảnh sát Ai Cập đã tăng cường các chương ngại vật trên đường quanh thành phố ở mồm phía nam của bán đảo Sinai và đã bắt giữ 93 người.

Các viên chức an ninh nói những kẻ tấn công đã sử dụng khoảng 500 kg chất nổ có sức công phá mạnh chứa

bên trong hai chiếc xe hơi và một chiếc va ly.

Họ nói quả nửa lượng chất nổ đó đã được chất bên trong một chiếc xe hơi phát nổ giữa khu chợ cũ của Sharm. Chiếc xe hơi thứ nhì đã san bằng mặt trước của khách sạn sang trọng Ghazala Garden.

Hầu hết những nạn nhân thiệt mạng là người Ai Cập, nhưng một số là người ngoại quốc, kể cả một người Tiệp và một người Ý. Quốc tịch của các nạn nhân khác hiện chưa rõ ràng. Các viên chức đã gặp khó khăn trong việc xác định lý lịch của 34 người trong số các nạn nhân, một phát ngôn viên của Bộ Du Lịch nói.

Tại Vịnh Naama, một thắng cảnh và cũng là một khu mua sắm, hầu hết các ghế dài trên bãi cát trắng trống rỗng ra biển đều không có người. Các sân bóng rổ trên bãi biển và một sân chơi của trẻ em cũng trống trơn.

Hầu hết các du khách rời đi đều theo các lịch trình bay được ấn định trước, mặc dù một vài du khách bỏ đi sớm. Nhưng các trạm đến đều hoang vắng trong hầu hết buổi sáng, ngoại trừ một nhóm nhỏ các du khách từ Áo tới, họ nói các chuyến bay của họ hầu như trống rỗng.

"Tất cả du khách đều ra đi, nhưng không có ai tới," theo lời Youssef Moussa, một nhân viên tiếp đón du khách tại phi trường của hãng du lịch Travco. Chuyến bay thuê bao đầu tiên đưa du khách Pháp từ Sharm el-Sheikh trở về đã tới Paris vào hôm Chủ Nhật, với 200 hành khách trên máy bay.

Sáng hôm Chủ Nhật, 193 du khách Thụy Sĩ đã rút ngắn những ngày nghỉ lễ của họ và trở về Zurich trên một chiếc Airbus thuê bao. (n.n.)

Dân quân Palestine giết hai người Israel trong Dải Gaza

JERUSALEM - Các dân quân Palestine đã giết hai người Do Thái đi trên xe trong Dải Gaza sáng sớm Chủ Nhật 24-7, và phải một kẻ nổ bom tự sát vào lãnh thổ Israel, gia tăng những vụ tấn công trước khi có cuộc triệt thoái của Israel ra khỏi vùng đất này trong tháng Tám.

Kế toán đánh bom tự sát đã cắt một lỗ hổng trên hàng rào tại biên giới Israel-Gaza để chui qua, nhưng đường sự đã bị bắt gán một nông trại của Israel với một dây nịt nặng 11 pounds chất nổ đeo trên người. Các binh sĩ Israel đã tháo gỡ trái bom và phá nổ một cách an toàn.

Thủ Tướng Ariel Sharon cảnh giác rằng quân đội Israel sẽ phản ứng mạnh, theo kiểu mà từ trước tới nay chưa hề có, nếu các binh sĩ và những người định cư bị tấn công

trong khi đi tản khỏi Dải Gaza. Ông nói với Ngoại Trưởng Mỹ Condoleezza Rice rằng "phản ứng của chúng tôi sẽ thuộc một loại khác, với sự tăng thêm những phương tiện rất mãnh liệt."

Trong phiên họp nội các hôm Chủ Nhật, Sharon phủ nhận những tin đồn rằng ông đã lên cơn đau tim. Trước đó, Đài Phát Thanh Quân Đội Israel nói rằng các giới chức an ninh khắp nước đã nhận được điện văn qua điện thoại hôm Chủ Nhật nói rằng Sharon đã ngã bệnh.

"Tôi biết rằng tin đồn đó đã gây xôn xao, và tôi muốn trấn an hoặc làm thất vọng mọi người: Như quý vị đều thấy, tôi đang khỏe mạnh," văn phòng thủ tướng trích dẫn lời ông Sharon.

Các nhà quan sát cho rằng vụ bắn chết hai người Do Thái trong Dải Gaza có mục đích thách thức Chủ Tịch Mahmoud Abbas của Thẩm Quyền Palestine, sau khi ông gặp bà Rice hôm Thứ Bảy và lặp lại lời cam kết sẽ kiểm chế những kẻ cực đoan. (nn)

CHƯƠNG TRÌNH SỨC KHỎE PPO MỖI TRÊN KHẮP 50 TIỂU BANG

TIN VUI CHO NHỮNG GIA ĐÌNH CHƯA CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE:

Thất Nghiệp, Low Income, Self-employed, Small Business,...

Self employee

Không giới hạn tuổi

Nhận tất cả mọi người

Du lịch, mới qua Mỹ OK

Gọi lấy hẹn hay cần việc làm:

MỸ HÀ NGUYỄN

(714) 553-0905

www.labweb.com/MYHA

Chỉ có \$89.95

1 tháng 1 gia đình

Quyền lợi bao gồm: Bệnh viện, bác sĩ, nha sĩ, mua thuốc, răng, mắt.

Có 4000 bệnh viện và cơ sở trị liệu. Được tự do chọn bệnh viện.

Có 400,000 bác sĩ chuyên khoa, nha sĩ - Tự chọn bác sĩ.

Có tiền bệnh - tiền cấp cứu - tiền tai nạn - tiền tử nạn

CHƯƠNG TRÌNH ĐƯỢC HOÀN TIẾN LẠI 100% SAU 10 NĂM HOẶC 50% SAU 5 NĂM ĐƯỢC ÁP DỤNG TỪ NGÀY 7/1/05 ĐẾN 7/18/05

12522 Brookhurst St., # 1, Garden Grove, CA 92840

EYELASH EXTENSIONS

(Dụng Cụ Nối Lông Mi)

Công Ty Chúng Tôi Chuyên Cung Cấp Mọi Sản Phẩm Cho Eyelash Extension Work, Sĩ Và Lễ

Đủ loại Kits nhỏ & lớn

* Lông Mi nhỏ từ 6mm-15mm

* Keo Nối Lông mi đủ loại

* Nước Tẩy Keo

* Bảo đảm giá rẻ nhất

* Nhíp (tweezers) chất lượng cao, đủ loại

* Lông mi màu cho người ngoại quốc

WHOLESALE & DIRECT

Call: KEN

800-398-1670

Best Price !!!

Cần Salesperson & Đại lý khắp nước Mỹ

MCS Company, 17800 CASTLETON ST., #220, CITY OF INDUSTRY, CA 91748

Glao hàng miễn phí vùng Orange County & L.A. County



Bác Sĩ Nha Khoa

DUONG THU THIEN

TỐT NGHIỆP DOCTOR OF DENTAL SURGERY TẠI UNIVERSITY OF SOUTHERN CALIFORNIA

FWY 22

★

WESTMINSTER

BOLSA

BEACH BLVD

MAGNOLIA

BROOKHURST

FWY 405

NHA KHOA TỔNG QUÁT VÀ THẨM MỸ

● Khám, nhổ và trám răng

● Làm răng giả các loại

● Chữa tủy răng, bệnh Nướu, giải phẫu thông thường.

● Tẩy trắng răng

● Làm khít răng thưa

● Bọc răng đổi màu do bẩm sinh

● Nhận săn sóc trẻ em 2 tuổi trở lên

7911 WESTMINSTER, WESTMINSTER, CA 92683

Tel: (714) 373-8032

(Ngay góc đường Beach & Westminister, đối diện Wells Fargo Bank)

NHẬN: INSURANCE - MEDICAL - VISA, M.C.

C1C

CALIFORNIA CABINETS

DECORATIVE & DESIGN KITCHEN

Toll Free: 866-880-8999 * Fax: 714-901-1544

Tel: 714-901-1500, 901-8708, 901-6702

Installation 3 miếng Granite 2x8 sẽ được FREE 1 Double Sink Stainless Steel under mount 18G (có 3 model để chọn)

FREE Estimate around 20 miles.

Buy 2 get 1 Free: Cherry solid wood cabinet for garage

SHOW ROOM

7610 Garden Grove Blvd.

Westminster, CA 92683

RANGE HOOD STAINLESS STEEL 36" (580 CFM)

\$799-30% OFF SALE \$559

Một Kitchen trên \$7,000 có luôn công lắp ráp (Granite Counter Top only) FREE 1 ống hút khói, auto clean stainless steel và 1 sink stainless steel

Hết hạn ngày 14/8/2005

Special Discount cho Constructor

BOLSA WARD MEDICAL CLINIC

BÁC SĨ ĐẶNG SƯƠNG PAULINE, M.D.

PAULINE SƯƠNG ĐẶNG, M.D.: ĐẶC TRÁCH KHÁM SỨC KHỎE LÀM THẺ XANH, DI DÂN và NHẬP QUỐC TỊCH (INS)

Giờ Khám Bệnh:

* Thứ Hai-Thứ Sáu: 10:AM-7:PM

* Thứ Bảy: 10:AM-4:PM

BÁC SĨ ĐẶNG VĂN PHU, M.D.

TẤT CẢ BỆNH ĐÀN BÀ, Y KHOA GIA ĐÌNH, THẺ XANH, NHẬP QUỐC TỊCH, LẬP HÔN THỨ V.N., CHỤP X-RAY

với sự cộng tác của

BÁC SĨ ĐẶNG QUỐC AN, M.D.

Chuyên Khoa Bệnh Thận, Tiểu Đường, Cao Máu.

NHẬP QUỐC TỊCH

Quý vị có bệnh nặng cần xin miễn thi nhờ mang theo:

1) Giấy giới thiệu của Bác Sĩ gia đình.

2) Thẻ xanh (Green Card)

PAULINE SƯƠNG ĐẶNG, M.D.

Civil Surgeon

10495 Bolsa Ave., #106, Westminster, CA. Tel: (714) 531-5201

Nhật:

Động đất rung chuyển Tokyo, 18 người bị thương

TOKYO, Nhật Bản - Các viên chức khí tượng và giới truyền thông loan báo hôm Chủ Nhật 24-7, một trận động đất mạnh đã làm rung chuyển thủ đô Tokyo, Nhật Bản, và các khu vực lân cận, làm lung lay các cao ốc và làm 18 người bị thương hôm Thứ Bảy.

Trận động đất với độ địa chấn 6, nằm sâu trong tỉnh Chiba, cách Tokyo 73 cây số đã khiến hệ thống hóa xa ngưng hoạt động và các phi trường tạm đóng cửa một lúc. Cơ quan theo dõi động đất

báo động có thể có những vụ hậu địa chấn xảy ra một vài ngày sau đó. Đài truyền hình NHK cho biết có 18 người bị thương trong vụ này. Một cô bán hàng trong khu Shibuya, một thương xá bận rộn trong thủ đô Tokyo mô tả cao ốc nghiêng ngã, thang cuốn chấn động và làm mọi người sợ hãi. Trận động đất gây náo loạn trong sân trượt tuyết ở trong cao ốc Kanagawa phía nam Tokyo. Cả tòa nhà nơi này rung chuyển, làm khoảng 70 người lúc đó đang chơi trên sân

tuyết gào la và chen nhau tìm lối ra.

Trong số những người bị thương có 5 phụ nữ vì các bằng hiệu của một siêu thị rơi trên người họ trong thị trấn Konosu phía bắc Tokyo và một cụ bà 93 tuổi bị ngã xuống trước hiên nhà.

Một đám cháy phát ra từ tòa nhà 3 tầng và có ít là 15 người bị kẹt bên trong một thang máy và động đất cũng làm cho một tòa cao ốc bằng thép bị sụp đổ ở Tokyo, làm cho một mái nhà của một cao ốc bên cạnh bị hư hại.

Phi Luật Tân:

Bà Tổng Thống Arroyo đọc diễn văn toàn quốc ngày Thứ Hai

MANILA - Bà Tổng Thống Phi Gloria Macapagal Arroyo đọc thông điệp toàn quốc vào ngày Thứ Hai 25-7, mà nội dung hướng về cải tổ kinh tế nhiều hơn trong đó có chương trình kiến tạo công ăn việc làm cho người dân và cuộc chiến chống khủng bố, được xem là những vấn đề giúp bà tồn tại trong cuộc khủng hoảng chính trị hiện nay.

Bà Arroyo sẽ đối diện với những ông kính máy quay phim, khi đọc diễn văn trước lưỡng viện quốc hội vào lúc vòng rào khoảng 6,000 nhân viên công lực đứng gác trước trụ sở quốc hội và khắp nơi trong thủ đô Manila có một lực lượng hùng hậu khoảng 15,000 nhân viên được rải ra để phòng ngừa các cuộc biểu tình chống đối.

Cảnh này đã trở thành quen thuộc, vì trong gần hai tháng qua bà Arroyo đã phải chiến đấu chống lại cuộc khủng hoảng nghiêm trọng nhất trong đời chính trị của mình tính từ khi lên cầm quyền vào năm 2001, sau khi vị tổng thống tiền nhiệm của bà là Joseph Estrada bị truất chức vì vi cáo giác tham nhũng.

Bây giờ thì một cuộc chống

đối tượng tự có thể dẫn đến việc hạ bệ bà Arroyo, vào lúc công luận tỏ ra phần nể trước cáo giác bà có ý định gian phiếu trong cuộc bầu cử tổng thống hồi năm qua.

Để cho mọi người có thể nghe bài diễn văn quan trọng này, bà Arroyo đã tuyên bố hôm Thứ Hai 25-7, là một ngày lễ, nhưng thường thì mỗi cuối tuần có ngày lễ dài, dân thủ đô thường rời khỏi thành phố và như vậy cũng làm giới hạn con số người biểu tình chống đối.

Bắc Hàn, Nam Hàn họp tại Bắc Kinh

BẮC KINH, Trung Quốc - Hai phái đoàn Bắc Hàn và Nam Hàn gặp nhau tại Bắc Kinh trong ngày Chủ Nhật 24-7, hai ngày trước khi tham dự vòng thương nghị 6 nước vào thứ Ba 26-7 tới.

Tân Hoa Xã đã loan tin này mà không nêu thêm chi tiết.

Phái đoàn Nam Hàn được cầm đầu bởi Thứ Trưởng Ngoại Giao Song Min Soon và đối tác của ông là ông Kim Gye Gwan của Bắc Hàn.

Hồi đầu tháng , Hàn Thành đề nghị cung cấp cho

Bài diễn văn theo thông lệ, trình bày những biện pháp giảm nghèo và kiến tạo công ăn việc làm, thu hút đầu tư nước ngoài, cải thiện hình ảnh yếu kém của Phi về mặt tín dụng cùng việc chống khủng bố và tội ác. Nhưng bà Arroyo, 58 tuổi, một kinh tế gia tốt nghiệp ở Mỹ cũng tìm cách đưa ra những biện pháp kiểm soát nhằm tăng sự tín nhiệm nơi người dân vào lúc số điểm của bà đang giảm nhiều. (NVT)

Bắc Hàn 2 triệu kilowatts điện lực vào năm 2008, nếu Cộng Sản Bắc Hàn có thể hủy bỏ vũ khí hạt nhân của họ.

Hồi đầu tháng này, Bắc Hàn tuyên bố sẽ ngưng tẩy chay các phiên họp 6 nước kéo dài đã hơn 13 tháng, sau khi được Hoa Kỳ bảo đảm rằng họ thừa nhận chủ quyền của Bắc Hàn.

Bình Nhưỡng luôn luôn nói rằng chương trình vũ khí nguyên tử của họ là một sự phòng vệ chống các cuộc tấn công do chính sách nghịch thù của Mỹ đưa tới. (NVT)

CÁO LỖI

Vì lý do kỹ thuật, các tin tức trên trang A2 và trang A3 trong số báo ngày hôm qua (25/07/2005) đã không thể đọc được. Vì thế chúng tôi xin đăng lại những tin tức này trong hai trang A12 và A13 này. Xin chân thành cáo lỗi cùng Quý Độc giả.



Biểu tình chống ăn thịt chó

Một phụ nữ Nam Hàn thuộc tổ chức "People for the Ethical Treatment of Animals" (PETA, Người Đối Xử Đạo Đức Với Loài Vật,) hôm 24/7 bồng một con chó và cầm biểu ngữ trong một cuộc biểu tình phía trước một chợ bán "cờ tây" trong thành phố Sungnam, để phản đối những người Nam Hàn ăn thịt chó. (Hình: Chung Sung-Jun / Getty Images)



HOUSE OF IMPORTS
Nobody Beats The House!

Chúng tôi thật hân hạnh phục vụ cho cộng đồng người Việt

MỜI QUÝ VỊ ĐẾN VỚI HOUSE OF IMPORTS HÔM NAY ĐỂ CHỌN TRÊN 700 CHIẾC XE MERCEDES-BENZ CŨ VÀ MỚI



Xin gọi hôm nay để nhân viên Việt Nam có thể giúp đỡ quý vị trong việc chọn lựa các loại xe

Kevin Cao
Vietnamese Fleet Manager



KEVIN CAO

CHÚNG TÔI CÓ THỂ GIÚP ĐỠ QUÝ VỊ TRONG NHIỀU CHƯƠNG TRÌNH VAY MƯỢN VỚI APPROVED CREDIT!

866-885-6864
6862 Manchester Blvd., Buena Park 90621 • www.mbz.com



The Ink Corner

your printer's best friend
18852 Brookhurst St
Fountain Valley, CA 92708
(Trong khu Bamboo House Plaza)
Tel (714) 964-8683
Fax (714) 964-8684
info@theinkcorner.com
www.theinkcorner.com

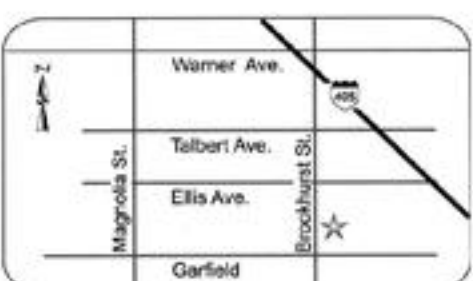
Chúng tôi chuyên bán các loại mực dùng cho các máy copy, fax, Inkjet và Laser printers của HP, Canon, Lexmark, Brother, Epson etc... với giá **up to 70% rẻ** hơn các tiệm khác...

Đang có
Summer Special!
Sale! Sale! Sale!

Take extra 30% off on selected HP Inkjet Cartridges

	Other Prices	Our Prices	Sale Prices*
HP 15	\$29.99	\$15.99	\$11.19
HP 45	\$29.99	\$15.99	\$11.19
HP 23	\$34.99	\$19.99	\$13.99
HP 78	\$34.99	\$19.99	\$13.99

* Sale Prices apply only with trade-in of your empty cartridges
Promotion expires on 8/10/2005.

GOLD CUP Mỹ đoạt Cúp Vàng 2005

Huế 0-0 tới hết hiệp phụ, thắng nhờ phạt đền

EAST RUTHERFORD, New Jersey - Đội tuyển Hoa Kỳ, đứng hạng 6 thế giới, đã giết Cúp Vàng CONCACAF trong đường tơ kẽ tóc trước đội Panama, khi tiến sang đá phạt đền và thắng 3-1.

Đội Panama, xếp hạng 83 thế giới theo sự xếp hạng của FIFA (Liên Đoàn Bóng Tròn Thế Giới), đã đối đầu một cách mãnh liệt bất ngờ với đội Mỹ, lần đầu đội Mỹ trong hiệp nhì của trận chung kết Giải Bóng Tròn Cúp Vàng CONCACAF (Giải Vô Địch Bắc Trung Mỹ và Biển Caribe) tại East Rutherford, New Jersey. Tài chup banh của thủ môn Kasey Keller giúp đội chủ nhà giữ thế thượng phong.

Hoa Kỳ và Panama đã hòa nhau 0-0 trong giờ đá chính thức. Vào tới hai hiệp phụ 30 phút, hai đội tiếp tục giữ tỷ số 0-0, mặc dù cả hai bên đều ra sức tấn công. Phải đến lúc đá

phạt đền, đội Mỹ mới thắng được với tỷ số 3-1.

Trong phần đá phạt đền, Hoa Kỳ ghi bàn trước với cú đá của Santino Quaranta. Brad Davis và Landon Donovan của đội Mỹ cũng sút lọt lưới, còn đội Panama chỉ có Felipe Baloy làm bàn.

Phụ tá huấn luyện viên Glenn Myernick của đội Mỹ lắc đầu công nhận, "Trận đấu rất lộn xộn. Nhiều cầu thủ đá không hết mình."

Ông Myernick được giao nhiệm vụ dẫn dắt đội Mỹ sau khi huấn luyện viên trưởng Bruce Arena bị cấm vào trong sân vì đã chửi lớn với trọng tài trong trận bán kết với Honduras.

Đây là một trong những trận bóng tròn được nhiều người tới xem nhất trên đất Mỹ. Đấu trên sân của đội Giants, trận chung kết được sự chứng kiến của 31,018 khán giả. (L.T.)



Cầu thủ Luis Tejada (giữa) đá một cú scissor kick ngược ngao mục qua một cầu thủ Mỹ Jimmy Conrad (thứ nhì bên trái, bị khuất), Oguchi Onyewu (trái) và Landon Donovan (thứ nhì bên phải), trong trận chung kết CONCACAF hôm 24 Tháng Bảy. (Hình: Don Emmert/AFP/Getty Images)

THỂ THAO BẰNG HÌNH CUỐI TUẦN QUA



Một tháng bốn kỷ lục

Yelena Isinbayeva người Nga sau khi phá thêm một kỷ lục nhảy sào nữa, nhảy qua chiều cao 5m tại giải Norwich Union Grand Prix hôm 22 Tháng Bảy tại London. Với kỷ lục này, Isinbayeva là phụ nữ đầu tiên vượt qua khỏi giới hạn 5m. Đây là kỷ lục thế giới lần thứ 17 của Isinbayeva và là lần thứ 4 cô phá kỷ lục cũng do chính mình lập ra chỉ trong vòng một tháng. (Hình: Michael Steele/Getty Images)



Giải Moto GP Anh Quốc

DONINGTON, Anh - Trong giải đua 125cc ở Donington Park, Anh, tay đua Gabor Talmácsi người Hungary và chiếc mô tô Red Bull KTM GP125 bị trượt ngã hôm 24 Tháng Bảy. Cuối cùng, Valentino Rossi người Ý và đội Gauloises Yamaha thắng giải này. (Hình trên: Clive Mason/Getty Images)



Yankees gỡ 4-1

ANAHEIM, California - Robinson Cano áo số 22 đội New York Yankees bị catcher Jose Molina áo số 28 của đội Los Angeles Angels of Anaheim bắt "tag out". Đội Yankees thắng đội Angels 4-1 sau 3 trận thua liên tiếp. (Hình: Jeff Gross/Getty Images)

WELLS
FARGO

Tiến Theo Nhịp Sống™

Được nhiều
hơn đã trả.
Bảo đảm.
3.88%
kỳ thác \$10,000
hạn kỳ 8 tháng

Mở một trương mục Chứng Từ Ký Thác Wells Fargo (Wells Fargo CD) ngay hôm nay để tận hưởng lãi suất đặc biệt của chúng tôi – chỉ có trong một thời gian ngắn.

Khi mở một trương mục Chứng Từ Ký Thác Wells Fargo mới, từ \$10,000 trở lên, quý vị sẽ được giữ nguyên lãi suất đặc biệt, chỉ có trong một lúc của chúng tôi, để tận hưởng một lãi suất cao hơn và còn được sự bảo an của một trương mục tiết kiệm có bảo chứng của liên bang. Hãy nói chuyện với nhân viên Wells Fargo, gọi 1-800-WFB-OPEN hay vào wells Fargo.com để mở trương mục Chứng Từ Ký Thác ngay hôm nay.



Lãi Suất Bậc Phần Năm (APY) chính xác cho đến 07/23/2005 và có thể thay đổi bất kỳ lúc nào mà không cần báo trước. Tiền ký thác mới vào Wells Fargo phải tối thiểu là \$10,000 (có thể không được lấy tiền từ trương mục Wells Fargo hiện có). Chương trình Public Funds không hợp lệ cho chương trình này. Rút tiền trước hạn kỳ có thể bị lệ phí phạt. Các lệ phí có thể làm giảm thu nhập của trương mục.

©2005 Wells Fargo Bank, N.A. All rights reserved. Member FDIC

wellsfargo.com

Tù nhân kiện công ty thực phẩm vì một đầu ngón tay ở trong thức ăn chay

SAN FRANCISCO, California - Một tù nhân tại một nhà giam ở California đã kiện công ty đóng hộp thực phẩm ở Florida, sau khi cần phải một đầu ngón tay người trong món ăn chay được đóng hộp của họ. Luật sư của người tù nói trên đã cho biết như vậy vào cuối tuần qua.

Vấn theo lời Luật Sư Jeffrey Schwarzschild, Felipe Rocha đã đi tù vì những tội có liên quan đến ma túy tại nhà giam được bảo vệ nghiêm ngặt thuộc tiểu bang ở Pelican Bay, California, đang đòi bồi thường ít nhất \$75,000 thiệt hại từ công ty G.A Food Services, sau khi cần phải đầu ngón tay của một trong các nhân viên của công ty bị cắt đứt mất trong một tai nạn kỳ nghệ.

Công ty đóng hộp trên, đặt cơ sở tại thành St. Petersburg ở phía Tây tiểu bang Florida, đã xin lỗi về sự kiện xảy ra hồi Tháng Ba, nhưng

Tiếp trang B2



Những tuần sau cùng trước khi bước vào cuộc tranh tài sẽ là cả một chương trình luyện tập và sinh hoạt đầy ắp cho 60 người đẹp bước vào vòng chung kết. Trong hình: Tại một cuộc tập dượt tại Lake Arrowhead. (Hình: Michael Mung)

Chỉ còn **4** ngày nữa:

“Miss Việt Nam U.S.A.” sẽ chính thức khai mạc tại Orange County Performing Arts Center

Little Saigon (CA) - Chỉ còn đúng bốn ngày nữa, cuộc thi hoa hậu Miss Việt Nam U.S.A., với qui mô và giải thưởng lớn nhất của cộng đồng Việt Nam tại hải ngoại, sẽ chính thức khai mạc tại đại hý viện Orange County Performing Arts Center. Hơn 60 thiếu nữ Việt Nam từ khắp các tiểu bang Hoa Kỳ đã tề tựu đông đủ về Little Saigon và trải qua

các cuộc tập dượt gắt gao để chuẩn bị bước vào cuộc tranh tài.

Theo lời ban tổ chức cuộc thi Miss Việt Nam U.S.A. 2006, cuộc thi tài sắc đẹp của các thiếu nữ Việt Nam là sự kiện đánh dấu “sự thành công đa dạng của cộng đồng Việt

Tiếp trang B2



Sinh hoạt Cộng đồng
Trung Tâm Phật Giáo Việt Mỹ
Phụng Sự Xã Hội mở lớp nhạc Mùa Thu 2005
Gồm các lớp nhạc piano, electronic keyboard, guitar, nhạc lý căn bản, hòa âm, sáng tác, luyện giọng, và tuyển ca sinh cho ca đoàn Hoa Tú Bì.
Khóa nhạc sẽ khai giảng 2 giờ chiều Thứ Bảy 3 Tháng Chín, 2005, từ ngày 3 Tháng Chín 2005 đến ngày 17 Tháng Mười Hai 2005.
Thời hạn ghi danh từ 18 Tháng Bảy 2005 đến 3 Tháng Chín 2005.
Địa điểm: Chùa Bảo Quang 713 N Newhope Street, Santa Ana, CA 92703.
Liên lạc: Chùa Bảo Quang 714-554-1287, nhạc sĩ Nam Hưng 714-657-5267 (Cell) Email: namhung2001@hotmail.com.
Kỳ thư mời: Thượng Tọa Thích Quảng Thanh

Hội Chuyên Gia Việt Nam tổ chức hội thảo
Ngày giờ: 2PM, Chủ Nhật, 31 Tháng Bảy, 2005.
Địa điểm: Phòng sinh hoạt Nhật Báo Người Việt, 14771 Moran Street, Westminster, CA 92683.
Chủ đề hội thảo: Nhân biết người có đầu hiệu bao hành, ảnh hưởng của sức khỏe đến cuộc sống gia đình, làm sao để có thể khỏe mạnh, tinh thần sáng suốt.
Vào của miễn phí.
Liên lạc: Đồng Huyền, 714-414-9565, d_xuyen@hotmail.com, south_ca@yahoo.org

Pháp Hội Địa Tạng bảy ngày dưới sự hướng dẫn của Pháp Sư Ngô Thống
Bắt đầu từ 08:00AM ngày Chủ Nhật 7 Tháng Tám, 2005.
Hoàn mãn 08:00PM ngày Chủ Nhật 14 Tháng Tám, 2005.
Lễ Vu Lan: 10:00AM Chủ Nhật 14 Tháng Tám, 2005.
Địa điểm: Chùa Phật Tổ, 905 Orange Avenue, Long Beach, CA 90813.
Liên lạc: Chùa Phật Tổ 562-599-5100, 562-599-8492.
Kỳ thư mời: Thầy Thích Thiện Long.

Buổi-Chu Văn An họp mặt hè 2005
Ngày giờ: 5PM, Chủ Nhật, 31 Tháng Bảy, 2005.
Địa điểm: Nhà Hàng Regent West, 4717 W. First Street, Santa Ana, CA 92703.
Phí tham dự: \$15/người lớn \$12/trẻ em

Tiếp trang B2

Buổi tường trình của Ban Vận Động Gây Quỹ Đăng Báo “Lời Kêu Gọi Dân Chủ”

NGUYỄN HUY

WESTMINSTER(07/24).- Một buổi tường trình thành quả việc gây quỹ đăng báo “Lời Kêu Gọi Dân Chủ” nhân chuyến viếng thăm Hoa Kỳ của Thủ Tướng Cộng Sản Việt Nam Phan Văn Khải đã được tổ chức vào lúc 11 giờ sáng hôm Chủ Nhật 24 Tháng Bảy vừa qua tại hội trường đài Little Saigon Radio.

Cuộc vận động này do một số các nhà tranh đấu trong cộng đồng người Việt hải ngoại đứng ra kêu gọi, lúc đầu (khoảng cuối Tháng Năm 2005) chỉ có 16 người tại 5 địa điểm, sau đó, chỉ một tháng, đã tăng lên tới 65 người ở 40 thành phố tại các nước Pháp, Canada, Úc, Tân Tây Lan và Hoa Kỳ.

Cuộc vận động nhằm thực hiện việc đăng “Quảng Cáo Chính Trị” một bài báo đúc kết ý nguyện của người Việt tự do và đánh động dư luận Hoa Kỳ về tình trạng mất

nhân quyền, phần dân chủ tại Việt Nam đồng thời nhắc nhở Tổng Thống Hoa Kỳ thực hiện lời hứa “Khi các bạn đứng lên vì tự do, dân chủ, sẽ có chúng tôi đứng bên cạnh” nhân cơ hội chuyến viếng

thăm Hoa Kỳ của Thủ Tướng Cộng Sản Việt Nam.

Theo sự trình bày của nhà báo Huỳnh Lương Thiện, một thành viên trong ủy ban vận động, thì cuộc vận động không những đã được bà con

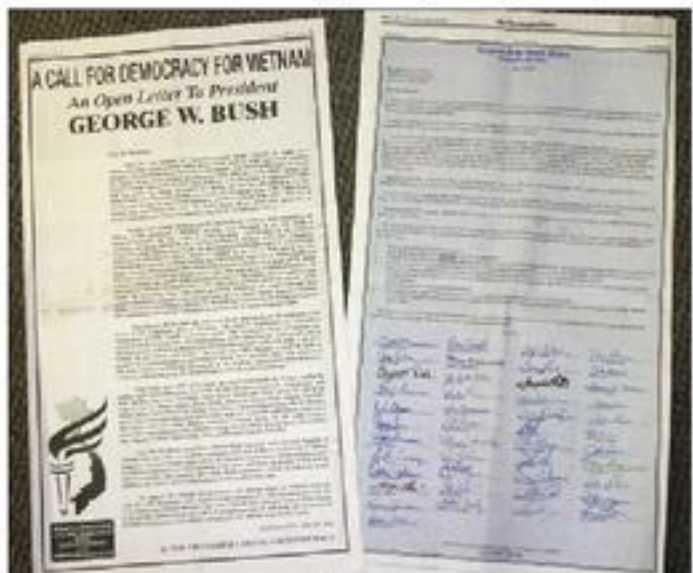
cộng đồng người Việt hải ngoại tích cực hỗ trợ, mà ngay cả tờ Washington Post, một nhật báo lớn và rất có uy tín cũng như ảnh hưởng trong chính giới và dư luận Hoa Kỳ, đã cho đăng nguyên trang với giá đặc biệt là 36,653.40 Mỹ kim thay vì 110,653.20 như giá thường lệ.

Cũng trong cuộc tường trình này, ông Trần Quốc Bảo, một thành viên từ lúc khởi thủy, cho biết: “Cũng trong ngày tờ Washington

Post đăng LỜI KÊU GỌI DÂN CHỦ của cộng đồng người Việt hải ngoại thì bài Quan Điểm của tờ báo này dưới đề tài Vietnam And Human Rights cũng có nội dung hoàn toàn phù hợp với Lời Kêu Gọi Dân Chủ.”

Vấn theo ông Bảo thì vì thế mà Cộng Sản Việt Nam không thể đi được bài báo do chính Phan Văn Khải viết trên tờ báo này, đành phải đưa sang tờ The Washington

Tiếp trang B2



Trang báo của Washington Post đăng “Lời Kêu Gọi Dân Chủ” của cộng đồng người Việt số ra ngày 21 Tháng Sáu năm 2005 và trang báo của The Washington Times đăng thư gửi Tổng Thống Hoa Kỳ của 45 dân cử trong Ủy Ban Tự Do Tôn Giáo Cho Việt Nam thuộc Quốc Hội Hoa Kỳ.

PACIFIC INSURANCE Lic. # 0006580
10161 Bolsa Ave. #104A, Westminster, CA 92683 (Giữa Brookhurst & Hope, trong khu Lily's Bakery)
www.pacificautoinsurance.com
• BẢO HIỂM XE • NHÀ • THƯƠNG MẠI
Open 7 days a week
Tel: (714) 531-8999 * (562) 248-4000
Toll Free: 866-6-PACIFIC

HP ART
HÀNG MỚI VỀ! HÀNG MỚI VỀ! HÀNG MỚI VỀ!
Để trang trí ngôi nhà đẹp hơn, sang hơn và giá trị hơn, xin kính mời quý vị tới HP ART, chúng tôi hiện có:
• Rất nhiều tranh thêu tay nghệ thuật đủ mọi thể loại.
• Nhiều đồ trang trí nội thất và ngoại thất thật phong phú
• Hàng trăm loại đồ gốm, sứ mỹ nghệ đa dạng để quý vị tha hồ chọn lựa
• Chúng tôi nhận thêu chân dung

14858 Dillow St., Westminster, CA 92683
Tel: 714-657-7406
Fax: 714-657-7408

Open: Monday - Saturday: 9 AM - 7 PM Sunday: 9 AM - 5 PM

Lấy Tiền Ngay!
DollarWorks là công ty hàng đầu dịch vụ cho vay tiền nhanh, vui vẻ.
TỪ \$100 ĐẾN \$25,000 TRONG VÒNG 20 PHÚT BẢO ĐẢM PHÂN LÒI TỐT NHẤT! KHÔNG CẦN CREDIT CHECK! KHÔNG CÓ CREDIT KHÔNG SAO!
Hãy gọi ngay số miễn phí để được pre-approved mượn tiền dựa trên xe bảo chứng, hoặc ứng trước tiền lương!
CarDollars™ Mượn Tiền Xe
Nếu quý vị là chủ xe, quý vị có thể lấy được tiền mặt mà vẫn được giữ xe để lái!
PayDollars™ Ứng Trước Tiền Lương
Chúng tôi có thể ứng trước tiền lương quý vị sớm!
CHÚNG TÔI HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ VỊ TẠI NHIỀU ĐỊA ĐIỂM THUẬN TIỆN TRONG KHẮP VÙNG NAM CALI.
DollarWorks Inc. is a Finance licensed and bonded finance lender. #603-8121
ORANGE COUNTY (714) 535-9388 LOS ANGELES (866) 507-LOAN SAN GABRIEL VALLEY (626) 274-9537

CT Wireless
Free 60 phút gọi về Việt Nam bằng cellular phone
\$69.99 FOR 2 LINES
Free mobile to mobile
Free night and weekend
Free long distance and roaming
Free lot of phone
Free gift
1000 MINS
Nokia 8800 in stock special price
Nokia 6680 in stock
FREE V3 BLACK!!!!
FREE Samsung E720
D500 in stock
FREE BLUETOOTH HEADSET
Rất nhiều promotions! Xin đến tiệm để biết thêm chi tiết



Kỳ 179

Tên mày là gì?

Tao cũng không có tên, hồi bé một thằng chủ tiệm ba Tầu gọi tao là cậu xực vì đánh lộn tao ưa cần, người Việt mình bên gọi tao là Chó, sau này tao chơi trò thủy quái, chúng nó kêu tao là quái Chó, quái Chó, tao chẳng sợ thằng nào hết, đứng hông ăn tiền đầu của tao.

Con bé bụi đời cười lên khanh khách, như thể là rõ lý lịch của nhau, lý lịch được kết nối bằng những chuỗi ngày tháng khôn

khó của kẻ bụi đời, nhưng vẫn vui.

Thằng quái Chó nhìn con bé bụi đời:

-Mày vẫn chưa có cái tên.

-Có ai đặt tên cho tao đâu.

-Tao đặt tên cho mày, tao là đại ca, coi như lớn nhất rồi, như anh Hai, mày là em tao nên mày là ba, tao đặt mày tên là Ba ma lem.

-Ý không chịu đâu, tên ma lem xấu lắm.

-Con lâu mới xấu, bởi vì mày bụi đời mà trắng quá nên bùn đất lem mặt mày mới nhìn rõ, nên tao đặt mày là ma lem.

-Ừ thôi cũng được.

Thế là cặp bụi đời ấy trở thành anh em kết nghĩa.

Ma lem không phải làm gì hết, nó chỉ đi theo Quái chó "ngánh" cho quái Chó làm ăn, thằng này là một thằng dữ dần, chẳng ai bắt nạt được hắn, hai bàn tay nó rất thiện nghệ, chụp món đồ gì là dính, khi nào có vấn đề, chính Ba ma lem tìm cách giải thoát cho đại ca, hắn nhào xuống sông nhanh như một con rươi cá. Hai đứa lại gặp nhau ở một điểm khác đã hẹn trước. Nhà của chúng vẫn không có, vẫn nằm ngủ với nhau ở gầm cầu hay

hàng hiên ngân hàng quốc gia.Tình nghĩa dần anh dần em ngày thêm đậm đà. Thời gian cứ trôi và đời bạn trẻ ngày một lớn lên, cũng là thời gian chiến tranh ngày thêm ác liệt và quân Mỹ bắt đầu đổ quân sang Việt Nam. Ba ma lem lớn và đẹp ra, nhiều kẻ buồn gái ngấp nghé đến nhan sắc của Ba ma lem, khi đó thì trường gái rất cần thiết. Một thằng bạn giang hồ của quái Chó xúi:

-Con nhỏ đi chung với mày đẹp quá, bán nó đi mày, có tiền đó.

Quái Chó toan đánh thằng bạn, nhưng vì là bạn thân nên dừng lại:

-Mày coi chừng cái miệng của mày.

Thằng kia cười ré lên, chửi thề một câu:

-Đm lý tưởng cái con đi mẹ mày, không làm nó thì thế nào cũng có ngày nó bỏ mày không đi theo thằng khác thì cũng làm điểm, bây giờ tú bà tuyển gái bán bar nhiều lắm.

Thực tế đúng như thế, rồi một đêm vừa gió lại vừa mưa, dưới hàng hiên hội trường Diên Hồng, quái Chó không đành lòng mình, và cái gì đến phải đến, Ba ma lem nguyên vẹn là một người con gái trinh trắng trao thân cho người anh kết nghĩa, có lẽ là mối tình đầu của mụ.

Buổi sáng ngày hôm sau khi Ba ma lem

tỉnh dậy, nàng không thấy quái Chó đâu, trời thì mưa, nàng đi tìm khắp nơi mà cũng không thấy chàng. Những xe bắt quân dịch đứng chặn ở những đầu đường, những giao lộ...

Ba Ma lem thấy lính quân cảnh đuổi một đám thanh niên nào đó chạy thực mạng, trong đó không biết có thằng quái chó không, Ba ma lem nghĩ thế rồi quay về.

Cuộc đời Ba ma lem bắt đầu trôi nổi từ đó, bằng đi tin tức của quái Chó một thời gian dài, rồi Ba ma lem trôi dạt ra miền Trung bằng nghề bán bar, chủ bar cũng xin cho nàng được thể cần cước để hành nghề, khi đó Ba ma lem có một cái tên khá mỹ miều, như đào cái lương. Không một người thân, nhưng Ba ma lem đứng rất vững trong nghề nghiệp, có lẽ vì nhan sắc của nàng. Cho tới một ngày, Ba ma lem gặp lại quái Chó trong bộ đồ lính người nhái, thứ lính khá dữ dằn của chế độ thời đó. Ba ma lem đi đánh bài và quái Chó thì ở trong đám lính cướp sông bài, một sông bài được một thứ lính khác bảo kê. Quái chó cùng đồng bọn chạy thực mạng với một số tiền cướp được. Máy ngày sau Quái chó tìm đến quán bar mà Ba ma lem đang bán, quái Chó cười với người yêu:

Còn tiếp

“Miss Việt Nam U.S.A.” ...

Tiếp trang B1

Nam sau 30 năm tị nạn và sau những hành trình đầy cam go." Đây là lần thứ ba cuộc thi hoa hậu được tổ chức tại California. Bên cạnh niềm hy vọng "chiếm lĩnh" ngôi vị "người thiếu nữ Việt Nam đẹp nhất tại Hoa Kỳ," giải thưởng bằng hiện vật và hiện kim cũng góp phần đánh dấu quy mô của "Miss Việt Nam U.S.A. 2006." Ban tổ chức cho biết "giải thưởng dành cho thiếu nữ đoạt vương miện hoa hậu sẽ bao gồm \$10,000 và một chiếc xe Mercedes Benz, cùng các tặng phẩm giá trị khác."

Cho đến cuối Tháng Sáu vừa qua, tất cả những thủ tục ghi danh và vòng loại đã hoàn tất. Những tuần sau cùng trước khi bước vào cuộc tranh tài sẽ là cả một chương trình luyện tập và sinh hoạt đầy ắp cho 60 người đẹp bước vào vòng chung kết.

Hoa Hậu Miss Việt Nam U.S.A. năm ngoái, cô Phạm Thiên Trang, cho biết: "Em hồi hộp chờ đợi ngày tranh tài, cho đến em không phải là thí sinh của cuộc thi năm nay. Em mong chờ để được biết người "tân hoa hậu." Và em sẽ trao vương miện cho người "nối ngôi."

Đêm chung kết Miss Việt Nam U.S.A. 2006 sẽ chính thức khai mạc vào lúc 7 giờ tối ngày Thứ Bảy, 30 Tháng Bảy, 2005, tại Orange County Performing Arts Center, South Coast Plaza.

Tù nhân kiện công ty thực phẩm...

Tiếp trang B1

vẫn không thuyết phục được Rocha.

Schwarzschild cho biết tù nhân trên đã bị thương tổn về mặt thể xác cũng như tinh thần, vì ông là một người ăn chay. Ông ta đã bị bệnh rất nặng, và không thể ăn được vì ảnh hưởng của vụ trên, nên bị sụt mất 15 pounds.

Rocha đã đệ đơn kiện lên Tòa Án Liên Bang ở San Francisco.

Tại một nơi không xa San Jose, California, một cặp vợ chồng ở Las Vegas đã bị buộc tội vì đã bỏ một ngón tay người vào trong một chén thịt nấu đậu với ớt, tại một nhà hàng địa phương của công ty quốc tế Wendy, trong một vụ kiện từng thu hút sự chú ý của nhiều người trên thế giới. (N.Y.)

Buổi tường trình của Ban Vận Động...

Tiếp trang B1

Times, một tờ báo không có được ảnh hưởng như tờ Washington Post. Bài báo ông Khải viết có tựa đề là "Vietnam on the Path of Reform" đăng trong mục "Op-Ed" (tương tự như "diễn đàn bạn đọc", không phải là quan điểm của tờ báo) khoa trương về những đổi mới tiến bộ của Việt Nam. Điều trở trêu làm sao, cũng trong số báo này của The Washington Times lại cũng đăng nguyên trang một thư gửi Tổng Thống George W. Bush của Ủy Ban Tự Do Tôn Giáo Cho Việt Nam trong Quốc Hội Hoa Kỳ nhắc nhở tổng thống hãy đòi hỏi Cộng Sản Việt Nam về tự do tôn giáo và nhân quyền tại Việt Nam. Bức thư được ký tên bởi 45 vị dân cử trong Quốc Hội Hoa Kỳ.

Sau đó các đại diện ủy ban vận động đã tường trình kết toán chi thu. Về phần thu có hai mục là đồng hương đóng góp ủng hộ được 46,716.20 Mỹ kim và tiền bán vé số được 37,308 Mỹ kim. Tổng số chỉ là 45,455.25 Mỹ kim. Dư số hiện có trong quỹ là 38,568.99 Mỹ kim dự trù sẽ sử dụng vào các công tác tranh đấu đòi tự do dân chủ và nhân quyền tại Việt Nam.

Sau cùng, cuộc xổ các lô trúng cho cuộc xổ số gây quỹ "Lời Kêu Gọi Dân Chủ" đã diễn ra dưới sự chứng kiến của Luật Sư Phạm Viết Ảnh và khoảng 80 đồng hương quan khách có mặt. Kết quả như sau:

Lô độc đắc mang số 22570 trúng 5,000 Mỹ kim.

Lô may mắn mang số 30813 trúng 2,000 Mỹ kim.

Ba lô an ủi mang các số 25932, 02462, 03338 mỗi lô trúng 1,000 Mỹ kim.

Mười lô quà tặng gồm DVD, CD âm nhạc giá trị mang các số 27708, 32693, 04554, 08349, 37104, 22307, 19147, 09100, 37884, 38051.

Ban vận động cho biết quỹ đồng hương may mắn hãy liên lạc với ban vận động trong vòng ba tháng để nhận giải kể từ ngày xổ 24 Tháng Bảy năm 2005.

Điện thoại: (626) 294-0164.

Địa chỉ: P.O. Box 91601, Pasadena, CA 91109.

W e b s i t e s :
ACallForDemocracy.org và LoiKieuGoiDanChu.org

E m a i l s :
ACFD@ACallForDemacracy.org
h o a c
BVD@LoiKieuGoiDanChu.org.

Sinh hoạt Cộng đồng

Tiếp trang B1

đầu 10 tuổi.

Liên lạc: Nguyễn Đức Năng 714-531-8275, Trần Hồng Vinh 714-251-1857.

Ký thu mới: CVA Nguyễn Đức Năng, Hội Trưởng

NHA SĨ THÍCH RỬA RĂNG

VINH H. PHAM, DDS, Inc.
General, Children/Adults Orthodontics, Mini Implants

CHỤP + KHÁM + CLEAN = \$20 nếu ít đá vôi

- Chính răng mọc lệch lạc, nhất là cho trẻ em mà không nhất thiết phải niềng răng để tránh sau này bị hô hoặc móm.(Bắt đầu từ 6 tuổi)
- Làm răng giả thẩm mỹ cho quý vị cao niên, nhất là hàm dưới **bám chặt**, để ăn uống thoải mái.
- Có tẩy răng, lấy gân máu, veneer, trám trắng thẩm mỹ
- Bọc răng bằng sứ không có viền đen của kim loại trên nướu răng.
- Nhổ răng cấm, cấy răng hoặc làm cầu
- Trị bệnh nướu

Tel: 714. 979-0105

Office Hrs: Mon-Fri: 9am - 7pm
Sat: 9am - 4pm * Sun: theo hẹn

11160 Warner # 105, Fountain Valley, CA 92708

AN WINDOW

Lic. # B 722185

- Nhận bán và lắp ráp tất cả các loại cửa sổ, cửa đi bằng Vinyl.
- Cửa sổ sản xuất bởi công ty Mỹ trên 50 năm, Life Time Guarantee.
- Việc làm được điều hành bởi một nhóm thợ trên 10 năm kinh nghiệm, đầy đủ Worker.com.

Liên lạc: Mr AN (714) 883-2950

AN KITCHEN

- Nhận bán và lắp ráp tủ bếp và đá mặt bàn.
- Tủ làm bằng gỗ, nhiều màu để lựa chọn
- Do một nhóm thợ nhiều kinh nghiệm đảm trách

GIÁ CẢ NHẹ NHÀNG

Show Room: 2542 S. Fairview St., Santa Ana, CA

Office: (714) 437-9496 Fax: (714) 437-9455

TỔ HỢP LUẬT SƯ VICTORIA LÊ THÚY HẰNG

A Professional Law Corporation

TỔ HỢP LUẬT SƯ CHUYÊN LO:

THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN:

- Tại nạn xe cộ
- Trượt ngã siêu thị, hàng quán
- Thương tích tai sở làm
- Bất cẩn y tế

TRỰC XUẤT:

- Các trường hợp bị Sở Di Trú đưa ra tòa để trục xuất.

DIỆN ĐÓNG:

- Tranh chấp mua bán bất động sản.
- Vi phạm khế ước.

LUẬT LAO ĐỘNG:

- Kỳ thi
- Sách nhiều lĩnh vực
- Sơ thải sai trái
- Tiến trợ cấp an sinh xã hội (S.S.I.)
- Bệnh vực những người bị trả lương dưới mức tối thiểu.

THƯƠNG MẠI:

- Tranh tụng thương mại
- Thành lập Công ty, Tổ hợp

9550 Bolsa Ave. # 222, Westminster, CA 92683
(Góc Bushard & Bolsa, trên lối khu chợ Bolsa Supermarket)

Office: (714) 878-8636 * fax: (714) 839-2517

THAM KHẢO MIỄN PHÍ 24/24, LỆ PHÍ THẤP, TẬN TÂM, KÍN ĐẢO

BS Hòa Bình xin trân trọng giới thiệu Dược Thảo Cổ Truyền từ nhiều triều đại: Thuộc số 40 ĐẠI BỔ TINH KHÍ (Kidney Power) dùng cho Nam Nữ: Chuyên trị các chứng do chức năng của thận bị yếu, gây ra như: **Bất lực, mộng tinh, xuất tinh sớm, bị lạnh cảm, đi tiểu bị gián đoạn, đi tiểu nhiều ngày và đêm, sau khi tiểu xong mà nước vẫn còn nhỏ giọt, đau lưng, mỗi gối chồn chân, gân cốt và các khớp bị yếu ớt, ù tai, mắt mờ, tóc bạc sớm, mau quên, đau khắp các tứ chi và tê, bị chóng mặt, tóc rụng nhiều v.v.. Không có phản ứng phụ. Đã được cả ngàn người dùng thuốc và khen tặng **ĐẠI BỔ TINH KHÍ # 40 LÀ "THIÊN HẠ VÔ DỊCH"**.**

Xin gọi hoặc đến phòng mạch để biết thêm chi tiết.

Bác Sĩ Đông Y NGUYỄN HÒA BÌNH Ph.D., NCCA, LCA

- Bác Sĩ kiêm Dược Sĩ Đông Y tại Hoa Kỳ.
- Tốt nghiệp chuyên khoa Y Trùng Học, viện Pasteur VN.
- License Châm Cứu và Dược Thảo tại Hoa Kỳ.

9393 Bolsa Ave # F, Westminster, CA 92683
(Trong khu chợ Tân Mai, Góc Bushard & Bolsa)

Tel: (714) 775-6689 Fax: (714) 775-6698

Toll Free 866-462-2464

- **Chuyên trị các chứng đau nhức như:** Đau lưng, đau vai, cổ, chân tay tê cứng, nhức đầu, dị ứng mũi, ngứa, mề đai, viêm gan, mất ngủ, ho dai, tiểu đêm, đau thần kinh tọa, lạnh chân tay.
- **Đặc biệt về yếu sinh lý như:** Bất lực, xuất tinh sớm, lạnh cảm, phụ nữ kinh nguyệt không đều v.v...

Bác sĩ HÒA BÌNH chữa bệnh bằng phương pháp Đông y và Tây y, chữa bệnh bằng châm cứu và được thảo.

NHẬN INSURANCE - PERSONAL INJURY - WORKER'S COMP

TÂY ĐÓ

SỰC SÔI LỬA HỒN

Truyện dài: VÕ HIỆP - TÌNH SỬ VIỆT NAM

Kỳ 118

CHƯƠNG 24

Lửa Hồn Khó Người

Con mưa chiều vừa chấm dứt, bầu trời trở lại trong xanh, mát mẻ. Ánh nắng chiều sắp tắt nhuộm hồng những áng mây lơ lửng trên không. Bốn quân binh khiêng một chiếc kiệu nhỏ từ phủ tướng quân Mã Kỳ nhắm hướng Hoài Hương quán đi tới. Chỉ còn non nửa dặm đến bờ Bắc sông Mã, người ngồi trên kiệu bảo bốn tên khiêng kiệu dừng lại, vén rèm cửa nhìn các phía. Có lẽ xa quê đã lâu, hơn nửa

vùng này cũng không phải thôn làng ông ta từng sống, nên cứ nhìn hết chỗ này sang nơi khác, rồi bước xuống kiệu đi bộ về phía tầu quán. Người khách lạ lòng này không ai khác, đó là Phạm Cung, nhưng hiện tại được Mã Kỳ trọng vọng vì dấu sao thì hẳn có lệnh phải tiếp đón ân cần khâm sai Lý Tự Sinh. Từ trong quán một người hầu bàn bước ra, khúm núm vưa vái lạy vưa mời khách:

- Xin mời đại quan! Nơi này có chỗ ngồi, rộng, và mát mẻ lắm.

Hắn nói tiếng lơ lớ âm điệu nửa Lạng Sơn nửa Quảng Đông nên nghe ra cũng có thể hiểu được phần nào.

Phạm Cung không trả lời, chỉ lững thững đi vào....

Quán bày biện khá trật tự, không xô bồ ồn ào như các tầu quán ở Bắc Kinh, có lẽ vì tình hình an ninh ở đây không mấy êm thấm. Nhìn qua một lượt, bàn nào cũng có khách ngồi... Bỗng Phạm Cung giật mình, mắt như đóng chặt vào góc phía Tây của quán... Ở đấy một người trung niên mặc bộ đồ trắng ngà màu, đang ngồi tay phe phẩy chiếc quạt nan như đang thả hồn đầu đầu, trong khi hai tên lính gác cầm giáo đứng hầu. Hình ảnh này khiến Phạm Cung nhớ đến bức tranh vẽ Khổng Minh khi chưa ra phò Lưu

Bị (thời Tam Quốc), mà ông đồ Lam Thôn (gia phụ của Hồng Lam), treo ở phòng học của bọn chàng. "Thì ra đại sư huynh cũng có mặt ở đây!", chàng nói thầm trong miệng. Mọi người trong quán đa số là quan binh nhà Minh như đã biết trước chiều nay thế nào quan khâm sai cũng đến uống rượu tại quán này, họ mong có dịp hầu hạ để còn nhờ quan khâm sai nói với Mã Kỳ hay Trần Hạp vài tiếng thì họ có thể được thăng quan tiến chức ngay... Chàng cười thú vị: "Không ngờ đời ta lại được như thế này. Lúc trước loại tép riu như Đinh Rôi ta còn sợ... Không biết bây giờ gặp lại ta, hắn còn nhận ra không?... Nhưng nói hắn làm gì, ta phải gặp cho được Lương Nhữ Hốt kia! Hắn phải vái lạy ta cách nào đây...". nghĩ thế, chàng lại mỉm cười lần nữa. Bọn hầu cận, thấy chàng không chịu ngồi, cứ đi quanh quất, lâu lại mỉm cười, nên chàng dám nói điều gì cứ lẻo đẻo theo sau. Khi bước đến gần bàn có Lê Trần ngồi, Phạm Cung tỏ vẻ xác xục hỏi:

- Nhà người thuộc lộ nào?

Lê Trần không thèm trả lời, chỉ hất hàm về phía tên lính đang đứng gác kể cặn như báo: "Hãy nghe hắn trả lời thay ta". Tên lính đứng gác Lê Trần vòng tay hướng về phía Phạm Cung thưa:

- Kính bẩm đại quan! Đây là "hòa sứ" của "loạn đảng Lam Sơn"!

Phạm Cung nhìn thẳng vào mặt Lê Trần, về

hách dịch, dùng lời lẽ của người bề trên nói:

- À thì ra nhà người là người của "loạn đảng"? Hãy về nói với Lê Lợi là nên biết sức mình mà hàng đi... may ra có cơ yên thân... Chứ đừng để nay mai viện binh Thiên Triều kéo đến, lúc đó đâu có hồi cũng không còn kịp! Theo ta biết, không thể nói chuyện hòa hoãn mà nên nói chuyện đầu hàng là vừa! Nhà người nghĩ sao?

Lê Trần không thèm ư hử, chỉ đưa tay từ rót rượu uống một mình, coi như không có mặt quan khâm sai Minh triều. Thấy đối phương khinh thường mình, Phạm Cung bực mình, đập mạnh tay xuống bàn, làm văng tung bầu rượu cùng chén xuống sàn quán...

Chịu hết nổi con thịnh nộ, Lê Trần đứng phắt dậy, đưa tay chỉ vào mặt Phạm Cung:

- Này Lý Tự Sinh! Ta cho nhà ngươi biết... Dấu sao thì ta cũng là một sứ thần! Có sách nào dạy một quan khâm sai đối đãi sứ thần như nhà người không? Hay ngươi thấy ta có một mình ngồi đây rồi bắt nạt? Ta dám cá với ngươi, chúng ta so tài cao thấp bất cứ vấn đề gì kể cả các môn binh khí, quyền cước... chỉ cần người thắng ta, đầu nửa chiều thôi, thì ta cũng chịu thua, không làm "hòa sứ nữa". Ngược lại, người thua thì phải nghe lời ta sai khiến... Có đồng ý không?

Còn tiếp

BO NĂM TỶ NẠN

Xưa về mấy kẻ nhớ

KY: HOÀNG KHÔI PHONG

(Tiếp theo)

Y Luống là một người làm thơ, và tôi cũng làm thơ. Trong một dịp tình cờ chúng tôi gặp nhau tại tư thất của tỉnh trưởng trong một bữa cơm ông tỉnh trưởng đãi một số nhân viên hành chánh cũng như quân đội làm việc với ông. Tỉnh trưởng lúc đó là Đại Tá Ya Ba - một người Thượng, nhưng có tên Việt là Trương Sơn Bá, nghe như tên của một nhân vật tiểu thuyết có giai thoại của Trung Hoa. Tôi bắt chuyện với Y Luống và từ chỗ quen nhau đến chỗ thân nhau là chuyện bình thường. Anh mời tôi về cái buôn anh ở trong một dịp đặc biệt, và tôi đã theo anh về nhà trong một buôn Thượng nằm giữa đường đi Pleiku - Kon Tum. Tôi không dám ở lại đêm mặc dù anh nói là ở trong buôn anh an toàn tuyệt đối. Cho dù có an toàn với địch quân, song cái âm u của một buôn Thượng làm cho người bạo gan như tôi cũng nhớn nhọc. Ban ngày từ nhà sàn nhìn ra thấy núi rừng ngăn ngắt lung linh còn nhọc, hướng hồ là ban đêm.

Có lần tôi và anh nói chuyện nghiêm chỉnh về chính sách của miền Nam với các sắc dân thiểu số, mà điển hình là Bộ Sắc Tộc với ông bộ trưởng là Nei Lor (hy vọng tôi nhớ đúng tên của ông này). Ông này trước kia là thiếu tá và cũng có một thời là Tỉnh Trưởng Pleiku hay Phú Bốn như ông Đại Tá Ya Ba. Theo Y Luống thì không nên gọi các

ty của bộ này là Ty Phát Triển Sắc Tộc, mà phải gọi là Ty Bố Thí Sắc Tộc. Tuy là người Thượng nhưng có học, anh lý luận đầu ra đấy. Anh đồng ý với tôi là chiến tranh đã làm cho rừng núi bị xáo trộn, khiến cho địa bàn sinh sống của đồng bào anh bị dời đổi. Anh cũng đồng ý là chính phủ miền Nam có ý tốt khi mang dân chúng từ những buôn bản sâu trong rừng ra thiếp lập những ngôi làng gần quốc lộ, để bảo đảm sinh mạng và đồng thời dễ kiểm soát. Nhưng theo anh, phát triển không có nghĩa là cung cấp một số vật liệu cất nhà, đào giếng rồi sau đó mỗi tháng bố thí cho một ít gạo, muối, cá khô... Phát triển cao nguyên là phải thiết lập trường ốc, giáo dục để nâng cao dân trí ở vùng này, dạy cho họ nghề nghiệp để mưu sinh...

Anh cũng nói thẳng với tôi nếu Fulro nổi lên lần nữa, anh sẽ tham gia và sẽ tham gia tích cực hơn lần trước. Anh làm thơ tặng tôi. Tôi nhớ được một câu thơ mở đầu cho một bài thơ khá dài: "Mặt trời lên như một cánh quạ - chào ông Phong..." Toàn bài thơ là những những ý nghĩ xáo trộn, sôi sục mà rồi rậm của một người có quá nhiều bức xúc. Anh nói với tôi là mỗi lần trông thấy những căn nhà sàn lợp mái tôn, cùng những hàng rào kẽm gai, chông nhọn chung quanh buôn bản là anh thấy có một cái gì đó bất ổn. Nhà sàn thì phải lợp bằng tranh mới là nhà sàn.



Một phần thị xã Cao Bằng chụp từ phía sau khách sạn Bằng Giang.



Hình chụp cây cầu bắc qua sông Bằng Giang trên quốc lộ. Qua khỏi cây cầu này là khu trung tâm thành phố Cao Bằng, một cửa ngõ xâm nhập của quân Trung Quốc trong trận đánh với Việt Nam vào năm 1979.

Sở dĩ anh rất thân với tôi là vì thời đó Đại Tá Ya Ba là Quân Trưởng Quân Quan Pleiku, và tôi là Sĩ Quan Phụ Tá Quân Trưởng. Thời đó ông Tổng Thống Thiệu đang gây dựng Đảng Dân Chủ, ông Ya Ba tất nhiên là xếp song của Tỉnh Đảng Bộ ở Pleiku, và muốn tôi làm Tổng Thư Ký cho Tỉnh Đảng Bộ, nhưng tôi từ chối, vì tôi vốn là quân nhân mà bán tính lại không ham những cái đảng lập ra để phục vụ cho chính quyền. Y Luống thì khác, anh ta cũng không mê cái đảng này, nhưng anh ta là một khuôn mặt đặc biệt của Ty Giáo Dục Pleiku, và là hiệu trưởng của một trường tiểu học nào đó trong một buôn Thượng. Anh cũng hay được Đại Tá Ya Ba vờn lên nhà nói chuyện, và thỉnh thoảng chúng tôi có dịp gặp nhau, trao đổi với nhau rất nhiều ý nghĩ về "Kinh Thượng một nhà". Tôi thì rất tin vào điều này, nhưng anh thì hoài nghi ra mặt. Sở dĩ chúng tôi thân nhau có thể vì cả hai chúng tôi cùng làm thơ, và cùng có những ý nghĩ phải thay đổi đời sống. Tất nhiên cách thay đổi đời sống của anh và tôi khác nhau hoàn toàn.

Giờ đây tôi đang đi trên con đường Bắc Cạn - Cao Bằng, thỉnh thoảng trên đường đi tôi thấy một người thiểu số mặc quần kaki, áo chèn màu chàm, một con dao quắm dài vát vai, một con dao quắm ngắn cài bên hông, đã gợi cho tôi những ý nghĩ về số phận của những sắc dân thiểu số. Phải nhìn nhận trong chiến tranh miền Nam có những cố gắng để cải thiện đời sống của các sắc dân này, nhưng vẫn còn nhiều thiếu sót. Còn ở ngoài Bắc không hiểu chính quyền trước kia và bây giờ đã có những nỗ lực nào, để cải thiện đời sống của những người dân ở sâu trong rừng.

Tôi mong rằng từ nay trở đi, bất cứ một

chế độ nào cũng phải thuộc nằm lòng cách đối xử của các vị vua Lý, Trần khi thiết lập chính sách đối với các đồng bào thiểu số. Vào thời đó đôi khi các cố công chúa còn bị sử dụng để củng cố uy quyền cho chế độ, và bị các vị vua cha, anh đã từng gả con, em mình cho các tù trưởng Thái, Mường, để giữ họ làm phen giầu cho nước nhà, để phòng trước khi quân Tàu tràn được xuống đồng bằng, đã vấp phải sức đề kháng của các dân tộc thiểu số này. Bảy giờ thì không có các công chúa tượng trưng cho nhà vua, cho triều đình trung ương, song phải nghĩ đến người thiểu số cũng là con dân của nước Việt, không thể đối xử khác biệt. Chẳng những thế các sắc dân này cần được nâng đỡ đặc biệt, để bắt kịp đà sống của toàn bộ dân tộc, không phải là một loại công dân hạng hai như miền Bắc và miền Nam đã từng đối xử với họ trong thế kỷ vừa qua. Hề còn phân biệt đối xử thì sẽ còn hàng trăm, hàng ngàn Y Luống khác, và còn đó máu.

Trong các tài liệu về địa lý tôi biết Cao Bằng là địa bàn sinh sống của người Nùng, Tày, Dao, H'mong, Sán Chay... Cao Bằng là một trong những cửa ngõ quan trọng tại biên giới Việt-Hoa. Ở đây năm 1979 khi Trung Quốc muốn dạy Việt Nam một bài học, quân hai bên đã đụng độ nặng, vì là một trong những mũi dùi tấn công của Trung Quốc.

Trần Văn Thủy cho chúng tôi biết ở Cao Bằng chỉ có vài khách sạn, mà các khách sạn ở nơi đèo heo hút gió này cũng không lấy gì làm tốt lắm. Khách sạn Bằng Giang mà anh đã lấy chỗ trước có lẽ là khách sạn tốt nhất Cao Bằng. Thủy còn cho biết khách sạn đó ở ngay bờ con sông cùng tên, chảy qua thị xã Cao Bằng. Chưa nhìn thấy tận mắt con sông

Tiếp trang B4

F&M

Farmers & Merchants Bank

Farmers & Merchants Bank

www.fmb.com

Welcomes your interest to grow with us. FMB has an excellent benefits package and offers competitive compensation.

* Tellers - no experience necessary

- Must have good interpersonal skills

- Must be customer service oriented

- Bilingual (English/Vietnamese) a plus

* New Accounts Specialists

- Strong verbal and written communication skills

- Strong customer service and interpersonal skills

- Sales skills

- Proficiency with regulatory requirements and bank practices

- 6 months to 1 year applicable experience/education required

- Bilingual (English/Vietnamese) a plus

You may submit your resume to:

Human Resources Department

Farmers & Merchants Bank

302 Pine Avenue

Long Beach, CA 90802

Or fax to:

Human Resources Department

562-590-6307

EOE/AEE m/f/v/h Member FDIC

DU HỌC - BẢO LÃNH - THẺ XANH

TỔ HỢP LUẬT SƯ VIỆT - MỸ

LÂM, THOMPSON, & PARK

12912 Brookhurst St. # 360 - Garden Grove, CA 92840

Tel: (714) 636-0999 * Fax: (714) 636-2421

- Trên 25 năm kinh nghiệm

- Từng là Biện lý (District Attorney) quận Los Angeles.

- Từng là Luật sư của các Tổ hợp Luật sư danh tiếng và các hãng Bảo Hiểm.

- Tối nghiệp từ các Đại học danh tiếng UC Berkeley và USC.

CHUYÊN LO:

* Tai nạn xe cộ (có thể mang về đến 70% tiền bồi thường), Tai nạn lao động

* Du học, Bảo lãnh thân nhân, Thẻ Xanh

(Có văn phòng đại diện ở VN để lo cho thân nhân của quý vị từ A tới Z)

* Tranh tụng thương mại

* Luật Gia đình, Cấp dưỡng * Khai phá sản.

Chúng tôi chỉ nhận lệ phí sau khi hoàn tất hồ sơ: Du lịch, Du học, Kinh doanh, Làm việc/Lao động.

Khẩn cấp xin gọi số: (714) 636-0999

THAM KHẢO MIỄN PHÍ

Cần tuyển một Thư Ký / Paralegal thông thạo Anh và Việt ngữ

Sinh hoạt
Cộng đồng

Tiếp trang B2

cổ nhạc chuyên nghiệp và tài tử trong một chương trình ca nhạc kịch tấu cổ phong phù và đặc sắc).
Liên lạc: Nguyễn Thu Thủy (714) 928-8283 (cell), Nguyễn Kim Đức (323) 547-7184 (cell), Vũ Thanh Nhân (714) 894-3402 (home), Nguyễn Minh Thu 714-418-8193 (home), Phan Tuyết Nhung (562) 630-6097 (home).

Trao tặng giải thưởng & ra mắt sách
Viết Về Nước Mỹ 2005, Bé Viết Văn
Việt 2005

Ngày giờ: 5PM, Chủ Nhật 28 Tháng Tám, 2005.
Địa điểm: Nhà hàng Seafood World, 15351 Brookhurst Street, #101-106, Westminster, CA 92683.
Liên lạc: 714-418-5099
E-mail: gtvb@vietbao.com
Ký thư mời: Nhật Báo Việt Báo

Đại Lễ Tưởng Niệm Bà Triệu

Ngày giờ: 6PM, Chủ Nhật 28 Tháng Tám, 2005.
Địa điểm: Nhà Hàng Paracel Seafood, 15583 Brookhurst Street.
Hội Phụ Nữ Thiện Nguyên và Hội Thái Cực Quyền tổ chức.
Ứng hộ: \$20/người.
Xin mang theo giấy mời.
Liên lạc: Lê Giang Phan Thị Chin (714-878-6352), Thu Hà (714-778-3920).

Viện Việt Học tổ chức ngày "Quảng Nam Đà Nẵng"

Ngày giờ: 1 giờ chiều ngày 4 Tháng Chín, 2005.
Địa điểm: Garden Grove Community Meeting Center, 11300 Stanford Avenue, Garden Grove.
Đồng hương Quảng Nam Đà Nẵng thực hiện.
Thuyết trình: "Đời nổi vẻ xô sóng và con người Quảng Nam-Đà Nẵng."

Viện Việt Học tổ chức hội thảo

Ngày giờ: 2PM, Chủ Nhật, 2 Tháng Mười, 2005.
Địa điểm: Viện Việt Học, 15355 Brookhurst Street, #222, Westminster, CA 92683.
Đề tài: "Làm thế nào để hướng dẫn con em học tập thành công tại học đường Hoa Kỳ."
Diễn giả: Tony Đoàn, chuyên viên giáo dục thành phố Westminster.
Liên lạc: 714-775-2050.

Hành Hương Ngủ Đãi Sơn

Ngày giờ: Kéo dài 8 ngày, từ ngày 10 đến ngày 18 Tháng Chín, 2005.
Địa điểm: Trung Quốc.
Viếng Từ Cấm Thánh, Di Hòa Viên (Bắc Kinh), Vạn Lý Trường Thành, Vạn Tường Thạch Khúc, Hằng Sơn, Đại Bạch Tháp, Thạch Gia Trang, Ngũ Đài Sơn.
Số chỗ giới hạn, ghi danh trước ngày 30 Tháng Sáu, 2005.
Liên lạc: Thành Phụng (562-597-0272), Nữ Dương (714-265-5710).
Để biết thêm chi tiết, xem website: www.hoanghiemphapvang.org



Xưa về
mấy kẻ
nhỏ

Tiếp trang B1

này, tôi cứ tưởng tượng tới một dòng sông rộng, nước chảy siết và là biên giới thiên nhiên giữa hai quốc gia. Hoặc giả đây phải là một dòng sông êm đềm như bài hát "Bên cầu biên giới" của Phạm Duy, một bản nhạc tuyệt hay, ngoại trừ một câu rất lạ điệu trong bài hát này: "... Sống trong lòng người đẹp Tô Châu, hay là chết bên dòng sông Danuble..." Nó lạc từ hình ảnh cho đến âm tiết khi

đứng bên cạnh những câu hát trữ tình như "... Ôi dòng tóc em đêm, ôi bể mắt đêm chìm. Đời phong sương cũ, chỉ là thương nhớ. Mộng bên năm xưa, chỉ là mơ qua..." Nghĩ thế thôi, chứ đây là một trong những bài nhạc hay, tuyệt hay của âm nhạc Việt Nam nói chung và của Phạm Duy nói riêng.

Càng gần tới Cao Bằng con đường càng quanh co. Có nhiều chỗ đường rất hẹp, nếu chẳng may đằng trước có một xe chở hàng nặng leo i ạch, thì cứ cầm bằng là một hàng vài chiếc xe nối đuôi nhau cho tới khi nào địa thế trống trải may ra mới vượt được.

(Còn tiếp)

San Diego:

Một nhân viên kế toán bưu điện
bị kết án vì tội gian lận

SAN DIEGO, California.- Sáng Thứ Hai 25 Tháng Bảy 2005, một quản lý của Sở Bưu Điện Hoa Kỳ, từng ấn cấp hơn \$430,000 của số, đã bị kết án 30 tháng tù ở tại nhà giam liên bang.

Robert F. Lenz ở Alpine là một nhân viên kế toán tại Trung Tâm Carmel Mountain, nơi ông có trách nhiệm giải quyết những chi phiếu liên quan đến việc bán các thư từ không thể giao phát được cho các công ty tái chế biến.

Theo lời công tố viên, thay vì ký thác trọn vẹn các ngân phiếu vào ngân hàng, ông ta chỉ gửi một ít số tiền này và lấy lại số còn lại bằng money order (phiếu gửi tiền mua tại bưu điện hoặc ngân hàng...) mà ông ta nói là để dành cho những dịch vụ của bưu điện trong khi đã sử dụng những phiếu gửi tiền này cho chính

minh. Nghi can đã đổi một số money orders để lấy tiền mặt, và sử dụng các money orders khác để trả các hóa đơn, bao gồm các thẻ tín dụng, tiền home equity và các thuế bất động sản.

Nhà chức trách đã bắt đầu điều tra Lenz, sau khi một thư ký để ý thấy ông ta lấy tem của bưu điện nhưng lại không trả tiền.

Lenz về hưu sau 33 năm làm việc cho Sở Bưu Điện, và sẽ nhận được trọn số tiền trợ cấp hưu bổng. Ông đã nhận tội trộm cắp hôm 25 Tháng Tư.

Như một phần của bản án, ông được lệnh phải hoàn trả \$430,000, và ông đã làm việc này.

Lenz là nhân viên bưu điện thứ ba bị kết tội vì trộm cắp trong năm nay ở quận San Diego. (N.Y.)

Theo dõi đầy đủ tin tức thế giới và Việt Nam
Tin nhanh, đúng, đầy đủ; nhiều bài vở giá trị:

Chỉ có Nhật Báo **NGƯỜI VIỆT**

THÔNG BÁO

Kính gửi: Quý vị Cao Niên trên 65 tuổi đang thụ hưởng
MEDICARE và MEDI-CAL

Trích yếu: **Buổi Hội Thảo về việc
Cải tổ Chương Trình Medicare**

Kính thưa Quý vị,

Như quý vị đã biết qua các phương tiện truyền thông và báo chí, chương trình y tế áp dụng cho quý vị cao niên trên 65 tuổi sẽ có nhiều cải tổ sâu rộng bắt đầu từ 01/01/2006 nhất là đối với những vị đang có Medi-Cal và Medicare đang cư ngụ tại Quận Cam. Do đó, trong những ngày sắp tới, quý vị sẽ có thể nhận được các đơn ghi danh (Enrollment Form) từ nhiều nơi gửi đến kể cả CalOPTIMA (One Care) để mời quý vị ký tên gia nhập vào các Tổ Hợp của họ.

Chúng tôi xin trân trọng lưu ý quý vị rõ: **Medicare không bắt buộc quý vị cao niên trên 65 tuổi phải vào bất cứ Tổ Hợp nào.** Khi nhận được đơn ghi danh của một Tổ hợp gửi đến, quý vị chỉ nên điền vào cột "Fee-for-Service" để được tiếp tục đi khám bệnh và mua thuốc tự do. Quý vị nhớ điền và gửi đơn đi trước kỳ hạn ấn định trong đơn ghi danh, nếu không, quý vị sẽ đương nhiên bị ghi tên vào Tổ hợp đó. Quý vị nên làm một bản sao để lưu hồ sơ trước khi gửi trả đơn lại cho tổ hợp.

Để giúp quý vị hiểu rõ thêm về việc cải tổ chương trình Medicare, và giúp quý vị khỏi phải nhầm lẫn trong việc điền các mẫu đơn do các Tổ Hợp gửi đến có thể làm thiệt hại quyền lợi của quý vị, chúng tôi sẽ tổ chức một buổi

**Hội Thảo về các cải cách của chương trình Medicare tại
Phòng Hợp Nhật Báo Người Việt số 14771 đường Moran
vào lúc 2 giờ chiều thứ Tư ngày 27 tháng 7 năm 2005.**

Trân trọng kính mời quý vị đến tham dự đông đủ.

**Ủy Ban Bảo Vệ Người Thụ Hưởng Medi-Cal
Tổ Hợp Được Phòng Độc Lập Việt Mỹ**

CENMAXX^{BPC}
FINANCIAL SERVICES INC

9039 Bolsa Ave # 210-211
Westminster, CA. 92683
Tel: 714-908-5560
Fax: 714-908-5570

801 S. Garfield Ave # 100
Alhambra, CA. 91801
Tel: 626-656-2888
Fax: 626-656-2880



Paul Nguyễn
Co-Owners/Loan Manager
Cell: (714) 230-3955
Cell: (626) 483-5898

\$\$\$ CASH OUT \$\$\$

CÔNG TY TÀI TRỢ ĐỊA ỐC
Chuyên Cho Vay Tiền Mua Nhà - Tái Tài Trợ - Nợ Nhi

Có nhân viên tới tận nhà để phục vụ quý vị (free)

100% FINANCING "ZERO" DOWN, 3% DOWN OR 5% DOWN KHÔNG BỊ "PMI"

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| ☛ Mua nhà (Finance) | ☛ Có chương trình Interest Only |
| ☛ Mượn nợ nhì (2nd Loan) | ☛ Không cần chứng minh việc làm |
| ☛ Tái Tài Trợ (Refinance) | ☛ Không cần W2 hoặc Tax Return |
| ☛ Mượn Equity Loan | ☛ No Credit hoặc Bad Credit OK |
| ☛ No Cost/ No Fees | ☛ Free check Credit |

*** Lệ Phí Nhẹ * Phân Lãi Thấp bởi Private Lender**
TẬN TÂM - UY TÍN - KINH NGHIỆM - ĐÚNG HẸN

Chương Trình TOP TEN NHẠC TUYỂN
www.nhactuyentopten.com
Phát Thanh Mỗi Tối Thứ Bảy, Lúc 7:00pm Trên Làn Sóng 106.3 FM

PHIẾU THAM DỰ BÌNH CHỌN

Full Name: _____ Tel.: _____
Address: _____
(Xin điền đầy đủ và chính xác địa chỉ vì giải thưởng sẽ được gửi về địa chỉ trên)

Cắt phiếu này (phải là bản chính từ báo Người Việt, giấy copy không hợp lệ),
gửi về: Nhạc Tuyển Top Ten - P.O. Box 681, Westminster, CA 92684.

Câu hỏi dự thi

1. Ca sĩ yêu thích nhất _____

2. Bao nhiêu tình già cùng đồng ý với bạn _____

3. Nhạc sĩ yêu thích nhất _____

4. Bao nhiêu tình già cùng đồng ý với bạn _____

GIẢI THƯỞNG THÁNG 6

• Giải I: \$200 phiếu đi chợ và nhà hàng
(cho cuộc bình chọn Ca sĩ yêu thích nhất) (Cho 6 đồng bào họ)

• Giải II: \$100 phiếu đi chợ và nhà hàng
(cho cuộc bình chọn Nhạc sĩ yêu thích nhất) (Phô 54 báo họ)

• 10 giải khuyến khích: 30 phút gọi Việt Nam
(City điện thoại Đồng Nam & báo họ)

Sponsors: Nhật Báo Người Việt, Chợ Á Đông-Saigon-Đà Lạt, Điện thoại Đồng Nam Á,
Khách sạn Ramada & Travelodge, Hitek, Phở 54, Le Gỏi Tiễn Lẹ, Le's Travel

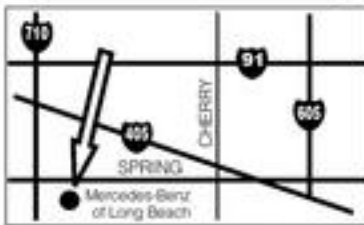
Mercedes-Benz of Long Beach



Mercedes-Benz

Khi quý vị nghĩ đến Mercedes-Benz,
hãy nghĩ đến Tony Huynh.
Trước khi mua một chiếc xe Mercedes,
xin gọi Tony
để hưởng được giá xe thật thấp,
và sự phục vụ tốt nhất
tại California.

2300 Spring Street
In Signal Hill



Hãy gọi ngay cho
Tony Huynh

866-894-0878
www.mbzlongbeach.com

NEW 2006 CLS500

Tony Huynh
Fleet Manager

Cell: (714) 719-6276



Gia Đình Cùng Đọc



GIỚI THIỆU:

Mỗi ngày Người Việt đăng một câu chuyện song song với nhật báo The Los Angeles Times, trang Living số báo xuất bản cùng ngày, với sự thỏa thuận của tờ báo, tác giả và họa sĩ. Chúng tôi để nghị cha mẹ, ông bà người Việt cùng đọc với các em, khuyến khích các em học thêm tiếng mẹ đẻ.

Nghỉ Hè với Nữ Hoàng

JOHN P. SCHEIBE

Biên tập viên báo Times

Phần 2

Tiếp theo kỳ trước: Jenny và gia đình em đang đi nghỉ hè tại Công Viên Quốc Gia Yosemite.

"Nhìn cái thác kia," Jeff hét lên.

"Chỉ thấy một con hươu ở đằng sau kia kia," Jenny nói. "Chỉ bắt đầu ghi chép lại để viết bài nộp trên trường."

"Núi El Capitan đó," mẹ của hai em nói và chỉ về dãy núi đá hoa 'granite' hùng vĩ.

"Ồ, núi này lớn thật," Jeff kêu lên. "Con nghĩ núi El Capitan này là ngọn núi lớn nhất thế giới."

Ba của em cười lớn. "Nó là một trong những ngọn núi lớn nhất đó Jeffrey." Ba lái xe qua chiếc cầu bắc qua Sông Merced. Những người đi nghỉ hè vẫy tay từ những chiếc thuyền có buồm đỏ.

"Mình muốn thuyền buồm được không

Mẹ?" Jeff hỏi.

"Thuyền buồm màu vàng đi mẹ?" Jenny nói thêm.

"Có thể," mẹ nói.

"Nhưng chúng ta hãy đi tới khách sạn trước đã, khách sạn được xây năm 1927. Khách sạn có cửa sổ cao và những bức tường đá chiếu sáng trong ánh nắng. Xe hơi đậu vào bãi đậu xe và nhân viên khách sạn mở cửa xe cho họ."

Jenny và Jeff nhảy ra khỏi xe. "Chào mừng quý vị đến Yosemite và Ahwanhee," nhân viên khách sạn nói.

Jenny hỏi, "Ahwanhee nghĩa là gì?"

"Ahwanhee là tiếng thổ dân Hoa Kỳ, nghĩa là 'nơi há hốc miệng', nhân viên khách sạn trả lời. "Nó được tổ tiên của người Thổ dân Miwok đặt tên, người Mikok vẫn còn sống tại Yosemite."

Trong lúc cả nhà bước vào cửa khách sạn, Jenny dừng lại chỉ, "Nhìn kia, có con gì nhiều lông trên cái cột kia kia."

"Đó là con gấu trúc," nhân viên khách sạn nói. "Nó đang mong có người cho nó đồ ăn đấy."

"Em có một cái bánh bích quy, em cho nó nhé," Jeff nói. Cậu bé cho tay vào túi nhưng Ba can cậu lại.

"Không được Jeff à, con đọc cái bảng kia." Bên cạnh con gấu trúc là tấm biển khác chữ "Xin đừng cho gấu trúc ăn."

Jenny chụp hình con thú lông rằn rỏi đi theo gia đình em vào tầng tiếp tân của khách sạn.

Thứ Tư: Jeff và Jenny sẽ tìm thấy gì bên trong khách sạn Ahwanhee?



'A Vacation With the Queen'

By JOHN P. SCHEIBE

Times Staff Writer

Part 2

The story so far: Jenny and her family are on vacation at Yosemite National Park.

"Look at that waterfall," Jeff yelled.

"I saw a deer back there," Jenny said. "I'm going to start taking notes for my school report."

"There's El Capitan," their Mom said, pointing toward a mighty mountain of granite.

"Wow, it sure is big," Jeff said. "I bet El Capitan is the biggest mountain in the whole world."

His Dad laughed. "Well, it's one of the biggest, Jeffrey." He drove the car over a bridge

that spanned the Merced River. Vacationers waved from little boats with red sails. "Can we get a sailboat too, Mom?" asked Jeff. "One with a yellow sail?" added Jenny.

"Maybe," she said. "But let's get to the hotel first. Look, there's the Ahwanhee."

Up ahead Jeff and Jenny could see the beautiful old hotel which was built in 1927. Its high windows and stone walls shone in the sunlight. The car pulled into the parking lot and a hotel bellhop opened the doors. Jenny and Jeff bounded out. "Welcome to Yosemite and the Ahwanhee," the bellhop said.

Jenny asked, "What does Ahwanhee mean?"

"Ahwanhee is Native American for 'place of the gaping mouth,' answered the bellhop. It was named by ancestors of Miwok Indians who still live in Yosemite.

As they walked to the entrance, Jenny stopped and pointed, "Look, there's something furry up on that post."

"That's a raccoon," the bellhop said. "He's hoping someone will give him something to eat."

"I've got a cookie he can have," Jeff said. He reached into his pocket but his dad stopped him.

"No, Jeff, look at the sign." Next to the raccoon was a board that had

"Please, do not feed the raccoons" carved in it.

Jenny snapped a picture of the striped critter, then followed her family into the hotel's lobby.

Wednesday: What will Jeff and Jenny find inside the Ahwanhee Hotel?

Truyện này sẽ đăng trên trang web báo Times tại địa chỉ www.latimes.com/kids.

This story will be on The Times' website at latimes.com/kids.



9039 Bolsa Ave. # 308
Westminster, CA 92683

Phone: (714) 894-3477

Fax: (714) 894-3478

APARTMENT FOR SALE

12272 Ranchero Ave.,
Garden Grove

4 Units Apartments trên khu đất rộng 8,520 sqft., khu nhà ở tổng cộng 4,492 sqft. Xây năm 1963. * 1 units với 2 phòng ngủ / 1.75 phòng tắm. * 3 căn còn lại với 2 phòng ngủ / 1.50 phòng tắm kiểu Townhouse. Chủ nhà và người đang thuê giữ gìn rất kỹ lưỡng, đang cho thuê dưới giá hiện tại trong vùng. Xin xem trước bên ngoài và xin gọi Peter (714) 713-4311 để biết thêm chi tiết. Giá bán \$985,000. Gần góc đường Trask & Harbor.

12172 & 12182 Edinger Ave.,
Santa Ana

35 Units Apartments với 1 / 2 / 3 phòng ngủ trên khu đất rộng trên 50,000 sqft. 2 building cách biệt, xây năm 1986 và 1988 với công ráo an toàn, với remote để ra vào, được chăm sóc và giữ gìn kỹ lưỡng, đang cho thuê dưới giá đầy đủ, không bao giờ trống, lại tức hàng tháng \$38,000. Giá bán \$6,500,000. Gần góc đường Edinger & Harbor.

510 & 512 S. Newhope Ave.,
Santa Ana

18 UNITS APARTMENT trên khu đất rộng 30,240 sqft. Khu nhà ở 8,384 sqft., xây năm 1979. Tất cả 10 units đều 2 phòng ngủ / 1 phòng tắm, người thuê muốn lâu năm với 9 units section 8 Housing, không bao giờ trống chỗ. Giá bán \$2,250,000. Gần góc đường McFadden & Newhope.



PETER B. PHUNG

Direct: 714-713-4311

Email: PeterPhung@LSGateway.com

Xin xem phần Rao Vặt "Apartment for Sale" để biết thêm những căn apartment khác. Peter Phung 714-713-4311.

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ ANDRÉ LÂM & VICKIE HẰNG LÊ

9039 Bolsa Ave., Ste. #218, Westminster, CA 92683 (góc Bolsa và Magnolia)

(714) 379-6449 * (626) 570-4536

Web site: www.andrelam.com

CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG TAI NẠN XE CỘ ĐẶC BIỆT TRONG TRƯỜNG HỢP TRỌNG THƯƠNG HAY TỬ VONG

Ngoài ra văn phòng còn chuyên lo về các dịch vụ: Di trú (Immigration); Khánh tận tài sản (Bankruptcy); Ly dị cấp dưỡng (Family Law); Luật thương mại (Business Litigation); Hình luật, trộm cắp và tội Đại Hình v.v...

TẬN TÂM - UY TÍN

Công ty cửa sắt MR. IRON WORKS



Chuyên:

- Hàng rào sắt
- Cửa sắt
- Cổng sắt
- Cửa sổ sắt
- Cổng sắt đầy
- Cửa sắt patio...
- Tại buổi governance chống sét

"Nhận xây tường": định giá miễn phí

Xin liên lạc:

Tony Pham

Tel.: 714-883-6903

714-265-5867

11362 Westminster Avenue Unit P, Garden Grove, CA 92843

Đặc biệt: sơn powder coat đẹp bền, kỹ thuật cao

Sea Gull Travel

New Products

Mua 2 tặng 1

- Yellowstone SFO & Lake Tahoe 7 Days Tour Giá từ \$238
- Yellowstone National Park, North Grand Canyon 4/5/6/7 Ngày giá từ \$288
- Mt. Rushmore, Yellowstone 7 Ngày \$338 / \$238

Viejas Casino

Khởi hành mỗi ngày không tính tiền

Tiền may mắn lên đến \$70

Khởi hành mỗi ngày!

BUS SCHEDULE			
PICK UP	BUS-1	BUS-2	
CHINA TOWN	6:20AM		
HONG KONG MARKET (Monterey Park)	6:40AM	10:30AM	
KEE WAH BAKERY (San Gabriel)	6:50AM	10:40AM	
SUPERSTORE (San Gabriel)	7:00AM	10:45AM	
HONGKONG PLAZA (Rowland Heights)	7:20AM	11:15AM	
PICK UP	BUS A	BUS C	BUS D
VIMV BOOKSTORE CERRITOS	6:00AM	10:20AM	
CORNER OF MIDLAND BLVD. WESTMINSTER	7:00AM	11:10AM	6:00PM
99 RANCH MARKET IRVINE	7:30AM	11:45AM	

West Coast Classical

- A. 3 ngày San Francisco, Yosemite *Mua 2 tặng 1 \$105/ \$75
- B. 3 ngày Grandcanyon, Las Vegas *Mua 2 tặng 1 \$95/ \$75
- C. 3 ngày Lake Tahoe \$138/ \$88
- D. 3 ngày Lake Powell \$138/ \$88
- E. 2 ngày Mexico *Mua 2 tặng 1 \$79/ \$65
- F. 1 ngày Disneyland, Universal, Sea World, Los Angeles.

Khởi hành mỗi ngày, bắt đầu từ \$50

WE OFFER THE BEST VALUE RATE AND SERVICE ON CRUISES AND AIR TICKETS

www.seagulltour.com

Airfare Combo

Khởi hành từ Mỹ gồm vé máy bay và 3 đêm khách sạn

Dong Fang Hotel (Guangzhou)

High Season \$818+Tax

(8/10-8/24; 12/8-12/23)

* Khởi hành 2 người

* Có thể để trống ngày về từ Hong Kong, Guangzhou

* Vé có giá trị từ Hà Nội/Saigon tới LAX (thêm \$100)

U.S. Canada Selection

5/6/7/8 Ngày Leisure Tour: Bắt đầu từ \$309

Thăm 8 thành phố lớn, cung cấp 2 đêm khách sạn ở New York và Hoa Thịnh Đốn, thưởng thức 3 thành phố lớn, đi xem thắng cảnh thành phố New York, Philadelphia, DC đêm + đi xem thành phố Atlantic về đêm.

Asia Highlight

- China Wonder 12 ngày \$1799/\$1399 up
- Taiwan Tradition 6 ngày \$959/\$799 up
- Japan Scenic 5/7 ngày \$899/\$1199 up
- Singapore Malaysia Thailand Hongkong 10/12 ngày \$1199/\$1499 up
- Korea, Hongkong 6/8 ngày \$999/\$1199 up

San Gabriel

529 E. Valley Blvd. #238

San Gabriel, CA 91776

Tel: 626-280-3857

Little Saigon

9211 W. Bolsa Ave.

Westminster, CA 92683

Tel: 714-699-3061

Rowland Heights

727 Fullerton Rd. (Yes Plaza)

Rowland Hts., CA 91748

Tel: 626-820-0322

US Bankcard Services

#1 MSP For Nova Information system

www.uscreditcard.com

TOLL FREE: 1-888-468-1155

TOLL FREE FAX: 1-888-877-1234

U.S. Bankcard Services Inc. is a registered MSP of Nova/US Bank, Minneapolis, MN

Mail/Phone Order Business Software

Internet Business Gateway

PC Transact It Purchase: \$150 Lease: N/A

AuthorizeNet Setup: \$95 Lease: N/A

HOÀN TOÀN MÁY MỚI !!! BÀN GIÁ SỈ !!! BRAND NEW MACHINE !!! WHOLESALE PRICES !!!

Retail and Mail/Phone Order Business Desktop Model

Retail and Mail/Phone Order Business Desktop Model

Retail & Restaurant Countertop Model

Check Guarantee

Mobile Merchant Wireless Model

Omni 3200SE Purchase: \$370 Lease: \$22/mo

Nurit 2085 Purchase: \$370 Lease: \$22/mo

Hypercom T7 Plus Purchase: \$370 Lease: \$22/mo

Eclipse Purchase: \$450 Lease: \$30/mo

Nurit 8000 Purchase: \$950 Lease: \$38/mo



Vé bán được ít, "Charlie" vẫn số 1

LOS ANGELES, California - Phim Charlie and the Chocolate Factory bị sụt 50 phần trăm tiền vé bán, nhưng vẫn đứng hàng đầu số thu các cuốn phim cuối tuần qua có đến 4 phim mới ra. Đây là dấu hiệu mới nhất cho thấy kỹ nghệ bán vé xem phim năm nay xui xui ỉn ỉn không bằng một góc năm ngoái.

Sau hai tuần lên được một chút, tiền bán vé tụt hẳn xuống mặc dù trong cuối tuần qua có đến 4 phim mới ra. Hai cuốn phim lớn là The Island và Bad News Bears không chiều dúi nổi khách và chịu để cho cuốn Charlie, dù có tụt dốc, giữ ngôi hạng nhất.

Cuốn phim do Johnny Depp thủ vai chính thu về \$28.3 triệu, trung bình \$7,467 một rạp. Vẫn giữ lại hạng nhì là cuốn Wedding Crashers, cuốn này chỉ bị xuống 23 phần trăm, thu về \$26.2 triệu.

Hạng ba cũng là một cuốn phim đã ra từ trước, Fantastic Four, với \$12.2 triệu. Sau

đó đến hai phim mới và rồi lại một phim đã ra trước, là War of the Worlds với \$8.8 triệu.

Trong các cuốn phim mới, The Island thu \$12.1 triệu, đứng hạng tư. Bad News Bears với Billy Bob Thornton thu về \$11.5 triệu, hạng năm. Phim kinh dị The Devil's Rejects hạng tám với \$7 triệu.

Đứng hạng bảy là phim nghệ thuật Hustle & Flow, của hãng Paramount Classics, chỉ chiếu trong 1,013 rạp mà thu tới \$8.1 triệu, trung bình \$7,996 một rạp, cao hơn số trung bình của phim Charlie and the Chocolate Factory.

Chuyện lạ là ngay hạng mười là một cuốn phim tài liệu về loài chim cánh cụt của Nam Cực, cuốn March of the Penguins với \$4.3 triệu. Đây là một trong những cuốn phim tài liệu có số thu cao nhất, tuy chưa bằng được cuốn phim tài liệu kỷ lục thu là cuốn Fahrenheit 9/11.



Nhạc sĩ Châu Kỳ (giữa), nhà văn Nguyễn Ngọc Ngạn (trái) và ca sĩ Chế Linh, trong buổi thu hình cho DVD đặc biệt về nhạc sĩ Châu Kỳ, do Trung Tâm Thủy Nga thực hiện. (Hình: Trung Tâm Thủy Nga)

Đêm 31-7: Little Saigon hội ngộ nhạc sĩ Châu Kỳ

WESTMINSTER, California - Nhạc sĩ kỳ cựu Châu Kỳ của những năm trước 1975, sẽ có một đêm hội ngộ, vào tối Chủ Nhật 31 Tháng Bảy này tại nhà hàng Paracel, đường Brookhurst, Westminster, với sự góp mặt của nhiều ca sĩ tên tuổi.

Đây là buổi hội ngộ với đồng hương trước khi nhạc sĩ Châu Kỳ trở lại Việt Nam sau gần hai tháng thăm Hoa Kỳ và Canada.

Nhạc sĩ Châu Kỳ, 82 tuổi, từng là một kịch tác gia, một nhạc sĩ cùng thời với các nhạc sĩ như Dương Thiệu Tước, Lê Thương, Phạm Duy, Nguyễn Hiền, Lữ Liên.

Ông đã sáng tác khoảng 200 bài hát trước 1975, trong đó có các tác phẩm đã đi vào lòng người như: Sao Chưa Thấy Hối Âm, Trở Về, Đón

Xuân Này Nhớ Xuân Xưa, Xin Làm Người Tình Có Đơn, Giọt Lệ Đài Trang, Thương Về Miền Trung, Tiếng Ca Đò Về Đâu, Được Tin Em Lấy Chồng, Tiếng Hát Dân Chàm, Từ Già Kinh Thành...

Đêm hội ngộ vinh danh nhạc sĩ tài hoa của đất thần kinh sống Hương núi Ngự này sẽ có sự góp mặt của các ca sĩ tên tuổi như Chế Linh, Trung Chính, Hương Lan, Thái Châu, Quang Lê, Phương Hồng Quế, Thanh Mai, Quỳnh Dung, Quốc Dũng, Bảo Yến...

Sau Tháng Tư 1975, nhạc sĩ Châu Kỳ và gia đình bị kẹt lại Việt Nam, đã phải chịu bao nhiêu điều kỳ thị, vất vả, dọa dẫm từ chế độ mới, kể cả bị đưa đi cải tạo trong 5 năm liền, chỉ vì mỗi tội là "sáng tác nhạc vàng," mà nhạc sĩ này đã dám

quyết ngược lại là "nhạc không hề có màu sắc..."

Giờ đây các bài hát của ông, với các lời hát đầy ngọt ngào, trữ tình, đã được dân chúng trong nước, tự động lấy ra hát lại hết, và ngay người dân miền Bắc cũng đua nhau hát theo.

Đây là lần xuất hiện đầu tiên của nhạc sĩ Châu Kỳ trước các khán thính giả yêu mến ông tại Little Saigon, và cũng có thể là lần cuối cùng, vì ông đã ngoài tuổi 82, với hơn nửa thế kỷ phục vụ xây dựng nền tân nhạc Việt Nam, không thể gì có thể trở lại được Hoa Kỳ một lần nữa.

Có bán vé luôn phần ẩm thực tại Trung Tâm Thủy Nga, 9295 Bolsa Avenue, Westminster, CA 92683. Điện thoại 714-894-5811.

LÊ THUY



Phim hài Bad News Bears với Billy Bob Thornton nhắm tới giới thiếu niên tuổi trung học nhưng không chiều dúi nổi các khán giả này và chỉ thu về \$11.5 triệu, đứng hạng năm trong tuần.

BẢO LÃNH ĐỂ CẢI TIẾN THẾ HỆ TƯƠNG LAI
ROBERT MULLINS INTERNATIONAL

SAN JOSE - (408) 294-3888
OAKLAND - (510) 533-8228
SACRAMENTO - (916) 257-6550
14550 Magnolia St. # 104
Westminster, CA 92683
714-890-9933
1-800-411-0945
Thứ Hai đến Thứ Sáu: 9:00 AM - 6:00 PM
Thứ Bảy: 9:00 AM - 4:00 PM

CHUYÊN TRÁCH DỊCH VỤ BẢO LÃNH TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP
KINH MÔI QUY 11 ĐƠN NGHỆ CHỨNG TRINH PHÁT THANH HỢP THOẠI CỦA VĂN PHÒNG ROBERT MULLINS INTERNATIONAL
VÀO MỖI THỨ TƯ TỪ 7:00 PM, CHỦ NHẬT TỪ 11:30 AM TRÊN CÁC LÀN SÓNG 1110AM, 1430AM, 1500AM, VÀ 106.3FM TẠI NAM CALI.

ROBERT MULLINS INTERNATIONAL - HÃY ỦY THÁC CHO CHÚNG TÔI

SC SOUTH COAST STONE SUPPLY
SUMMER SALES
STD 2x8 BALMORAL ROSE, B&W PEARL \$90
STD 2x8 BLUE PEARL, EMERALD PEARL, BLACK GALAXY \$280

CÔNG TY ĐÁ HOA NAM AN
WHOLESALE & RETAIL
WE BEAT PRICES FREE ESTIMATE

- 10,000 SQFT WAREHOUSE & DISPLAY
- 30+ COLOR
- GRANITE FOR KITCHEN, BATH, OFFICE, RESTAURANT, COUNTER TOP
- FLOOR & WALL
- CABINETS FOR KITCHEN, BATH & OFFICE

Phone: (714) 590-8992 * Fax: (714) 590-2896
11664 Trask Ave., Garden Grove, CA 92843 (Giữa Newhope & Harbor) **Mở cửa 7 ngày**

CONTRACTOR WELCOME

Infinity Vision
TRUNG TÂM NHÂN KHOA OPTOMETRIC CENTER
14322 Brookhurst Street, Garden Grove, CA 92643 **Tel: (714) 839-9996**

Nữ Bác Sĩ NGUYỄN PHƯƠNG THẢO, O.D.

NHÂN KHOA TỔNG QUÁT
* Khám mắt
* Đo độ làm kính, contact lens
* Trang bị máy móc điện tử tối tân
* Xin gọi điện thoại để lấy hẹn
* Nhận Medical, CalOptima và Bảo Hiểm

CONTACT LENS
* Độ loại: Trong hay màu
KÍNH
* Nhiều loại gọng Đức, Ý, Nhật...
* Có tròng kính mỏng và nhẹ
* Kính lão không lằn

SEIKO TITANIUM
Mở cửa 7 ngày TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - TIẾP ĐÓN NÓNG HỮU

DƯƠNG MINH TÂM
Advance Financial * Mortgage & Real Estate
9081 Bolsa Avenue, Suite 201, Westminster, CA 92683
Tel: 714-719-6004

MUA BÁN NHÀ CỬA - VAY TIỀN UP TO 100% REFINANCE - RESIDENTIAL INCOME PROPERTY - CONSTRUCTION - COMMERCIAL - LAND

BẢO ĐẢM APPROVAL		Conforming	ARM*
Bankruptcy OK	No pay stub OK	30 yrs 15 yrs	Start Rate 1.00%
Fore closure OK	No W2 OK	5.50% 5.00%	
Bad Credit OK	No Tax OK		

* Rates subject to change without notice. * Biweekly Available.

THÀNH TÍN, CHUYÊN NGHIỆP, TẬN TÂM, KÍN ĐÁO **Tel: 714-719-6004**

BENJAMIN Photo & Video Studio

***STUDIO *WEDDING *PORTRAIT *FASHION *FAMILY**

7671 Westminster Blvd. Westminster, 92683
(714) 899-5818 Bus.
(714) 323-3002 Cel.

Trẻ con lo âu về điều gì?



YẾN TUYẾT

Những đứa trẻ con cũng có các lo nghĩ về cuộc đời. Thí dụ như chúng lo nghĩ về điểm số trong học bạ, việc bán nhau ở trường học, bị bạn học ăn hiếp, không được chấp nhận, chiến tranh, ly dị, mập và ốm, mụn trên mặt... Thật tình, phụ huynh không thể nào biết hết tất cả những lo nghĩ của con cái mình.

Là phụ huynh, chúng ta cố gắng hết sức mình để bảo vệ con cái tránh khỏi những hiểm họa của thực tế đời sống, thế nhưng vai trò của cha mẹ đang dần dần phải thay đổi bởi vì trẻ con ngày nay thu nhận quá nhiều thông tin.

Mỗi ngày, trẻ con tiếp nhận hàng trăm tin tức phức tạp từ mạng lưới truyền thông, bạn bè và những thành viên trong gia đình. Chính TV và Internet là hai nguồn thông tin chính, gợi những làn sóng lo âu đến các nhóm người trẻ tuổi, dễ bị ảnh hưởng và non dạ này. Ở các sân trường, tin tức thời sự được bàn tán và đủ để gây cho những đứa trẻ dù có tự tin cách mấy cũng phải xao xuyến.

Mới đây, tổ chức KidsHealth, KidsPoll, đã mở một cuộc tìm hiểu một ngàn đứa trẻ từ 9 đến 13 tuổi về những lo âu của chúng. Kết quả cho thấy là điểm số trong học bạ và nhân dáng bề ngoài là hai loại lo nghĩ đứng đầu danh sách. Tiếp đó là những vấn đề trong gia đình, việc được ưa thích hay không và bệnh mập phì. Bên cạnh những lo âu này, 1/3 trẻ con trong số nói trên cho biết chúng cũng lo sợ bị thất bại trong tương lai và làm thất vọng những người thân yêu.

Trẻ con ở bậc tiểu học cũng lo âu

Robyn Dubrow, một cố vấn

tâm lý từng làm việc ở trường tiểu học và trường trung học đệ nhất cấp, là người có kinh nghiệm về những mối bận tâm của học sinh. Cô nói rằng trong khi các đứa trẻ ở những năm đầu của tuổi vị thành niên lo về nhân dáng bề ngoài và điểm số trong học bạ thì mấy học sinh tiểu học lo âu về sức nặng của chúng.

Robyn nói: "Trong ngày chụp hình, ngay cả những đứa trẻ ở bậc tiểu học cũng để ý đến thời trang và có đứa học trò lớp ba không muốn mang mất kính cận thị vì sợ xấu".

Theo cô Robyn thì chính việc cha mẹ hay gây gổ và la mắng cũng gây thêm những căng thẳng cho trẻ con ở bất cứ tuổi nào. Đã có những đứa trẻ tâm sự với cô là chúng rất sợ hãi khi cha mẹ nổi giận.

Sue là một cô giáo dạy lớp hai ở San Carlos Elementary School và có một đứa con trai 13 tuổi. Cô cho biết là những đứa học trò học lớp hai và mới có 7 tuổi của cô đã bày tỏ sự lo sợ về những điều mà chúng không thể kiểm soát được như chiến tranh, khủng bố, súng nổ ở sân trường, ly dị, xáo xáo trong gia đình. Nếu mấy đứa trẻ này sống trong những khu vực không an ninh thì chúng lo sợ về vấn đề băng đảng. Tóm lại, trẻ con lo sợ những điều không khác người lớn là bao nhiêu.

Trẻ con cũng bị chứng mất ngủ

Trong cuốn sách "Kids Stress: Effective Strategies Parents can Teach Their Kids for School, Family, Peers, the World-and Everything", tác giả Georgia Witkin đã trình bày cuộc tìm hiểu của ông qua việc phỏng vấn 700 đứa trẻ dưới 12 tuổi. Ông Wirkin tìm biết được rằng chứng mất ngủ, ác mộng và bệnh đau bao tử là những loại bệnh lý thông thường nhất trong số các tình trạng căng thẳng và lo âu của trẻ con.

Trẻ vị thành niên coi trọng ý kiến của bạn đồng lứa một cách tuyệt đối và đó là lý do đưa đến mối lo sợ ghê gớm cho phụ huynh khi thấy con mình muốn độc lập và không còn lệ thuộc vào mình nữa.

Virginia Lopez, một cố vấn tâm lý và xã hội làm việc tại trường Trung Học City Heights, làm việc với học sinh lớp 12, cho biết: "Các em này thường bày tỏ sự lo âu về những xung đột trong gia đình, cha mẹ gây gổ, vấn đề tài chánh và tiền bạc chi tiêu giới hạn khiến chúng không có khả năng mua những áo quần thời trang. Chúng cũng lo sợ không có chỗ ở nếu cha mẹ không đủ trả tiền thuê nhà. Có một số trẻ vị thành niên thì phải trông coi em sau giờ học, càng làm cho sự lo âu của chúng tăng thêm. Do đó, có rất nhiều học sinh bị lâm vào tình trạng chán đời hay xuống tinh thần và cần được tôi (Lopez) giúp chữa trị".

Hãy nói chuyện

Căn cứ trên sự căng thẳng của trẻ con, Giáo Sư Witkin tìm biết rằng chỉ 1/10 trẻ con trong số trẻ được phỏng vấn cho biết là chúng có thể nói chuyện cởi mở và thoải mái với cha mẹ chúng. Trong khi đó, cũng chỉ có 1/10 phụ huynh nghĩ rằng họ cần phải nói chuyện để tạo sự thông cảm với con cái mà thôi.

Tuy nhiên trong một cuộc tìm hiểu khác của KidsHealth khi được hỏi sẽ làm gì khi xuống tinh thần thì 25% trẻ con cho biết là chúng nói chuyện với cha mẹ hay bạn bè. 24% cho biết là nó giữ riêng sự lo âu trong lòng; và chỉ có 9% là nói "làm một cái gì đó để hết lo".

Dạy dỗ và giải thích cho trẻ biết được về những điều chúng có thể và không thể kiểm soát được là mối quan tâm hàng đầu mà phụ huynh và các nhà giáo dục hiện đang chú tâm đến để giúp chúng đi vào cuộc đời một cách tự tin.

Nếu trẻ lo âu thái quá vào

điểm số ở trường thì hãy giúp chúng phát triển khả năng sắp xếp và tổ chức sao cho thời gian học và làm bài tập được quán binh. Nếu trẻ cần được dạy kèm thêm những môn học mà chúng kém thì nên liên lạc với trường học để tìm xem có chương trình nào giúp trẻ sau giờ học hay không.

Phụ huynh cần dựa vào kinh nghiệm của mình khi còn trẻ để hiểu rằng tuổi thơ ấu hình thành không phải chỉ có chuyện học giỏi không thôi mà còn nhiều thứ khác nữa. Nên giúp con cái thực hiện một thời khóa biểu quán binh: Có thời gian học hành mà cũng có thời gian thư giãn và sáng tạo. Cũng nên để cho con đi chơi với bạn bè để giúp chúng phát triển khả năng nhận thức về cá nhân chúng và mối liên hệ với người khác.

La hét gây sợ hãi

Sự sợ hãi và lo âu thông thường nhất của trẻ con là khi cha mẹ gây gổ và cãi vã nhau. Những khác biệt giữa cha mẹ thì tự nhiên và nếu cần bày tỏ quan điểm của từng người thì không có gì cần phải giấu giếm con cái. Tuy nhiên, việc tranh luận của cha mẹ nhiều khi đưa đến những lời to tiếng, la hét công kích lẫn nhau. Đôi khi trong một vài gia đình lại xảy ra hành động đánh đập, chửi bới trước mặt con cái.

Một cách tranh luận lý tưởng nhất và làm gương cho con cái là chứng tỏ cho chúng biết rằng cho dù những người thương yêu nhau đôi khi vẫn khác ý kiến nhau nhưng phải đối xử với nhau bằng sự nhã nhặn và kính trọng.

Cha mẹ là người có kinh nghiệm về sự lo âu và trẻ con biết điều đó

Cách mà trẻ con lo âu về cuộc đời ảnh hưởng tới việc mà phụ huynh bày tỏ và ứng phó với những khó khăn hay nghịch cảnh.

Theo bà Alice Fleming, tác giả của cuốn sách "Me, Worry" thì có bốn điều cần



Giữa Người Với Người

Trích từ các bài giảng của

J. Krishnamurti

Dịch sang Việt ngữ và ghi chú: Chân Huyền

Giữa người với người là mối liên hệ quan trọng và có lẽ khó khăn nhất trong tất cả các tương quan trong đời sống. Sự sống gồm tất cả những liên hệ giữa người với người, hay giữa người với các cái, tiền tài, với các sinh vật, cỏ cây, đất đá... trong vũ trụ này.

Chúng ta học từ trẻ thơ, vẫn không hết, những điều cần biết để làm cho những mối liên hệ thân sơ được nhẹ nhàng, tốt đẹp - những yếu tố căn bản của cuộc sống hạnh phúc.

Jiddu Krishnamurti (1895-1996) được coi là triết gia số một của thế kỷ 20, đã giảng dạy gần sáu thập niên khắp thế giới cho hàng triệu người. Các bài giảng liên quan tới đề tài "Liên hệ giữa người với người" đã được cơ sở Krishnamurti Foundation tuyển chọn xuất bản thành một cuốn sách mà chúng tôi xin trích dịch (và khi cần ghi chú thêm cho dễ hiểu) để đăng vào mục này mỗi tuần. (C.H.)

Cá nhân và xã hội

Chúng ta thường tự hỏi không biết mình là những cá nhân bị chính quyền và xã hội sử dụng, giáo dục, uốn nắn và đào tạo theo khuôn mẫu sẵn; hay xã hội, quốc gia chính là cộng đồng phục vụ cho chúng ta? Vấn đề là ta muốn biết thật ra con người chỉ là dụng cụ của xã hội hay xã hội hiện hữu vì con người?

Khi chúng ta chỉ là công cụ của xã hội, thì cộng đồng quan trọng hơn cá nhân. Chúng ta phải hy sinh con người mình để làm việc cho xã hội. Hệ thống giáo dục sẽ phải thay đổi và con người sẽ chỉ là những phần tử được sử dụng, khi hư hỏng thì bỏ đi như đồ phế thải. Nếu xã hội hiện hữu vì con người, thì xã hội không nên đưa ra khuôn mẫu tiền nghĩ nào cho chúng ta, mà xã hội phải giúp cho con người có hứng khởi trong việc tìm tự do. Làm sao để biết được chân lý của vấn đề này? Chúng ta nên hành động cách nào? Muốn tìm kiếm sự thật, chúng ta phải thoát ra ngoài mọi tuyên truyền, phải có khả năng nhìn vấn đề một cách độc lập, không dựa vào một lãnh tụ nào.

Người có cái tâm muốn tìm hiểu một vấn đề, không những phải hiểu nó toàn diện, mà còn biết uyển chuyển theo sát nó, vì các "vấn đề" không phải là những thứ đứng bất động một chỗ. Vấn đề nào cũng là mới, dù đó là vấn đề đôi kèm, hay các vấn đề tâm lý chính nữa. Muốn hiểu nó, tâm chúng ta phải trong trẻo, sáng sủa và uyển chuyển...

Tôi cho rằng đa số chúng ta nhìn thấy cuộc cách mạng nội tâm là điều cấp thiết để dẫn tới sự thay đổi xã hội tận gốc rễ. Xã hội không thể chuyển đổi gì nếu không có cuộc cách mạng từ bên trong, vì xã hội là một thực thể tinh, nếu chỉ thay đổi bề ngoài thì mọi chuyện cũng không khác đi bao nhiêu. Mọi chuyện sẽ vẫn như thế thành khối, có thể gãy đổ. Nếu không có cách mạng từ bản thân, mọi chuyện xảy ra bề ngoài cũng sẽ trở thành thói quen, không như khi có sự chuyển hóa sâu xa bắt nguồn từ tâm thức con người.

Trong cuộc sống, chúng ta quan tâm tới công việc kiếm sống, tới tương quan giữa chúng ta và người thân trong gia đình, với hàng xóm, chúng ta quan tâm tới những suy nghĩ và tin tưởng của chúng ta. Nhìn cho kỹ, bạn sẽ thấy rằng công việc, nghề nghiệp của mình bắt nguồn từ ham muốn, không phải chỉ thuần túy là một phương cách kiếm ăn. Người thu kỹ thêm muốn địa vị và uy tín của ông xếp, cấp trên. Thêm muốn quyền lực là yếu tố nguy hiểm nhất trong các tương quan vì nó có thể đưa tới tranh chấp.

Các liên hệ giữa bạn và tôi căn cứ trên điều gì? Dĩ nhiên, không từ tình yêu, dù ta có nói tới nó. Nếu căn bản liên hệ là tình yêu, thì giữa tôi và bạn, giữa mọi người trong xã hội chỉ có hòa bình, hạnh phúc và rất tự do mà thôi. Nhưng trong thực tế, các cá nhân không liên hệ với nhau một cách bình đẳng mà hầu hết đều có những ý tưởng không thiện, từ đó nảy sinh giận hờn, ghen tuông, tham đắm và đau khổ.

Con người bên trong của bạn ra sao thì nó phóng chiếu ra ngoài xã hội như vậy. Không phải mọi sự rồi ren, đau khổ tự nó hiện hữu. Nếu tâm chúng ta khổ sở, bối rối, sợ hãi, chao đảo, thì những liên hệ của ta với người khác cũng sẽ như vậy. Bạn ra sao thì thế giới như thế. Vấn đề của bạn là vấn đề của xã hội. Chúng ta muốn cải cách xã hội bằng một tổ chức hay qua cuộc cách mạng, mà quên rằng chính tôi và bạn tạo ra xã hội, mỗi trường sinh hoạt chung của chúng ta. Chúng ta phải bắt đầu từ chỗ gần nhất, phải tìm hiểu chính mình trong cuộc sống hàng ngày và trong các liên hệ gần xa.

(Trích dịch từ The First and Last Freedom)

bản mà chúng ta đều có thể áp dụng để giải quyết những

1/ Tìm xem là vấn đề có thể giải quyết được hay không.

2/ Tìm xem nguyên nhân nào gây ra sự lo âu.

3/ Quyết định phương cách giải quyết.

4/ Thực hiện.

Fleming khuyên phụ huynh hãy chứng tỏ cho con cái thấy rằng việc gì cũng có thể giải quyết được hay không. Chúng ta biết cách để đối diện một cách bình tĩnh và sáng suốt.

Yến Tuyết

(Viết theo Family Magazine)

TỔ HỢP LUẬT SƯ ROBERT M. VIEFHAUS
32 NĂM KINH NGHIỆM HÌNH LUẬT VÀ BỒI THƯỜNG TAI NẠN

Mẫn Phạm, J.D.
Business Hours:
Mon - Fri:
9:30 AM - 5:00 PM
Sat.: 10AM - 2:00 PM
(Sát theo hẹn)

- * Trộm cắp - Gian lận
- * Tàng trữ - Mua bán ma túy
- * Say rượu lái xe - DMV hearing
- * Đa thương - Vợ chồng xô xát
- * Vi phạm probation - Xóa tiền án
- * Tất cả tội đại hình & tiểu hình
- * Xin ra tù không đóng Bail

MÃN PHẠM, J.D.
Phone: (714) 839-8888

9645 Bolsa Ave., Ste. # B,
Westminster, CA 92683
(Trong khu City T & K
cùng đây Phố Thanh)

TỔ HỢP LUẬT SƯ
KARL J. KNUDSON

12966 Euclid St., Suite 520, Garden Grove, CA 92843
Tel: (714) 537-7000 - Fax: (714) 242-1691

3180 University Ave. # 250, San Diego, CA 92104
Tel: 619-563-5000 - Fax: 714-242-1691

LOS ANGELES - RIVERSIDE -
SAN BERNARDINO & CÁC TIỂU BANG

1 (888) 260-8100

LUẬT DI TRƯ
Bảo lãnh vợ chồng, Fiance, Cha mẹ, con cái, anh chị em, xin thẻ xanh cho diện PIP, Du học sinh.
Chúng tôi có văn phòng ở VN để lo cho thân nhân của quý vị.

ĐẶC BIỆT:
Quý vị có thân nhân ở VN muốn qua Mỹ du học, du lịch, kinh doanh, làm việc, chúng tôi chỉ nhận lệ phí khi đã có kết quả.

TAI NẠN XE CỘ
Đặc biệt những trường hợp gây tử vong hoặc thương tích trầm trọng coma, tê liệt nửa người, toàn thân, đốt xương sống, các trường hợp bị thương cá nhân.

KHAI PHÁ SẴN
từ **\$295.00**
Văn phòng đại diện cho thân chủ trước tòa phá sản để bảo vệ quyền lợi của thân chủ.

Carpet & Tile, Woodfloor
7888 Westminster Blvd., Westminster, CA 92683

Chuyên bán thảm, gạch bông đủ loại cho tư gia và văn phòng

Gạch bông 99¢/SQ/gạch up
\$2.99 Yard/Commercial up

(714) 893-1539
(714) 623-0089

Chú ý: Tiêm chúng tôi có bán sỉ và lẻ
thẻ điện thoại gọi về Việt Nam

Show room
hàng mới về 2004
đủ mặt hàng chọn lựa.

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

Người Ai Cập có câu cách ngôn: "The one who repeats an insult is insulting you". Tạm dịch: "Một người lặp lại một lời lăng mạ của người khác cho bạn nghe, chính là người đang lăng mạ bạn". Còn người Việt Nam chúng ta thì hay nhắc nhở nhau rằng việc "ngồi lê, đôi mách" là điều nên tránh tối đa, nhất là khi nghe một người nào nói với bạn rằng có một người thứ ba đã nói xấu bạn với cô ta hay với anh ta!

Tại hại của việc

“nói đi, nói lại”

OANH THƠ

Theo nhận xét của nhiều người và qua sự hiểu biết và kinh nghiệm của tôi là một phụ nữ, thì phần lớn một câu chuyện được truyền đi từ miệng người này đến tai người khác là do mấy bà đồn đãi ra với nhau, hơn là do mấy ông. Thêm vào đó, đôi khi, cũng cùng một số chi tiết nhưng câu chuyện khi được kể lại đã được thêm mắm thêm muối, hay cắt xén đi một chút, để phù hợp với cá tính của người kể và ý muốn của họ về câu chuyện đó. Tệ hơn nữa, người nói đi, nói lại có thể mang ý định làm hại người mà mình thông tin.

Thí dụ như tôi có người bạn kể lại rằng có chấm dứt liên hệ với gia đình chồng vì những thành viên bên gia đình chồng đã tiếp tục nói những điều không tốt về cô. Khi được hỏi làm sao cô biết được là họ nói xấu và có phải là chính cô đã nghe các "lời ong, tiếng ve" này không thì cô lắc đầu bảo là cô chỉ được nghe người em họ của chồng

kể lại. Như vậy, tôi cho rằng người mà cô bạn tôi nên giận phải là cái cô em họ đã "nói đi, nói lại" hay "nhiều chuyện" kia mới phải.

Di nhiên, suy nghĩ vừa rồi của tôi cũng chỉ có tính cách chủ quan nhưng may mắn thay một bài báo của bà Deborah Tannen, giáo sư về ngôn ngữ học của Georgetown University mà tôi đọc được trên tờ Good Housekeeping, đã hỗ trợ cho nhận xét của tôi khi giải thích rõ hơn cái câu cách ngôn ở trên về việc lời sỉ nhục được cố tình lặp lại.

Bà Tannen viết rằng: "Nói một điều gì không tốt về một người thứ ba thì khác xa việc nói thẳng điều này với người đó. Nếu có A kể với bạn là cô B cho rằng bạn quá mập, bạn không thể nào đoán biết vì sao họ lại đề cập đến bạn trong lúc chuyện trò. Bạn đoán mò có lẽ cô B là người khơi mào câu chuyện mập, ốm; thế nhưng có thể cô A là người có nhận xét về sức nặng của bạn và cô B đồng ý chỉ cốt để làm cho cô A hài lòng. Thế là cô A lại dùng cô B để bày tỏ ý kiến của mình về bạn, và hướng sự giận dữ của bạn nhắm vào cô B."

Một thí dụ khác như gia đình cô D đang sống hạnh phúc và khá giả. Điều này làm cô bạn tên C ganh tị và không thích. Một hôm, cô C kể cho cô D nghe là khi chồng cô D gặp chồng cô C,

anh đã tâm sự là rất chán cô D vì cô D lo đi làm việc mà không coi sóc nhà cửa gì cả. Tin lời cô C nên cô D hếch hời và gây gổ chồng cho dù anh một mực kêu oan. Từ đó, vợ chồng cô D có những bất hòa xảy ra. Nhờ họ đi đến gặp cố vấn hôn nhân và được phân tích hướng dẫn, hai vợ chồng cô D mới hòa thuận lại và biết được kẻ nói ra, nói vào chính là cô C. Từ đó, hai người không còn là bạn nhau nữa.

Ngoài ra, khi chúng ta lặp lại một lời phê bình có tính cách chê bai thì cho dù người kể lại có ý định tốt đi nữa thì vẫn có thể khiến người nghe không thấy thoải mái tí nào cả.

Bà Deborah Tannen kể lại câu chuyện của chính bà trước kia khi còn độc thân. Một người chị ruột kể lại là mẹ của bà Tannen thường tâm sự với chị là bà rất lo vì thấy Tannen chưa có ý trung nhân. Bà mẹ cho rằng Tannen quá bận rộn với nghề nghiệp nên không có cơ hội gặp gỡ ai cả. Bà Tannen đã yêu cầu bà chị chấm dứt việc làm trung gian và nếu mẹ của bà muốn nói gì thì nên nói thẳng với bà chứ không cần nói qua chị ấy.

Theo bà Tannen, thì lắng nghe một lời chỉ trích nhắm vào chúng ta do một người khác kể lại cũng giống như bị súng hăm thanh bắn trúng. Vết thương càng đau đớn hơn

lên vì kẻ xúc phạm mình lại vắng mặt. Bên cạnh đó, nó còn làm cho bạn cảm thấy mình bị tấn công khi bị đưa ra làm đề tài thảo luận.

Nếu bạn quen biết với một vài người mà khi gặp bạn chỉ biết kể cho bạn nghe những chuyện xấu của người khác, hay lặp lại nhận xét không tốt của người vắng mặt về bạn, thì bà Tannen khuyên bạn nên làm những điều sau đây:

1/ Chặn ngang người kể bằng câu nói: "Tốt hơn là ông, hay bà, đừng kể lại cho tôi nghe điều gì mà ông H. nói vì ông ta không có mặt ở đây. Ông, bà chỉ nên nói ra những điều mà ông, bà suy nghĩ mà thôi."

2/ Nếu không chặn đứng được mà phải lắng nghe vì phép lịch sự thì bạn có thể nói: "Tại sao ông, hay bà, lại muốn nói cho tôi nghe điều này?" Hoặc: "Làm sao ông, bà biết được là những điều ông, bà kể lại sẽ khiến tôi cảm thấy như thế nào?"

Nếu bạn có thể nói thẳng như thế với những người "nói đi, nói lại" hay "ngồi lê, đôi mách" thì bạn sẽ giới hạn cho mình nhiều điều như đau lăm đó, thưa bạn.

Oanh Thơ



CÁO PHÓ

Gia đình chúng tôi đau buồn báo tin cùng bà con Thân Bằng Quuyến Thuộc và Bạn Hữu xa gần: Vợ, Mẹ, Bà Ngoại, Bà Nội của chúng tôi là:

Bà TRƯƠNG THỊ HỢI

thường gọi là Bà Minh

Sinh ngày 02 tháng 02 năm 1934

Đã tạ thế vào lúc 9 giờ 15 tối Thứ Sáu ngày 22 tháng 7 năm 2005 (nhằm ngày 17 tháng 6 năm Ất Dậu) tại El Monte, California.

HƯỞNG THỌ 71 TUỔI

Linh cữu được quản tại: Universal Chung Wah Funeral Home 225 N. Garfield Ave., Alhambra, CA 91801. Tel: (626) 281- 7887

Tang Lễ được cử hành như sau:

Lễ Phát Tang: lúc 11 giờ sáng Thứ Năm 28/07/2005

Viếng thăm Linh Cữu: Thứ Bảy 30/07/2005 từ 3 giờ đến 7 giờ chiều

Chủ Nhật 31/07/2005 từ 8 giờ 30 đến 10 giờ 30 sáng

Lễ Di Quan và Hỏa Táng: được cử hành lúc 10 giờ 35 sáng Chủ Nhật 31/07/2005

TANG GIA ĐỒNG KHẮP BÁO

Chồng: Ông Nguyễn Tấn Minh

Trưởng Nữ: Nguyễn Thu Thanh, chồng Dương Quang Kỳ (VN)

Trưởng Nam: Nguyễn Tấn Bình, vợ Hoàng Kim Hoàn (VN)

Thứ Nam: Nguyễn Tấn Tuyên (HK), vợ Nguyễn Thị Minh Nguyệt (VN)

Nguyễn Tấn Tuyền, vợ Ngô Thị Hạnh (VN)

Nguyễn Tấn Thuyền, vợ Phan Thị Liên (VN)

Út Nam: Nguyễn Tấn Tuyền

Út Nữ: Nguyễn Thu Thủy

Cháu Ngoại: Dương Quang Trung (VN)

Dương Quang Huy (VN)

Cháu Nội: Nguyễn Hoàng Ngọc Uyển (VN)

Nguyễn Tấn Nguyên (VN)

Nguyễn Hạnh Nguyên (VN)

Nguyễn Phan Thực Uyên (VN)

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG - XIN ĐỪNG PHÚNG ĐIẾU

GRAPHIC PRINTING

NHẬN IN:

- TẬP THƠ - KINH
- ĐẶC SAN - SÁCH
- THỰC ĐƠN & BÌA
- MEDICAL FORM
- FLYER - INVOICE
- BUSINESS CARD
- NOTE PAD - MENU

ĐẶC BIỆT THIỆP CƯỚI

...Nhiều kiểu mẫu
...Nhiều màu mực
...Nhiều chọn lựa

FULL COLOR:

- *BUS. CARDS*
- *POSTER*
- *BROCHURE*
- *POSTCARD*

LICH
QUẢNG CÁO CHO THƯƠNG MẠI
trên 500 mẫu lịch

714.677.0411
14884 DILLOW ST., WESTMINSTER, CA 92683
WWW.LLGRAPHICPRINTING.COM

GRAPHIC PRINTING

Design:

- POSTER
- BROCHURE
- CALENDAR
- BANNER
- LIGHT BOX

ĐỘC QUYỀN
BÀN & CUNG CẤP SUPPLIES
CHO MÁY
HI-TECH FLAT BED
FULL COLOR DESIGN JET

SPECIALIZE PRINT:

- CANVAS - WOOD
- FORMICA - GLASS
- WOOD - DOORS
- MARBLE - TITLE
- CARTON - FOAM BOARD
- BACK LIT - ALUMINUM

714.677.0411
14884 DILLOW ST., WESTMINSTER, CA 92683
WWW.LLGRAPHICPRINTING.COM

PHÂN ƯU

Vô cùng xúc động được tin

Cụ Bà Quả Phụ NGUYỄN VĂN LỤC

Nhũ danh NGUYỄN THỊ ĐÁNG

Là Thân mẫu của Chiến hữu Nguyễn Minh Chánh
Hội Trưởng Hội Biệt Động Quân Nam Cali

Đã thất lạc tại Việt Nam
ngày 21 tháng 7 năm 2005
nhằm ngày 16 tháng 6 Ất Dậu

Hưởng thọ 95 tuổi

Thành kính chia buồn với
Chiến hữu Nguyễn Minh Chánh
và phu nhân cùng tang quyến.
Nguyễn cầu Hương Linh Cụ Bà
sớm tiêu diêu cõi Niết Bàn.

Tổng Hội Biệt Động Quân QLVNCH
Hội Biệt Động Quân / QLVNCH Nam Cali

PHÂN ƯU

Nhận được tin buồn:

Bà Quả Phụ NGUYỄN VĂN LỤC Nhũ danh NGUYỄN THỊ ĐÁNG

(Thân Mẫu của BĐQ Nguyễn Minh Chánh,
Hội Trưởng Hội Biệt Động Quân Nam California)

Đã mệnh chung lúc 09 giờ 20 sáng ngày 21 tháng 07 năm 2005
(nhằm ngày 16 tháng 06 năm Ất Dậu) tại Việt Nam.

Hưởng thượng thọ 95 tuổi

Chúng tôi xin chân thành chia buồn cùng
Anh Chị Nguyễn Minh Chánh và tang quyến.
Nguyễn cầu Hương linh Cụ Bà NGUYỄN VĂN LỤC
(Nhũ danh Nguyễn Thị Đáng)
sớm được tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Ông Bà Trần Văn Bá, Ông Bà Dương Thanh Bình, Ông Bà Hồ Công Bình, Ông Bà Nguyễn Hoài Cát, Ông Bà Nguyễn Văn Châu, Ông Bà Phạm Hồng Cung, Ông Nguyễn Ngọc Chấn, Ông Bà Nguyễn Minh Chiêu, Ông Bà Nguyễn Văn Chúc, Ông Bà Phạm Trung Du, Ông Bà Nguyễn Tự Đức, Ông Bà Nguyễn Thế Đình, Ông Bà Nguyễn Văn Dương, Ông Bà Trần Dũ, Ông Nguyễn Hoàng Dũng, Ông Bà Nguyễn Văn Huy, Ông Bà Ngô Minh Hồng, Ông Lê Khải Hải, Ông Bà Nguyễn Văn Học, Ông Bà Jimmy Hoàng Trần, Ông Bà Đoàn Trọng Hiếu, Ông Bà Nguyễn Quốc Khuê, Ông Bà Lê Văn Lễ, Phương Linh, Bạch Trung, Ông Bà Bùi Quang Lâm, Ông Bà Nguyễn Hữu Mạnh, Ông Bà Nguyễn Đức Năng, Ông Bà Trần Nhung, Ông Nguyễn Thế Nhiệm, Ông Bà Huỳnh Mộc Phát, Ông Bà Tô Kiểu Phương, Ông Bà Trần Tiến San, Ông Bà Nguyễn Văn Thiệt, Ông Bà Lê Bảo Toàn, Ông Bà Nguyễn Tường, Ông Bà Phạm Quốc Trung, Ông Cai Văn Trung, Ông Bà Lê Văn Tông, Ông Bà Đỗ Mạnh Trường, Ông Bà Hoàng Bá Tất, Ông Bà Trương Tài, Ông Bà Hoàng Kim Thanh, Ông Bà Lê Văn Trước, Ông Bà Lê Tấn Văn, Ông Bà Phạm Quang Văn, Ông Bà Nguyễn Đức Vinh, Ông Bà Bùi Duy Vinh, Ông Bà Thái Văn, Ông Bà Tôn Vinh, Ông Bà Trịnh Thanh Xuân, Ông Bà Lâm Văn Xê, Ông Bà Hoa Phát, Ông Bà Hoàng Sỹ, Ông Bà Nguyễn Chí Hòa, Ông Bà Phan Kỳ Nhơn

"ĐỒNG THÀNH KÍNH PHÂN ƯU"

CÁO PHÓ

Vô cùng đau đớn báo tin thân bằng quyến thuộc
Mẹ, Bà Nội, Bà Ngoại của chúng tôi là:

Bà Quả Phụ HỒ VĂN NGÀ

Nguyên Giáo sư trường tư thục Lê Bá Cang (Saigon), nguyên lãnh tụ Việt Nam Quốc Gia Độc Lập Đảng,
Nguyên Quyền Khâm Sai Nam Bộ (Chính phủ Trần Trọng Kim), bị áp bức sát hại năm 1946.

Nhũ danh Agnès ĐÀO THỊ SÁU

Đã từ trần lúc 9:00 sáng (miền Đông) ngày 23 tháng 7 năm 2005
(Nhằm ngày 18 tháng 6 năm Ất Dậu) tại tư gia Falls Church, Virginia.

HƯỞNG THỌ 90 TUỔI

Linh cữu được quản tại Everly Community Funeral Care
6161 Leefbur Vike, Falls Church, VA, 20044.

Ngày giờ thăm viếng: từ 2 giờ trưa tới 8 giờ tối Thứ Ba ngày 26 tháng 7 năm 2005

Hỏa Thiêu: 11 giờ sáng Thứ Tư ngày 27 tháng 7 năm 2005

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO

Trưởng Nam: Hồ Nhựt Quan, Vợ, các con và các cháu (USA)

Thứ Nam: Hồ Ngọc Ấn, Vợ, các con và các cháu (VN)

Trưởng Nữ: Hồ Thị Long, Chồng, các con và các cháu (VN)

Thứ Nữ: Hồ Như Đào, Chồng, các con và cháu (VN)

Thứ Nữ: Hồ Tố Lan

Cháu Nội: Hồ Nhựt Minh, Vợ và các con (Australia)

Hồ Chí Dũng, Vợ và con (USA)

Hồ Anh Tuấn, Vợ và con (USA)

Đích tôn: Hồ Anh Kiệt (USA)

& Phạm Hữu Kinh Luân (USA)

Trưởng Nữ: Phạm Hữu Như Mai (USA)

Trưởng Nam: Phạm Hữu Nghĩa, Vợ và các con (USA)

Thứ Nam: Phạm Hữu Đồng, Vợ và các con (USA)

Thứ Nữ: Phạm Hữu Như Hoa

CÁO PHÓ NÀY XIN THAY THẾ THIỆP TANG

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau buồn báo tin,
Chồng, Anh, Cha, Ông Nội, Ông Ngoại, Ông Cố của chúng tôi là:

Ông LƯU THẮNG

Sinh ngày 20 Tháng Sáu năm 1920,
đã qua đời vào lúc 1 giờ 2 phút trưa ngày 22 Tháng Bảy năm 2005, nhằm ngày 17 Tháng Sáu năm Ất Dậu,
tại Huntington Beach Hospital

Hưởng Thọ 86 Tuổi

Linh cữu được quản tại Peek Family Funeral Home
7801 Bolsa Avenue, Westminster, CA 92683 * Phone: 714-893-3525

Ngày giờ thăm viếng:

Từ 10 giờ sáng đến 8 giờ tối ngày Thứ Năm 28 Tháng 7 năm 2005

Lễ Di Quan bắt đầu từ 8 giờ sáng ngày Thứ Sáu 29 Tháng 7 năm 2005

Linh cữu sẽ được an táng tại: Good Shepherd Cementary
8301 Talbert Avenue, Huntington Beach, CA 92646 * Phone: 714-847-8546

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO

Vợ: Bà quả phụ LƯƠNG MÚI

Em gái: LƯU SẮM, LƯU KIM DUNG

Con trai: LƯU CẨM TÀI và vợ: Huỳnh Quý Mai

LƯU CẨM ĐƯỜNG và vợ: La Ngọc Liên

LƯU CẨM HUÊ và vợ: La Ngọc Nữ

LƯU CẨM HÙNG và vợ: Lưu Ánh Loan

LƯU CẨM PHÁT và vợ: Tăng Quế Hương

LƯU CẨM PHƯỚC và vợ: La Mỹ Liên

LƯU CẨM THÀNH và vợ: Trịnh Huệ Kiên

LƯU CẨM AN và vợ: La Hương Kim

Con gái: LƯU CHẨN ĐỊNH và chồng: Hà Hữu Đức

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG - XIN MIỄN PHÚNG ĐIỀU.

TRANG KINH DOANH DỊCH VỤ TRANG KINH DOANH DỊCH VỤ TRANG KINH DOANH DỊCH VỤ TRANG KINH DOANH DỊCH VỤ
 NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT

Trang giới thiệu

KINH DOANH & DỊCH VỤ

SPHINX ALARM SYSTEMS

Hệ thống báo động cho nhà, cơ sở thương mại được kiểm soát 24/24
 Hệ thống máy thu hình Digital, network
 Phone system - Access control
 Home automation - Remote control

1-800-670-5567
 (714) 565-8252 (714) 413-4087

AUTO GLASS

GIÁ ĐẶC BIỆT cho đồng hương
 Sửa tất cả các loại xe Nhật, Mỹ
 Kính trước, kính sau, cửa kính
 Nhựa sửa chữa Power Window
 Và kính xe

Thợ kinh nghiệm, làm việc tận tâm 8AM-6PM
AD EXPRESS AUTO GLASS, INC.
 11272 Westminster Ave., Garden Grove, CA 92643
 Phone: (714) 636-0286 (giữa Newhope và Euclid)

Premier Alarm

Chuyên Về Hệ Thống Thâu Hình
 Hệ Thống Alarm cho nhà và cơ sở thương mại
 Theo dõi mọi hoạt động trong tiệm hay là tại nhà hay ngoài lại
 Có Chương Trình Miễn Phí

Phone: (714) 596-5911 • (714) 914-7463 Pager: (714) 664-4527
 Toll Free: (877) 596-5911 *Call for details

ELKO Premium Roofing
 C-39 # 694940

WE STRIVE FOR PERFECTION
WESTMINSTER ROOFING INC.
Vinny Le: (714) 541-5351
 Lợp mái nhà, và sửa, việc làm bảo đảm, làm đủ loại mái ngói.
 Xin gọi Vinny Le for FREE ESTIMATE

FAMILY LOVE BAND

Lic # 30998 • Since 1985
 Nhận Giọng Vui Vẻ Vui Vẻ,
 Sinh Nhật, Dạ Vũ, Tiệc Cưới,
 Họp Bọn, etc...

* One Man Band
 * Full Band
 * Magic Show
 * Karaoke

(310) 993-0104 * Âm thanh tuyệt vời
 * Ca sĩ xuất sắc
1-800-390-2287
 Rudynguyen.com * MC speaks Cantonese, Mandarin, Tagalog, English, Vietnamese

SUNSHINE T-Mobile
LẬP PHƯỚC Cingular

5110 Westminster Ave., #M. Santa Ana, CA 92703
 (Góc đường Westminster Ave + Euclid St.)
 9550 Bolsa Ave. #115, Westminster, CA 92683
 (Trên Chỗ Bolsa Supermarket, bên cạnh cửa ra vào)

Tel: 714.713.3168 • Fax: 714.531.0718 & 714.537.3568

THẺ PHONE: \$5.00 = 50 Phút
 T-Mobile \$39 = 1,000 Phút

Bản Sim Cards - Gọi trực tiếp: 0 năm 1-800;
 0 năm Pin #: 0 năm Membership

T-Mobile Simcard & All Refill Cards

Bác Sĩ Nha Khoa
LƯU MINH LOAN, D.D.S.
 USC Graduate
Điều Trị Nha Khoa Tổng Quát
 Phone: (714) 775-7525
 (714) 775-8280
 Góc McFadden & Ward

10515 McFadden Ave. #105, Garden Grove, CA 92643

HAPPY CAR RENTAL
 TRUNG TÂM CHO THUÊ XE

* Thành thật * Phục vụ vui vẻ
 Bảo đảm giá rẻ nhất cho quý đồng hương
 Mở cửa từ Thứ Hai - Thứ Bảy
 9:30 AM - 6:30 PM

Chuyên cho thuê: Xe 4 cửa và các loại xe Van
 8041 Bolsa Ave., Midway City, CA. 92655
 (Gần góc đường Beach, bên cạnh Cali Auto Sale)
 www.happyrental.com

Tel: (714) 288-2915 or (714) 892-5158 • Fax: (714) 892-3738

Nữ Bác Sĩ Nha Khoa
DUNG NGUYỄN, D.D.S.
VÙNG SOUTH BAY
 16229 S. Western Ave., # 2
 Gardena, CA 90247

Nha Khoa Tổng Quát
 (310) 515-2875
 Mở cửa: Ba-Năm-Bảy * 10am-6pm

Kinh nghiệm - Nhẹ nhàng - Tận tâm - Kỹ lưỡng

ATTORNEY AT LAW Văn Phòng Luật Sư BILL KIEFER
 Immigration & General Practice
 Luật Sư nhiều năm kinh nghiệm về di trú
 Chuyên lo về những trường hợp
 khó khăn nhất về Di trú và Criminal,
 Tiểu Hình và Đại Hình, Deportation,
 Immigration Bond, Hearing Probate, D.U.I.

9500 Bolsa Ave., Ste C 10068 Magnolia Ave.
 Westminster, CA 92683 Riverside, CA 92503
 (714) 418-0277 Tel: 951-688-8837
 Xin Liên Lạc Tâm Vĩ Hay Lệ Vĩ Fax: 951-688-8377

HỌC HÈ CÔ ANH ĐỖ

Bachelor Of Math at U.C.I • Working on Master Degree

NHẬN KÈM từ lớp 1st đến lớp 12th

CÁC MÔN: ALGEBRA - PRE CALCULUS - STATISTIC
 TRIGONOMETRY - ELEMENTARY SCHOOL ENGLISH

KÈM TRƯỚC CHƯƠNG TRÌNH HỌC CHO NĂM TỚI. Lớp Sáng từ 9AM đến 12PM
 KÈM RIÊNG TỪNG NGƯỜI, mỗi tuần từ 1 đến 3 ngày. Giá \$15 một giờ

Tutor Anh Đỗ cell (714) 925-7495 • (714) 531-9880

HẢI MÀN CỬA & BLINDS

Trên 20 năm kinh nghiệm

Đại hạ giá 75% OFF ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

Wood Blinds - Vertical Slat Blinds - Bamboo
 Custom Drapery, Valance and Shutter

714-720-4547 • 949-559-3055
TRỰC TIẾP SẢN XUẤT TỚI KHÁCH HÀNG

ANH VO
 CITIZENSHIP / IMMIGRATION

CỰU NHÂN VIÊN HỘI USCC
 THÔNG DỊCH QUỐC TỊCH CHO INS NHIỀU NĂM
 BẢO LÃNH - QUỐC TỊCH
 DU LỊCH - THẺ XANH
 FRANCE / FRANÇAIS VISA
 CÔNG HẠN NGƯỜI GIÀO
 PHÉNH DỊCH - NOTARY PUBLIC
 XIN QUỐC TỊCH CHO TRẺ EM V.V...

Office Hours:
 Mon-Fri: 9AM-6PM
 Sat: 9AM-12PM

714-537-4179 13271 Harbor Blvd., #H
 Garden Grove, CA 92643

ANTHONY DO BAIL BONDS
 Lic # SA 1341333

24 hrs 7 days
 Tham khảo miễn phí

RA TỰ TRONG VÒNG 1 TIẾNG
 Los Angeles - Alhambra - Orange County
 213-620-9222 626-299-7999 714-901-9100

Toll Free: 1-877-MAU-RATU hay 1-877-628-7288

HUNG'S PLUMBING SERVICE
 Lic. 813451

• Thông ống cống
 • Thông ống cầu, sink, bồn tắm nghẹt
 • Sửa nước rỉ
 • Sửa ống bể
 • Thay ống cống, ống nước, gas
 • Làm hệ thống ống mới

Cell: (626) 272-5600
 Bus: (626) 444-8085

Công Việc Kỹ Thuật và Bảo Trì

CỬA SẮT V.V
 CHUYÊN: Lic. # 0094261

Hàng rào sắt, cửa sắt ĐEP, BỀN, SẮC SẢO
 - Phòng sơn hiện đại, sơn tốt.
 - Tới Lưới Gouvernize chống rỉ sét.

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ **ANH VŨ 714. 709-3069**
MIỄN PHÍ 714. 839-9623
 150 S. Harbor Blvd., #C, Santa Ana, CA 92704

CÔNG TY CỬA SẮT
 EXPRESS WELDING & IRON WORK

CHUYÊN: Cửa sắt các loại, hàng rào, xây tường,
 Bảo đảm nhanh chóng.

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ Lic. # 171768

L/L Office: (714) 537-8540
 THUẬN (Cell): (714) 797-4006
 Kim: (714) 553-4144

10402 TRASK AVE. SUITE B. GARDEN GROVE, CA 92643

GIÁ ĐẶC BIỆT NHẬN DI XA

CHỤP HÌNH & QUAY VIDEO
TANG LỄ

BÙI THANH ĐOÀN
 (714) 801-3412

Wholesale Printing
 We specialize in FULL COLOR 5,000 Business Cards Full Color, UV Coating

Catalogs
 Postcards
 Brochures
 Letter Heads
 Business Cards

Only **\$99** + tax

714.465.7437 14550 Magnolia St., Suite 106
 (giữa Harbor & Magnolia trong Building SF Di 106)

GARAGE DOORS

CHUYÊN: Lắp đặt và sửa chữa các loại GARAGE DOOR
 - Bảo đảm giá rẻ
 - Việc làm cẩn thận
 - Định giá miễn phí

CONSTRUCTION
 Licensed Garage Doors Specialist
 Tel: (714) 473-5313 • (562) 803-6165
 11323 Kenny St., Norwalk, CA 90650

LAB PPO Bảo Hiểm Sức Khỏe

KHÔNG CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE? VÌ:
 Thất Nghiệp - Self Income - Self Employed - Du lịch
 Đã và đang có bệnh bị bảo hiểm khác từ chối

Benefits: * Bệnh viện * Nha sĩ
 * Bác sĩ * Lâm khám
 * Tiền tu, tai nạn * Mua thuốc

Nhận mọi người khắp 50 tiểu bang
DIỆU: 714-326-9351
VICKY HỒ: 626-380-7230

23 years old US Non-Profit Company • www.labweb.com/VICKY80

Vintage
 Fine Home Furnishing & Accessories

David
 Designer Consultant

15330 Golden West St. Westminster, CA 92683
 Tel: 714-899-2832 Fax: 714-899-2835
 Mon-Fri: 10am-7pm • Sat: 10am-6pm • Sun: 11am-6pm

CARPET & FLOORING STYLE

18225 Brookhurst St. #10, Fountain Valley, CA 92708
 (Góc Brookhurst & Talbert - Mariposa Plaza)

714-719-9203

Nhận thay tất cả các loại thảm cho nhà & cơ sở thương mại
 Hardwood Floor, Laminate & Travertine

HT GARAGE DOORS
 Installation - Service - Repair

11372 Trask Ave. #109, Garden Grove, CA 92643

Chuyên lắp ráp và sửa chữa đầy đủ các loại Garage Door.

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

L/L: Mr HAI (714) 715-5966

SMOG CHECK TEST ONLY

\$24.95 + Cert & E.T
 Most cars

KHÔNG PASS KHỎI TRẢ TIỀN
ANDY TEST ONLY CENTER
714-636-0019

Nhận tất cả Coupon từ các Test Only khác.

HOME REMODELING

LỢP MÁI NHÀ SƠN, SỬA TRONG NGOÀI
 Việc Làm Bảo Đảm **BRENDON**

Cell: **714-474-4440**
FREE ESTIMATE (Roofing)

VN CAR RENTAL & AUTO SALES

TRUNG TÂM MUA BÁN VÀ CHO THUÊ XE
 THÀNH THẬT - TẬN TÂM - UY TÍN - GIÁ RẺ

CHUYÊN MUA BÁN: CAR - TRUCK - VAN LL: (714) 539-6900
 CHO THUÊ CÁC LOẠI XE: CAR - TRUCK - VAN - U HAUL
 Tel: (714) 638-4999
 Fax: (714) 539-6820

13231 Brookhurst St. Garden Grove, CA 92643

Luật sư **PHAN HUY ĐẠT**
 ATTORNEY AT LAW

J.D. (Cum Laude) Western State University;
 M.A. San Diego State University
 Hội Viên Luật Sư Đoàn California (California Bar);
 American Bar Association
 Giáo sư, Orange Coast College, Costa Mesa

ĐINH ĐĂNG HOÀNG
 Beeper: (714) 346-3011

10061 Talbert, Suite # 325 (lầu 3), Fountain Valley, CA 92708
 (Góc Brookhurst & Talbert - ngay bên Century 21 Beachside Blvd)
 Tel: (714) 965-8278 / Fax: 965-8280

KIM THANH SSI
714. 636-9733

17150 Newhope St. #207
 Fountain Valley, CA 92708

1) Nhiều kinh nghiệm trong việc xin tiền bệnh, tiền già.
 2) Tôi tận nhà lập hồ sơ, đưa đơn, thông dịch, theo dõi từ đầu đến cuối.
 3) Nhận khiếu nại đơn bị từ chối, xin tăng tiền bệnh, CAPI, Medical và Housing.
 4) Xin tiền sản sóc người già, người bệnh.

CARPET CENTER

ĐẠI HẠ GIÁ
 up to 75% Off

Dupont Sealmaster \$4.99/s.y.
 Commercial \$2.99/s.y.
 \$1.49/s.y.

(714) 530-5941
 14176 Brookhurst St., Garden Grove, CA 92643
 (Trên lầu nhà hàng Văn)

FLORIDA Real Estate Inc.
 Lots - Land - Home - Mortgage
 4131 Westgate Road, Ft. 32585
 Xin gọi: Ngân Nguyễn 407-342-0042
 (CA & FL Licensed Realtor)

Có đất ở Charlotte County, Sarasota County, và
 Citrus County từ 40K tới 58K. Có đất commercial
 116K ở Citrus Springs và 206K ở Homosassa.

Graphic design

nguyên thành văn

Thiết kế đồ họa từ các đơn đặt hàng
 từ các doanh nghiệp
 Design like web, book, banner, business card
 Brochure, business card
 Digital photo touch up
 Digital graphic art

email: allen@nguyenphong.com

CÔNG TY PHÁT HÀNH NGƯỜI VIỆT

QUY VỊ CẦN

Mua báo phát tán cơ sở thương mại để tặng hoặc bán cho khách hàng
 Mua báo phát tán nhà
 Gửi báo tặng cho thân nhân, bạn hữu qua đường bưu điện trên toàn nước Mỹ

Hãy gọi:
Điện Thoại: 714-891-5173
 Địa chỉ: 14782 Moran St., Westminster, CA 92683
 Địa chỉ E-mail: phathanh@ngui-viet.com

BILLARDS CALIFORNIA
 13576 Harbor Blvd. GARDEN GROVE CA 92643
 (Góc Harbor và Trask)
714-534-1759

*NƠI GIẢI TRÍ THANH LỊCH - AN NINH - SẠCH SẼ
 *Voi 35 Bàn Bida Tân trang mới, cơ mới.
 *Có TV lớn thả hồ xem các trận Thể Thao.
 *Đặc Biệt MUA HÈ SALE

Mỗi giờ:
 Thứ Hai - đến Thứ Nhật:
 11:00 AM đến 2:00 AM

Bida 3 Bida 8 Bida 10
 \$5.00/HR \$5.00/HR \$6.00/HR

TIỆM FURNITURE GOING OUT OF BUSINESS

Đại hạ giá sale tất cả các mặt hàng trên floor và hàng trong kho. Tiệm ở thành phố Bellflower, cách Bolsa 10 phút (gần Hawaii Garden Casino).

Tel: (562) 804-7199
17047 Bellflower Blvd.

\$35 1 HR MASSAGE THERAPY

Bức Đau đầu, cổ, vai, lưng, tăng sức, hông, đầu gối, cùi chỏ, cổ tay, tê tay chân, khô mắt, một mắt, sưng mắt, vẹo mắt, bong gân, chấn thương thể thao, tê khớp, tê mỏi, quai đầu, quai hàm, quai hàm... ngay liền đầu

Phối hợp 12 kiểu Swedish, Deep Tissue, Shiatsu, Thái, Tu Nui, Sport Injury, Reflexology, Nối tạng, Neuro-Muscular, Bể xương & nắn gân...
 Bấm huyệt, trị bệnh, cao gổ, giác hơi & massage. \$20 1/2hr.
 Tay nghề cao - Kỹ thuật tốt đã được hàng ngàn người khen ngợi.

Tel: (714) 539-3706
 Cell: (714) 552-4531

THẦY VĂN SƠN
 Certified Massage Therapist
 Certified Holistic Health Practitioner
 (Massage tại tư gia hay ở tiệm \$40 / 1 giờ)
 Đến Massage được khi Phòng Thờ Free. Đi coi Phòng Thờ được Massage Free.

HIGH HILL MASSAGE
 Grand Opening
 Showers Available

Nhiều thiếu nữ trẻ đẹp, Tiếp đãi ân cần vui vẻ
(714) 226-0597

Cần Massage Therapist
 2620 W. ORANGE AVE. # 2, ANAHEIM, CA
 (Corner Orange Ave & Magnolia St.) OPEN 7 DAYS: 10AM - 9PM

THẦY TÀI TỬ NHA
 CHUYÊN CÔI: PHONG THỦY, TỬ VI, TRÉ EM HOA CẦN, TƯỚNG SỐ

*Không chuẩn không lấy tiền nào.
 Chỉ cần: Giỏ, Ngày, Tháng, Năm sinh là có thể coi ra được Phước Đức, Vận Mệnh, Con Cái, Tiền Bạc.
 Các nơi xuyen bang chỉ cần gọi điện thoại.
(626) 443-6258 & cell: (626) 320-2999
 4120 Eunice Ave. # 1/4, Elmonte, CA 91731

COASTAL DENTAL GROUP
 Derek Dương, DMD • Sandy Phan, DMD
 DT: 949-515-9280

2263 Fairview Rd #K-Costa Mesa CA 92627 (Góc Wilson-Fairview)

* Dụng cụ Nha Khoa tối tân
 * Kỹ thuật Nha Khoa và khử trùng hiện đại
 * Giúp bệnh nhân thoải mái và an tâm khi được chữa trị

Warner Adams Ave. Fair Dr. Wilson St.

GRAND OPENING BODY CARE
HOT MASSAGE THERAPY

VUI VẺ, TUYỆT VỜI VÀ SẼ YÊU ĐỜI LẠI

OPEN: 10 AM - 10 PM
 12460 Euclid St. # 201 (góc Lampson)
 Garden Grove, CA 92640
714. 590-1510

Under New Management
GOOD MASSAGE

Nhiều thiếu nữ trẻ đẹp
 Phục vụ ân cần, vui vẻ
 Có SHOWER ROOM
714-776-2777
 Mon - Sun 10-9PM
 10722 Katella Ave. #4 Garden Grove, CA 92604
 (Trên đường Katella giữa Brookhurst và Euclid)

PARADISE BODY SPA

Nhiều cô Massage Therapy xinh đẹp
 Tiệm sang trọng, khung cảnh lịch sự
 Nơi bạn có thể Relax tinh thần.

Open 7 days 9AM - 10PM

THANH HÀ 440 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754
Kính Mời 626-576-7428 & Cell: 626-241-3109

UNITED HEALTH CHIROPRACTIC
GRAND OPENING MASSAGE THERAPY

Nhiều Thiếu Nữ Trẻ Đẹp,
 Phục Vụ Ân Cần, Vui Vẻ

714 - 534 - 1800
 9868 Katella Ave. Anaheim (Brookhurst / Katella) MON-SUN: 9AM-9PM

GRAND OPENING BODY CARE
HOT MASSAGE THERAPY

VUI VẺ, TUYỆT VỜI VÀ SẼ YÊU ĐỜI LẠI

OPEN: 10 AM - 10 PM
 12460 Euclid St. # 201 (góc Lampson)
 Garden Grove, CA 92640
714. 590-1510

Under New Management
GOOD MASSAGE

Nhiều thiếu nữ trẻ đẹp
 Phục vụ ân cần, vui vẻ
 Có SHOWER ROOM
714-776-2777
 Mon - Sun 10-9PM
 10722 Katella Ave. #4 Garden Grove, CA 92604
 (Trên đường Katella giữa Brookhurst và Euclid)

TRANG KINH DOANH DỊCH VỤ
 NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT



Một Thứ Rất Lớn Đã Tới!

MEGA MILLIONS. Các Giải Trúng Lớn, Niềm Vui Lớn!

Muốn có được niềm vui lớn cùng với các giải trúng lớn?

Mega Millions, môn chơi Lottery lớn mà mọi người mong đợi từ lâu đã tới California. Hãy sẵn sàng chơi ngay. Mega Millions xổ mỗi Thứ Ba và Thứ Sáu.

Hãy ghé các cửa hàng bán lẻ Lottery ngay để chơi thử môn chơi lớn này!

Hãy chơi với tinh thần trách nhiệm. Phải 18 tuổi trở lên mới được chơi. Giải trúng Jackpot được trả tiền trong 26 năm. Tỷ lệ trúng giải tổng quát là 1 trên 40. Tỷ lệ trúng Jackpot là 1 trên 176 triệu. ©2005 The California Lottery®

Thiền Sư Thích Nhất Hạnh

và Tăng Thân Làng Mai

*Khoá tu cho người Việt
từ ngày 21 đến 25 tháng 9, 2005
tại Tu Viện Lộc Uyển, Escondido,*

‘Lắng Nghe Để Hiểu Nhìn Sâu Để Thương’

(Sẽ có tường thuật về chuyến đi Việt Nam của tăng thân hồi đầu năm 2005)

Lệ Phí:
Người lớn: \$350.00
Thiếu niên: \$200.00- Thiếu nhi được miễn phí
*Nếu ghi danh cho cả gia đình, hay hoàn cảnh khó khăn, có thể xin giảm lệ phí, chỉ đóng góp chi phí

Các Khóa tu Khác Tại Lộc Uyển:
*Mùa của tình thương- dành cho các nhóm người da màu, từ 14 tới 18 tháng 9, 2005
*Tìm Lại Chân Hạnh Phúc và Tự Do: Giảng bằng tiếng Anh, từ 28/9 tới 02/10, 2005
*Đi Cho Hòa Bình: Thiền hành với Thiền Sư Thích Nhất Hạnh tại McArthur Park, Los Angeles. Ngày 08/10/2005.

